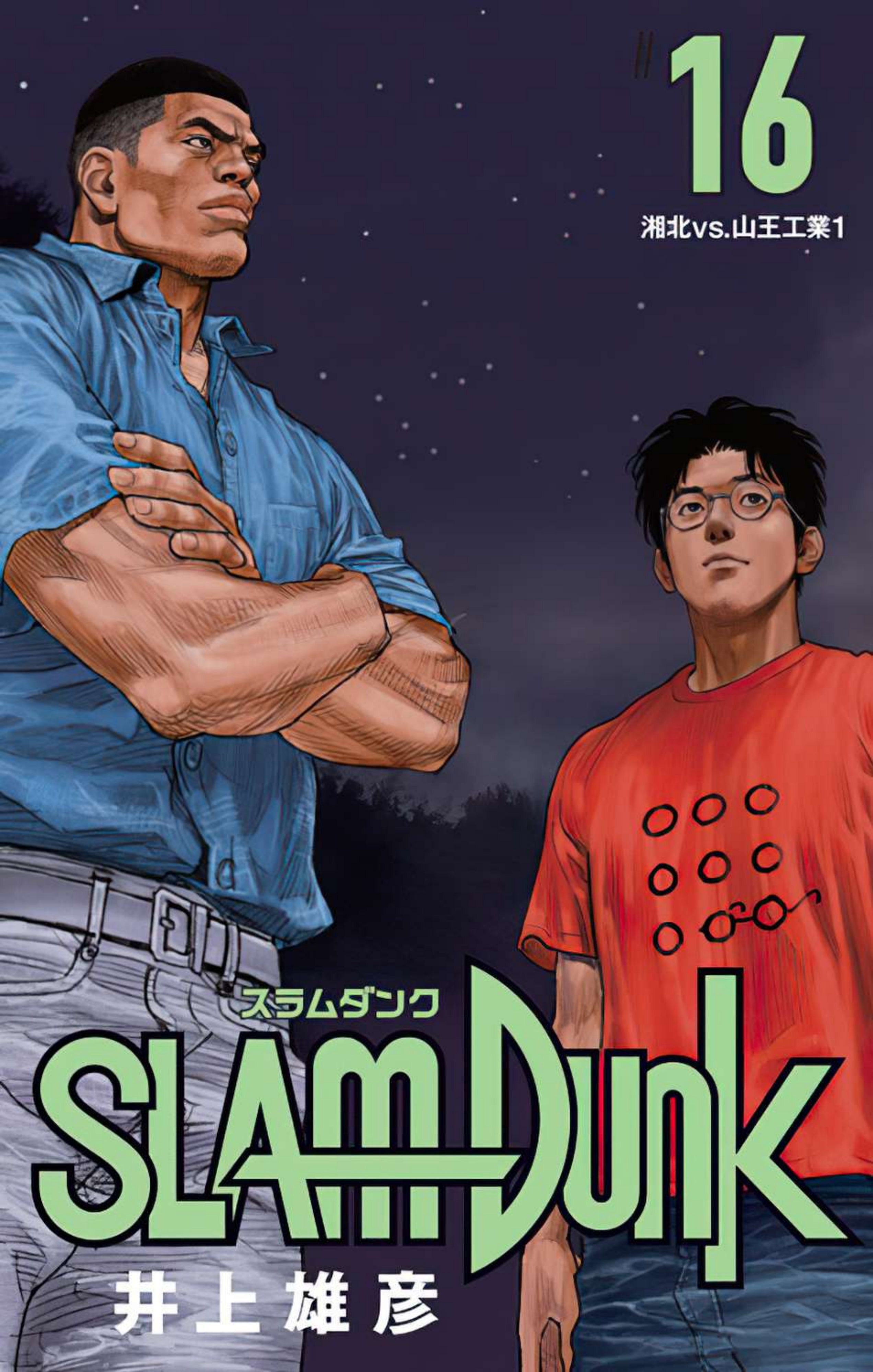

16
湘北vs.山王工業1
スラムダンク
SLAM DUNK
井上雄彦

SLAM DUNK

by INOUE TAKEHIKO

スラムダンク

SLAM DUNK

新装再編版

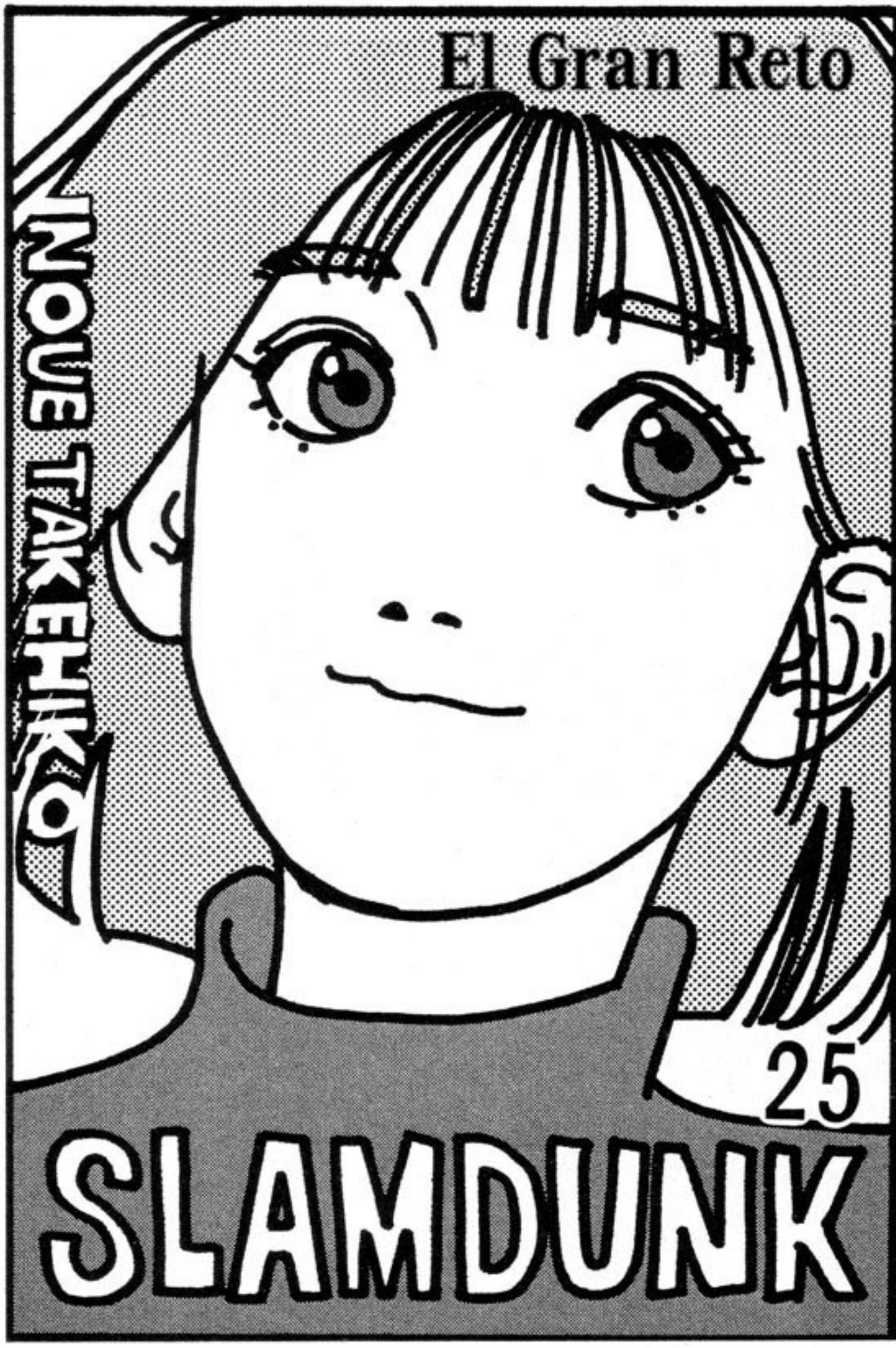
CONTENIDO:

216. "REY"
217. "MAÑANA TENSAI"
218. "INSPECCIÓN MINUCIOSA DE SHOHOKU"
219. "EQUIPO FUERTE EN EL ESCENARIO"
220. "LA NOCHE ANTES DE LA BATALLA"
221. "DATE PRISA Y VER SANNOH"
222. "EL RETO MÁS GRANDE"
223. "EMBOSCADA"
224. "TENSAI?"
225. "TIRADOR SUAVE"
226. "EXTRAORDINARIO PLAY"
227. "AL IGUAL QUE LO PLANIFICADO"
228. "PRIDE"

HTTPS://MAR9CEL03.BLOGSPOT.COM/

SLAM DUNK

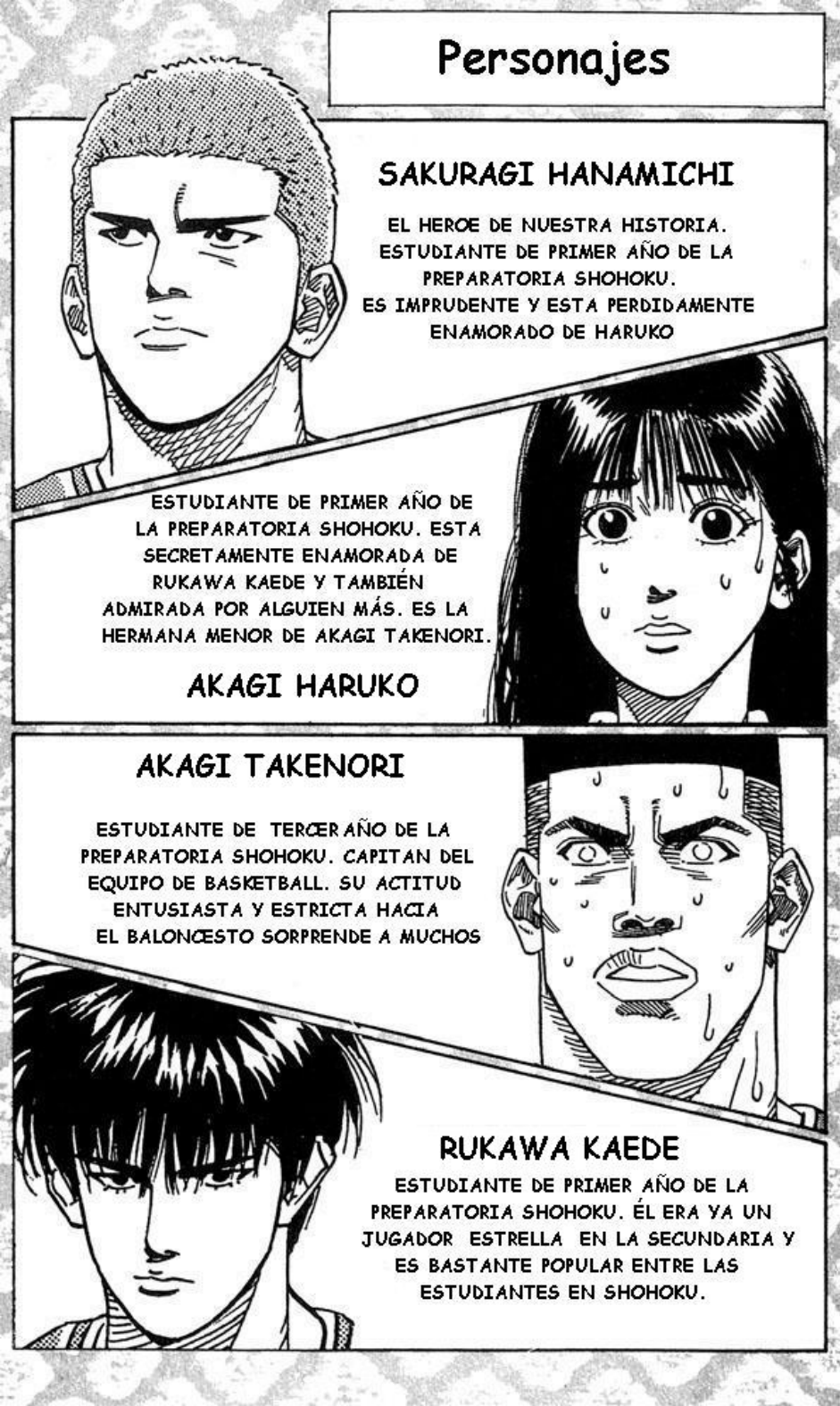
JUMP COMICS



いのうえたけひこ

井上雄彦

Personajes


SAKURAGI HANAMICHI
EL HEROE DE NUESTRA HISTORIA. ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO DE LA PREPARATORIA SHOHOKU. ES IMPRUDENTE Y ESTA PERDIDAMENTE ENAMORADO DE HARUKO
ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO DE LA PREPARATORIA SHOHOKU. ESTA SECRETAMENTE ENAMORADA DE RUKAWA KAEDE Y TAMBIÉN ADMIRADA POR ALGUIEN MÁS. ES LA HERMANA MENOR DE AKAGI TAKENORI.
AKAGI HARUKO
AKAGI TAKENORI
ESTUDIANTE DE TERCER AÑO DE LA PREPARATORIA SHOHOKU. CAPITAN DEL EQUIPO DE BASKETBALL. SU ACTITUD ENTUSIASTA Y ESTRICTA HACIA EL BALONCESTO SORPRENDE A MUCHOS
RUKAWA KAEDE
ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO DE LA PREPARATORIA SHOHOKU. ÉL ERA YA UN JUGADOR ESTRELLA EN LA SECUNDARIA Y ES BASTANTE POPULAR ENTRE LAS ESTUDIANTES EN SHOHOKU.

LA HISTORIA HASTA AHORA

DURANTE SUS TRES AÑOS EN LA SECUNDARIA, SAKURAGI HANAMICHI HA SIDO RECHAZADO POR 50 CHICAS. PARA GANAR EL AMOR DE HARUKO, SAKURAGI ENTRA AL CLUB DE BASKETBALL, SIN EMBARGO TODOS LOS DÍAS PRACTICA CONSTANTEMENTE CON SU HERMANO.

DESPUÉS DEL JUEGO DE PRÁCTICA CON RYONAN, EL EQUIPO DE SHOHOKU, ENTRENA INTENSIVAMENTE PARA EL CAMPEONATO NACIONAL. TAMBIÉN EL JUGADOR PROBLEMA MIYAGI RYOTA Y EL JUGADOR MAS VALIOSO DE LA SECUNDARIA, MITSUI HISASHI, HAN REGRESADO AL EQUIPO.

EN EL TORNEO REGIONAL, SHOHOKU SE ENFENTA CON LA PREPARATORIA SHOYO.

GRACIAS A LA ACTUACIÓN DE RUKAWA Y MITSUI, SHOHOKU CONSIGUE GANAR POR DOS PUNTOS, ENTRANDO A LOS CUARTOS DE FINAL.

EN LAS SEMIFINALES, SHOHOKU PIERDE ANTE EL INSTITUTO KAINAN, PERO EN EL SIGUIENTE PARTIDO DERROTAN A RYONAN, LOGRANDO CLASIFICAR COMO SEGUNDO MEJOR EQUIPO EN EL CAMPEONATO NACIONAL.

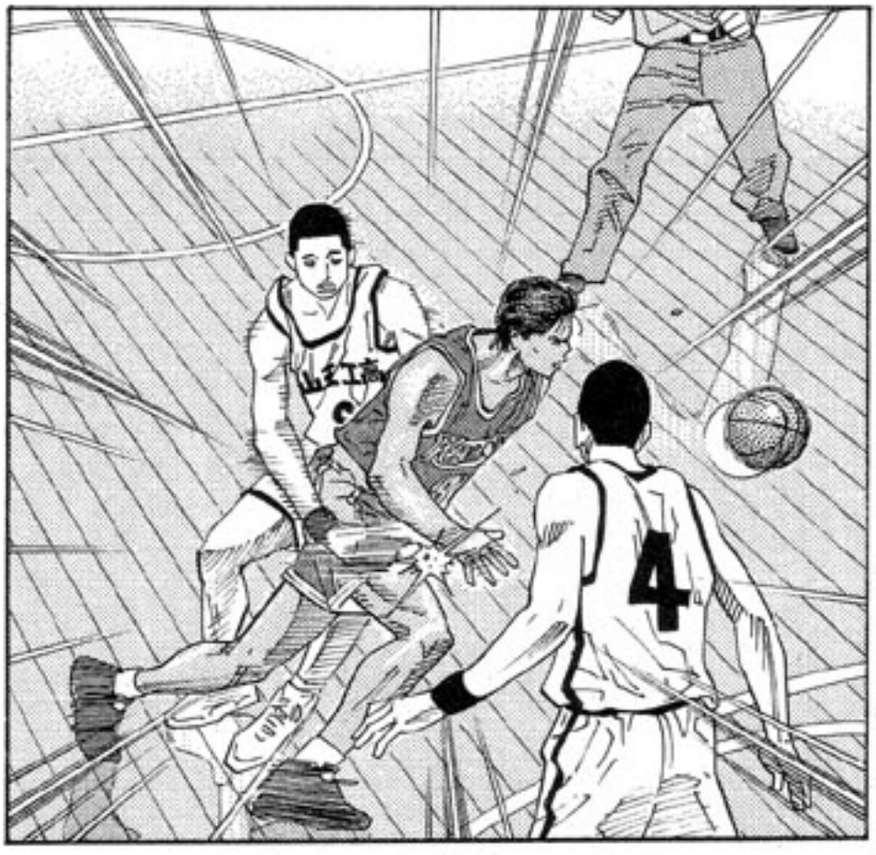
PARA PREPARARSE PARA LAS NACIONALES, SAKURAGI COMIENZA SU ENTRENAMIENTO ESPECIAL, LANZANDO 20.000 TIROS CON SALTO.

EN EL PRIMER PARTIDO EN EL TORNEO NACIONAL, SHOHOKU DERROTA A TOYOTAMA DE OSAKA. AHORA EL SEGUNDO OPONENTE EN EL CAMPEONATO ES EL MEJOR EQUIPO DE BASKETBALL DE LAS PREPARATORIAS DE JAPÓN...

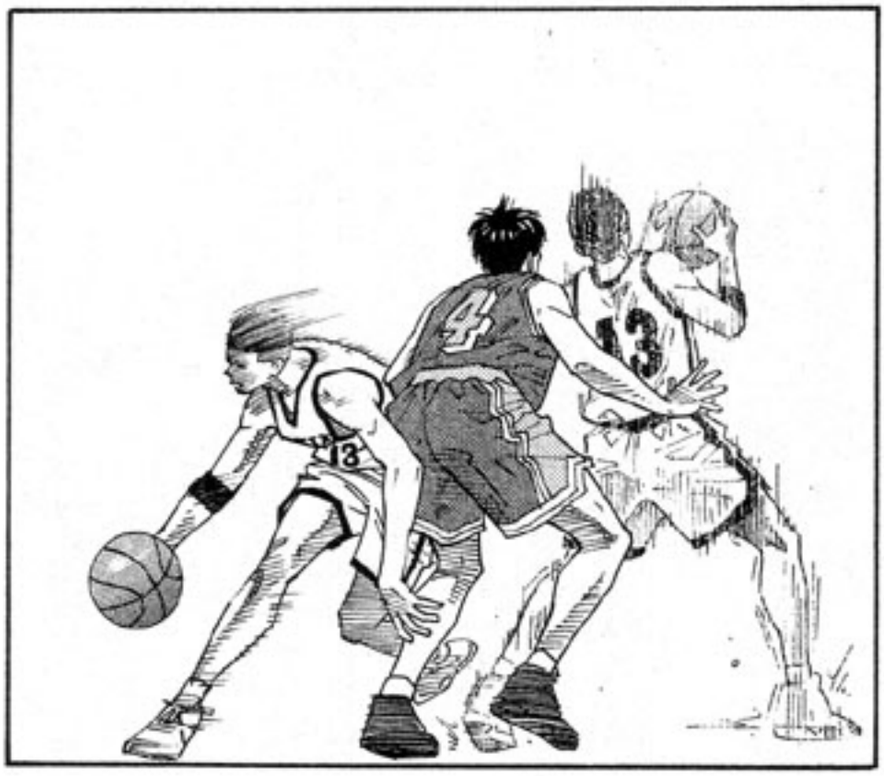
¡LA PREPARATORIA SANNOH DE AKITA!

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

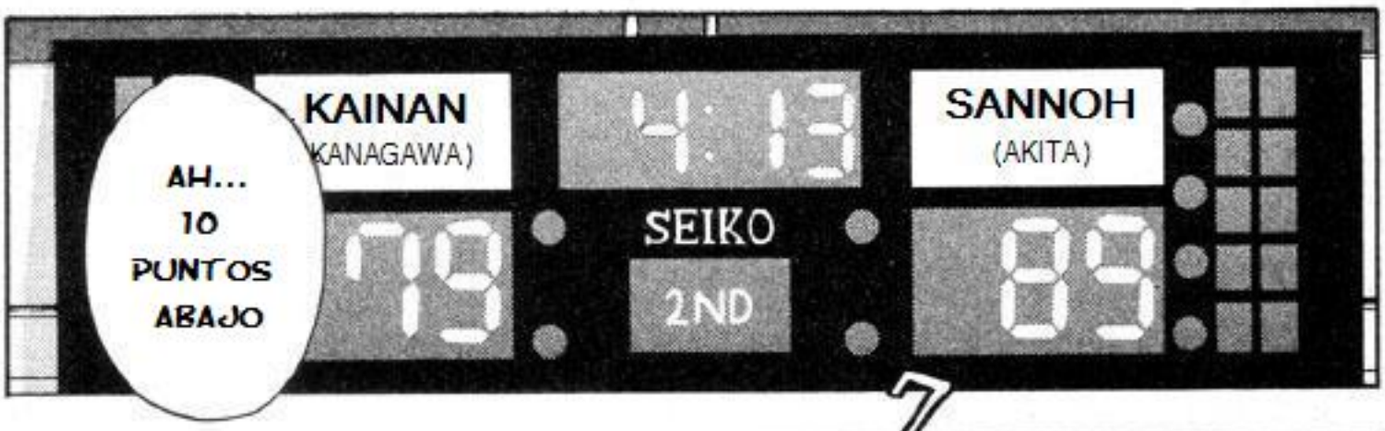
9


4

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl



常勝
山王工高
13
山王工高
4
山王工高
14


KAINAN
(KANAGAWA)
4:13
SANNOH
(AKITA)
79
SEIKO
2ND
89
AH... 10 PUNTOS ABAJO

PARECEN QUE VAN A PERDER...

MM
.....

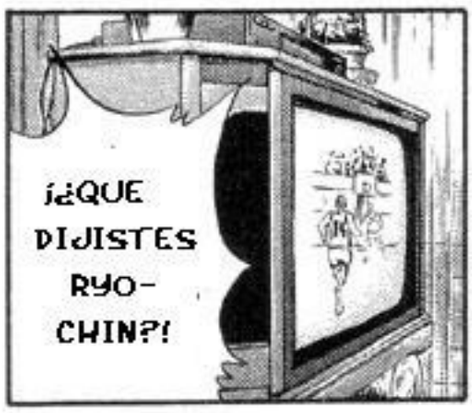
¿QUÉ?
AL SER UN IGNORANTE, NO TENDRÁS PRESION ALGUNA SOBRE ESTO

...EL QUE NADA SABE NADA TEME
¿ALGÚN PROBLEMA? ¿POR QUÉ TIENES ESA CARA, RYO-CHIN?

DESPUÉS DE VER UN POCO DE LA CINTA SIGO SIN COMPRENDER LA FUERZA DE SANNOH
ゴクッ

EL AÑO PASADO KAINAN ERA TAN FUERTE COMO ESTE AÑO
NO, QUIZÁS ERAN INCLUSO MÁS FUERTES CON RESPECTO A ESTE AÑO

¡ESTE ES UN PARTIDO DE LAS SEMIFINALES EL AÑO PASADO!
ESTO PASÓ CUANDO KAINAN FUE ELIMINADO

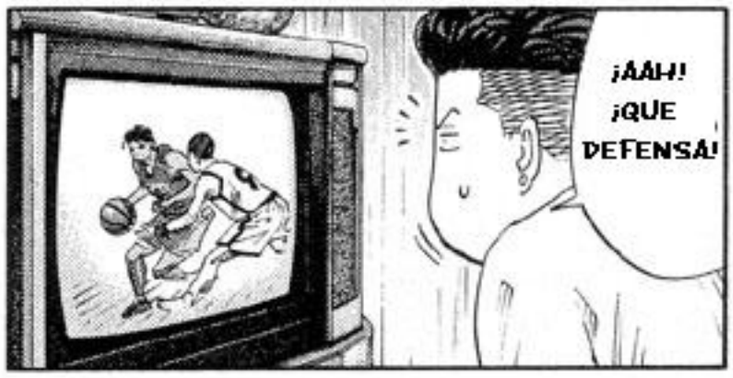

¡¿QUE DIJISTES RYO-CHIN?!

¡ESTAN EXAGERANDO!
¡AAH! ¡QUE TIENE DE EXTRAORDINARIO ESO!
NADA TEME LA GENTE INGNORANTE ...

KAINAN ABAJO POR 15 PUNTOS...

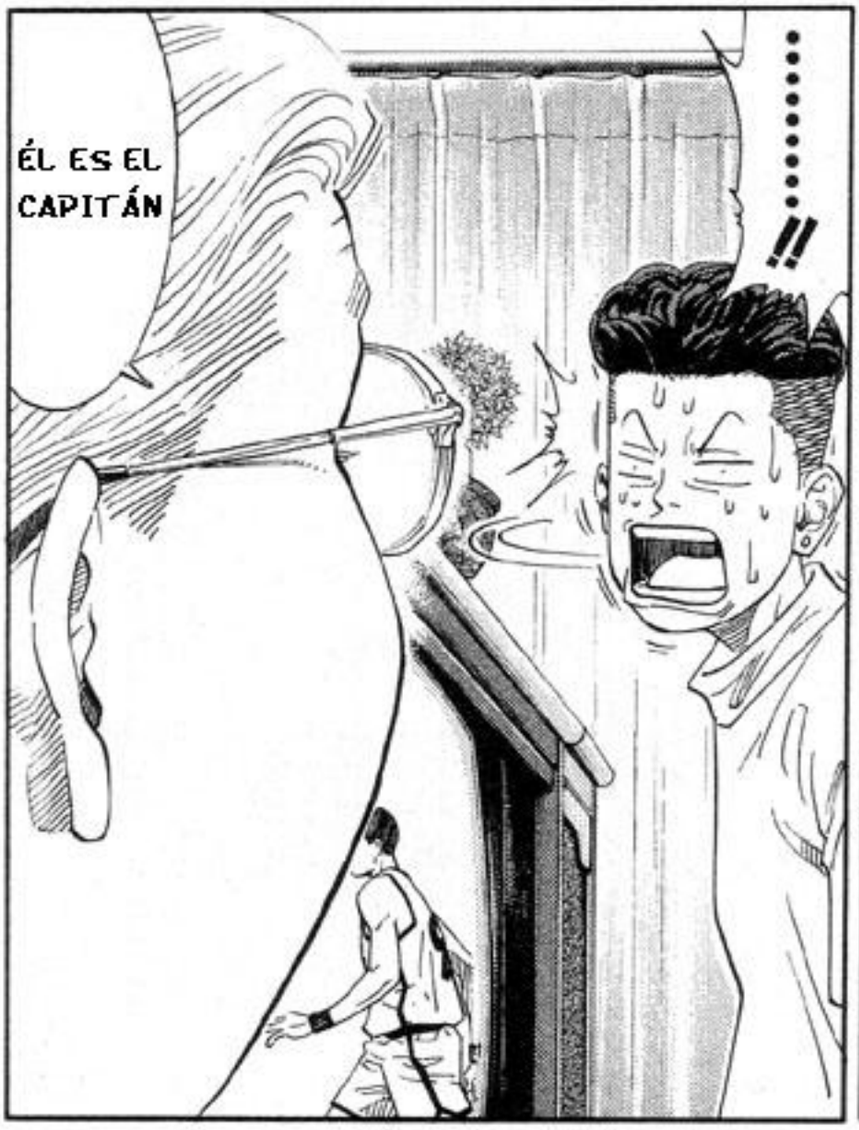
¡ASÍ ES!
¡SIN EMBARGO, MUCHOS DE LOS JUGADORES YA NO PARTICIPAN EN EL EQUIPO ESTE AÑO!
¡ESO ES LO QUE QUIERO DECIR!

.....


¡AAH! ¡QUE DEFENSA!

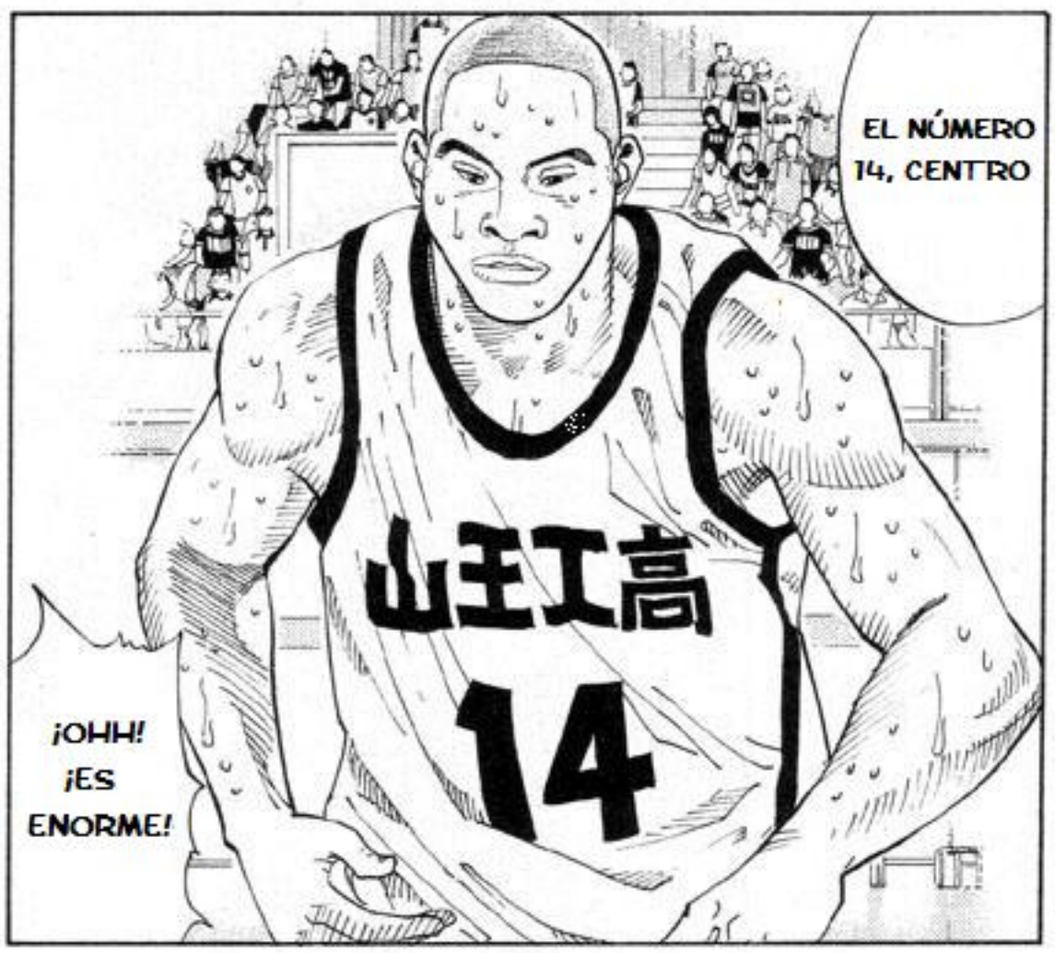
¡VIEJO, VEAMOS CINTAS DE ESTE AÑO!
¡ME ABURRO CON ESO!
¡DÉJALO TONTO!

SI NO HUBIESE ESTADO MAKI, EL BALÓN YA HABRÍA SIDO ROBADO...
ESTE ARMADOR DEFENSIVO ES ASOMBROSO...
山王工高


ÉL ES EL CAPITÁN
!!

ESTE JUGADOR SIGUE EN EL EQUIPO ESTE AÑO

LA DIFERENCIA DE NIVEL ES DEMASIADO



*POSICION 5 HASTA POSICIÓN 3: POSICION 4 ES CENTRO, POSICIÓN 4 ES ALERO- PIVOTE (POWER FORWARD), 3 ES ALERO (SMALL FORWARD).

...Y ESTE CONTINÚA SIENDO EL JUGADOR ESTRELLA
山王工高
13
EL NÚMERO 13

.....

GRANDE, VELOZ Y EXPERTO ...

ピク
ES-TRE-LLA ...

13
4

EN CADA ASPECTO, ESTE EQUIPO ES DE LO MEJOR
ES VERDAD ...
¿PUEDE SER QUE ESTE JUGADOR SEA DE...
コク
EN ESE TIEMPO EL ERA UN ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO...
王工高
13

¡TAMBIÉN SOY DE PRIMER AÑO!

HM?

PRI-MER AÑO

¿QUE DIJISTES?

NO LE LLEGAS NI A LOS TALONES

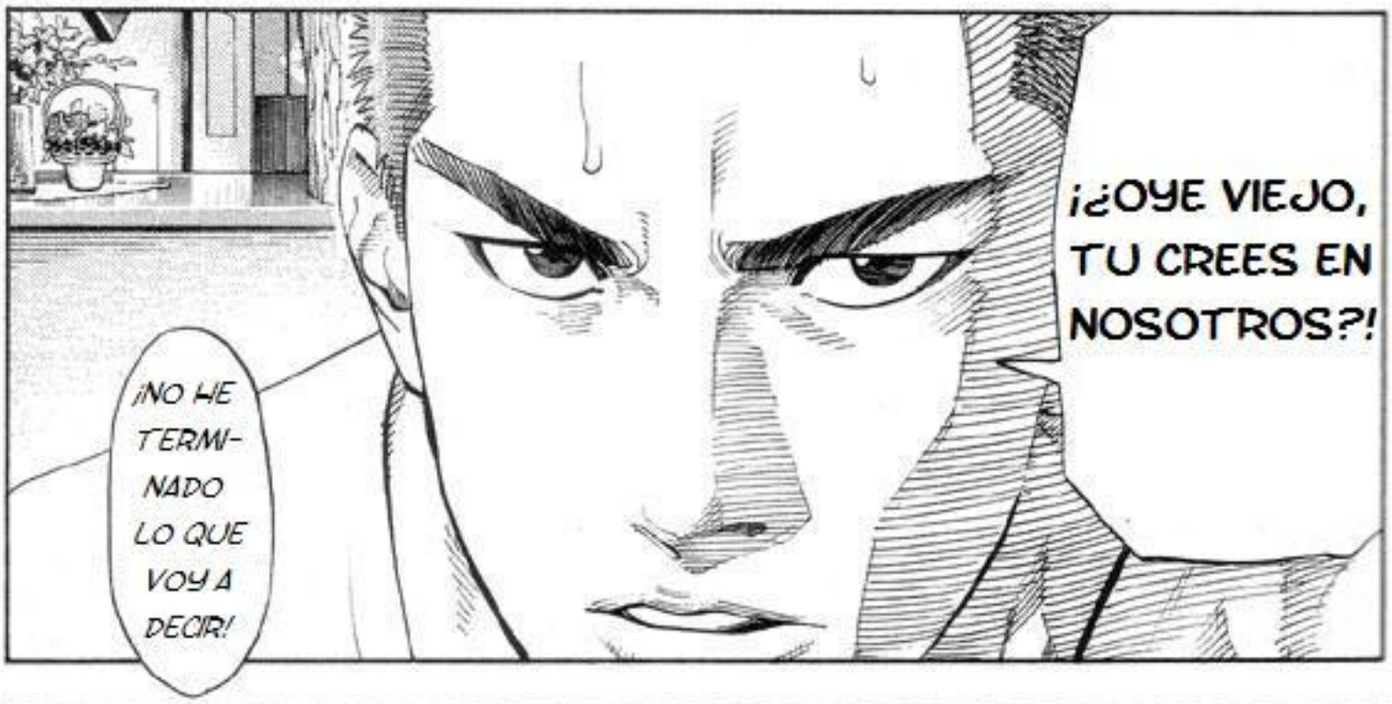
TON-TO...

BIEN ... ASÍ QUE ES IMPORTANTE QUE COMPRENDA-MOS ESTO... ELLOS...

ENTONCES... DA LO MISMO SI HABLAMOS DE ARMADORES, CENTROS O DELANTEROS, CADA JUGADOR ES EXCEPCIONAL

EL MISMO GRADO QUE NOSTROS

ELLOS LUCHARON HASTA EL FINAL EL AÑO PASADO Y SE LLEVARON LA VICTORIA EN EL TORNEO


¡¿OYE VIEJO, TU CREES EN NOSOTROS?!
¡NO HE TERMINADO LO QUE VOY A DECIR!

.....
!!

¿ESO NO ES MUCHO MEJOR? ¡¡CUANTA MAS GENTE, MEJOR SERÁ MI NIVEL!!
SI MOSTRAMOS UN GRAN NIVEL, QUIZÁS EL PÚBLICO TAMBIÉN NOS ANIME

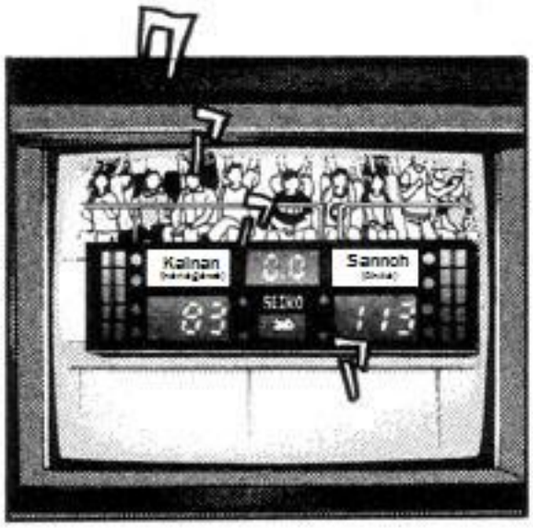
Shohoku (Kanagawa)
Sannoh (Akita)
2ND
QUIZAS INCLUSO DAR VUELTA EL PARTIDO A NUESTRO FAVOR PONIENDO A SANNOH EN APRIETOS

SI USTEDES TIENEN ALGÚN INTERES EN EL BASKETABALL, ENTONCES NO HAY FORMA DE QUE NO ESCUCHARAN ESTE NOMBRE, SANNOH ES DEMASIADO FAMOSO
Y MUY POPULAR
山王工高
POR LO TANTO MAÑANA EL GIMNASIO ESTARÁ REPLETO

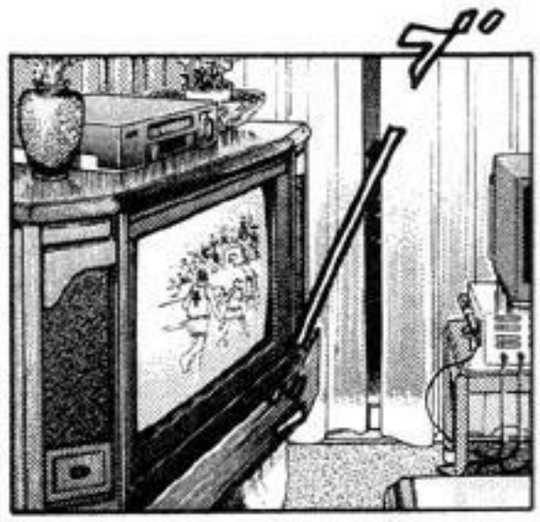
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

PERO... TODO EL PÚBLICO ESTARÁ APOYANDO A SANNOH

DEBIDO A QUE TODOS PENSARÁN, ABSOLUTAMENTE NO PODEMOS DEJAR QUE UN EQUIPO SIN NOMBRE SE LLEVE LA VICTORIA


Kainan
Sannoh
SEIKO
83
113

.....!!

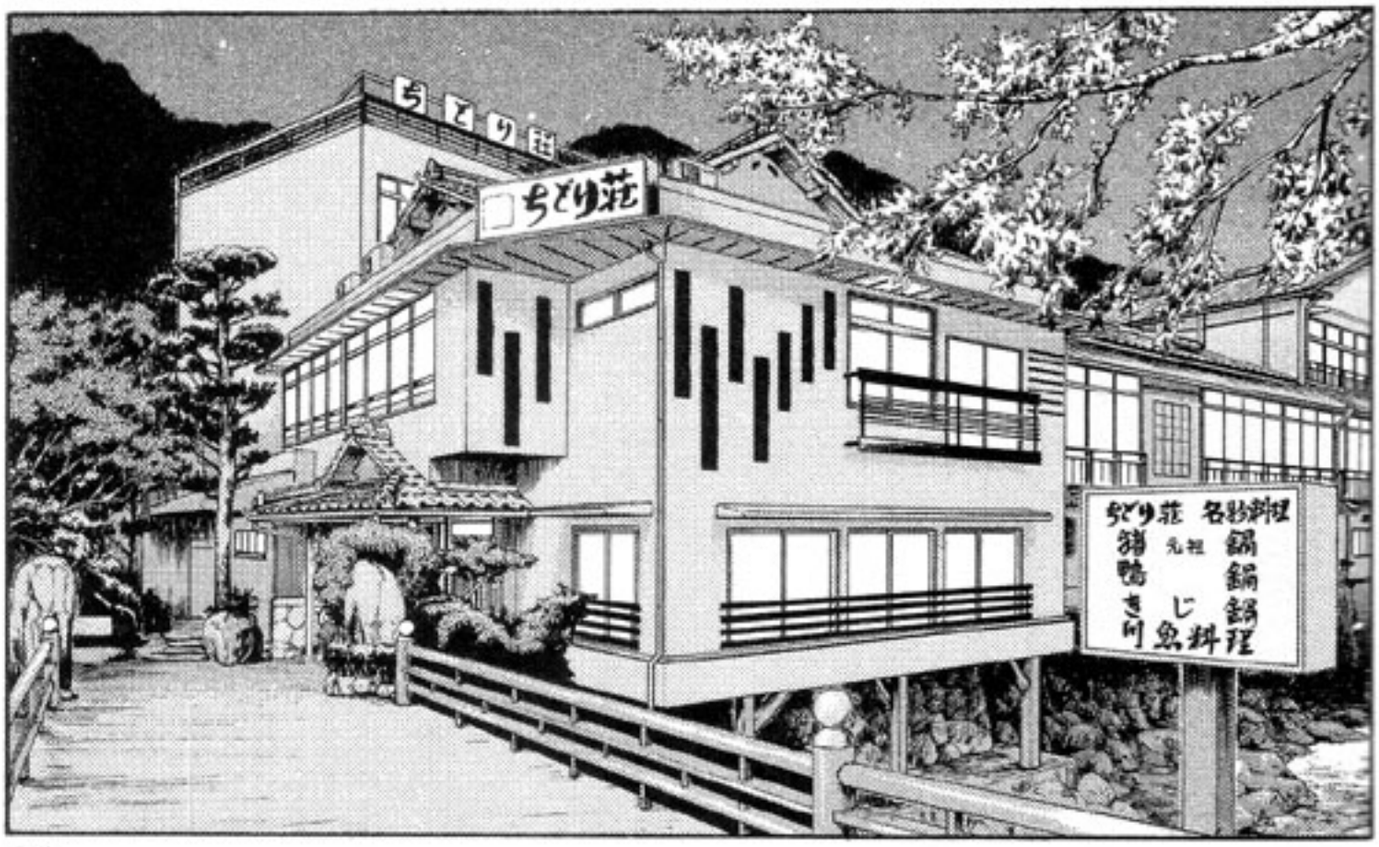


Kainan
(Kanagawa)
0.0
Sannoh
(Akita)
83
SEIKO
2ND
113

REALIZAR EL SUEÑO DE SALIR CAMPEÓN DE LA NACIÓN.
NO IMPORTA QUÉ SUCEDA, NO PUEDEN DUDAR

¡¡TODOS DEBEN TENER UNA FIRME DETERMINACIÓN!!

……


ちどり荘
ちどり荘
ちどり荘 名物料理
猪 鍋
鴨 鍋
きじ 鍋
川魚料理

NIKAI FANSUB

http://www.nikai.cl

#nikai-fansub@irc.cl

Traducción & Edición : Janita

Corrección: Spike

SLAM DUNK

http://www.nikai.cl
NIKAI FANSUB

#217 LA MAÑANA DEL GENIO

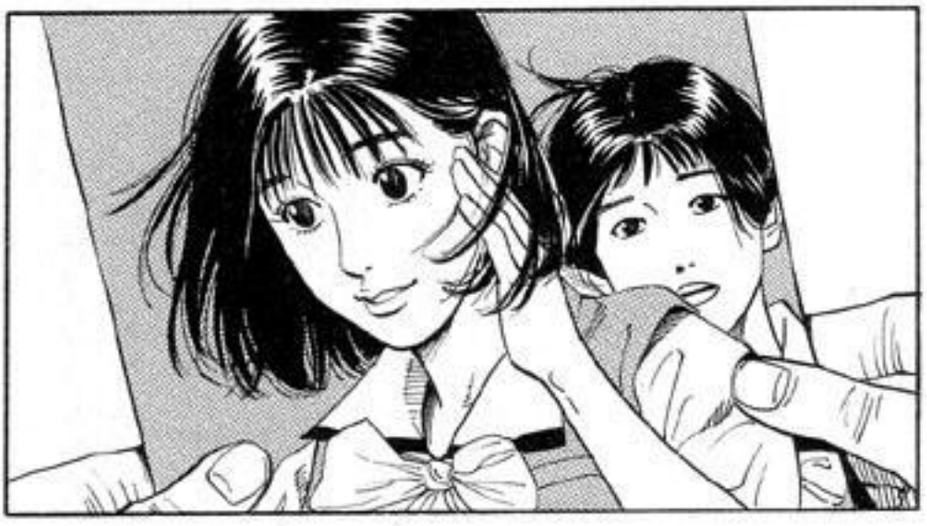
ジーッ

ス。。。

……
ちら
ごそごそ
す
す

ス。。。

……
す
す



ooH

.....

ビク
¡¡AAAH!!
LO SIENTO
ガシャ

.....

¿LIMPIASTES LOS BALONES? DEBES DEJAR TODOS LOS BALONES COMO NUEVOS
¡¿EN-TEN-DIS-TES?!

.....
.....
.....

.....!!

ANO-CHE...
HARUKO LLAMA A LA POSADA
YA VOY...
SFX: RING RING
RECEP-CIÓN, BUENAS NOCHES
!!
¡¡HA-RU-KO!!
¡¡FELICIDADES A TODOS POR SU VICTORIA!!
¡SAKURAGI ANOTASTES 6 PUNTOS, FELICIDADES!
¿OH? ¿DE FUJII?
AHORA ESTOY EN LA CASA DE UNOS PARIENTES DE FUJII

LO HE DICHO ANTES... SI SAKURAGI DA SU MEJOR ESFUERZO ENTONCES EL SUEÑO DE CONVERTIRSE EN CAMPEONES NO SERÁ IMPOSIBLE...
HARUKO

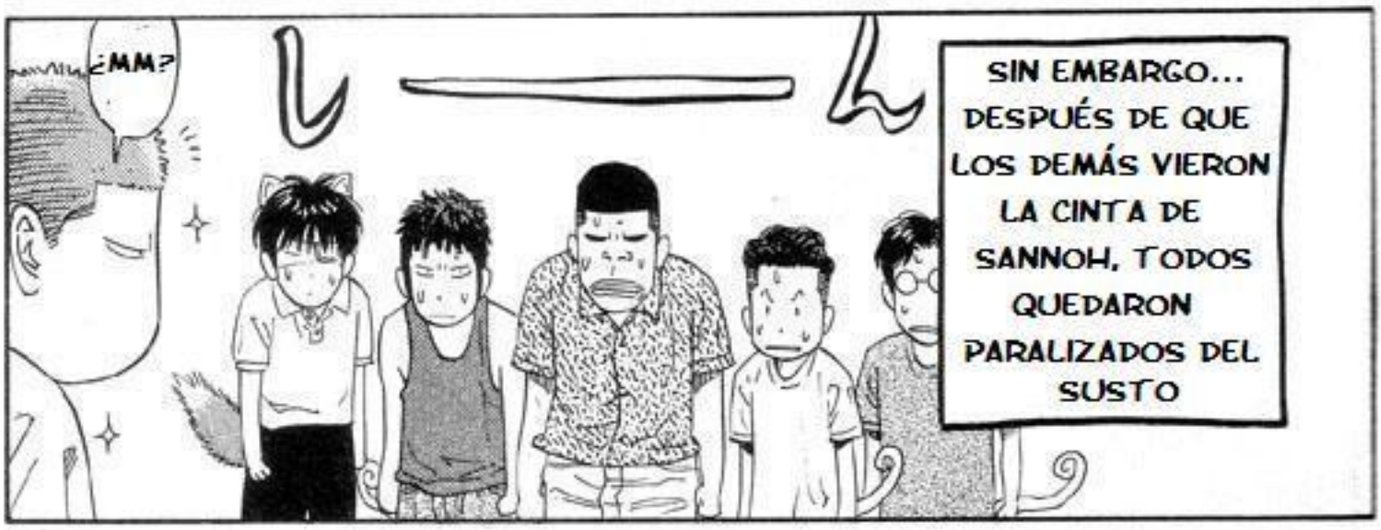
¿SOLO 6 PUNTOS?
¿ANOTÉ 6 PUNTOS? ...

SI NO FUERAN POR ESOS 6 PUNTOS, NO HUBIENSEN PERDIDO POR 4 PUNTOS
¡NO TE DESANIMES POR LOS 6 PUNTOS! ¡ESO ES ASOMBROSO!

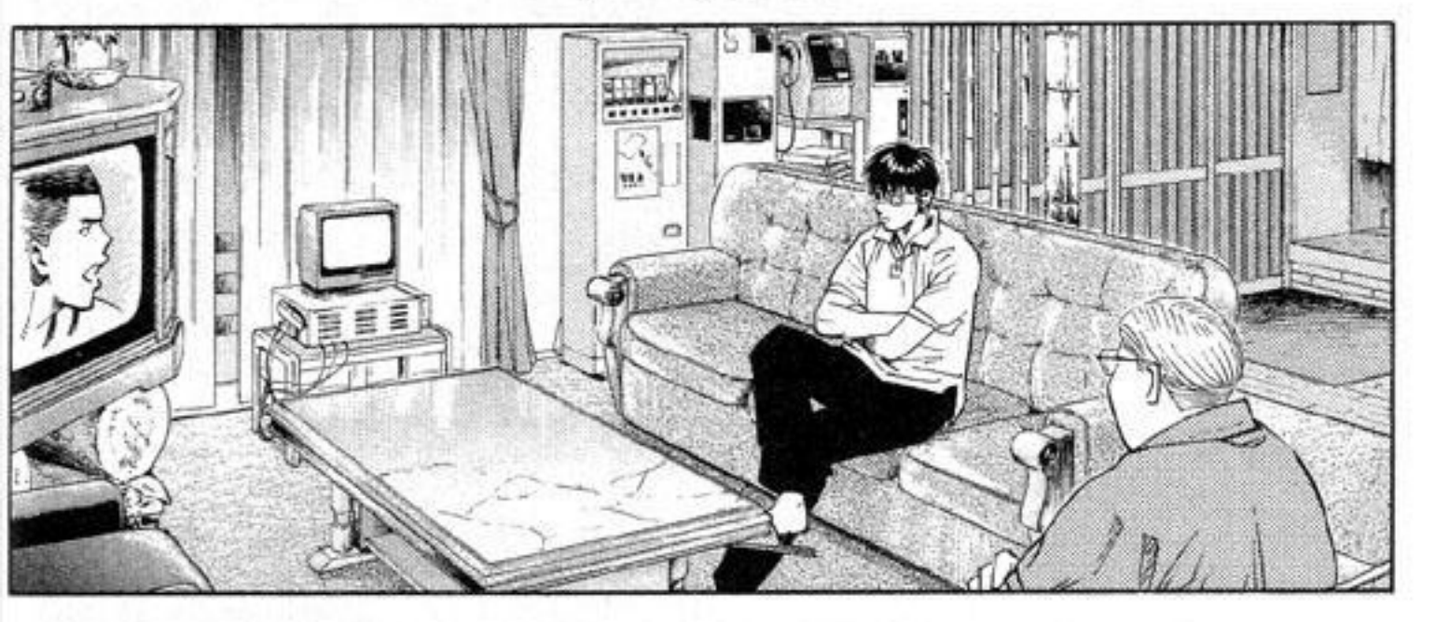
ESTE JUGADOR LES ENSEÑARÁ EL TALENTO DEL NIVEL DE UN GENIO ...
HARUKO, NO TE PREOCUPES, EN EL DÍA DE MAÑANA ...

EL OPONENTE DE MAÑANA ES MUY FUERTE, LA PREPARATORIA SANNOH...
¡NO HAY PROBLEMA!

TÚ, TÚ... TRATAS DE CONSOLAR ESTE POBRE CORAZÓN CANSADO
ENTONCES LLAMÓ SOLO PARA HABLAR CONMIGO ♡


¿MM?
SIN EMBARGO... DESPUÉS DE QUE LOS DEMÁS VIERON LA CINTA DE SANNOH, TODOS QUEDARON PARALIZADOS DEL SUSTO

EN CUANTO A ESE ZORRO, PARECÍA COMO SI ESTUVIERA ASUSTADO TANTO COMO PARA NO LEVANTARSE
¿NO NECESITAS TOMAR AIRE FRESCO?
IDIOTA
SÓLO PODÍA DECIR LA MISMA COSA UNA Y OTRA VEZ
HASTA EL VIEJO ESTABA EXTREMADAMENTE SERIO
DEBEN TENER DETERMINACIÓN
¿OM?
INCLUSO HASTA EL ARROGANTE DE GORI...
BOO HOO
DE AHÍ TODO SE CALMÓ
DESPUÉS TODOS CON CARA DE ASUSTADOS FUERON A TOMAR AIRE FRESCO
すた すた
CREO QUE VOY A TOMAR AIRE FRESCO
すた



¡SEÑOR RUKAWA!
¡SEÑOR RUKAWA!
山王工高
13
.....

HAY ALGUIEN QUE QUIERE VERLO

.....!!

ESTO PUEDE SER INTERE-SANTE

.....!!

¿?

¡ESTE TIPO ESTÁ AQUÍ PARA VENGARSE!

がくっ
.....
DISCÚL-PAME

ガッ
SI REALMENTE TRATÓ DE GOLPEARLO CON LA RODILLA ESA VEZ, RUKAWA NO ESTARÍA EN PIE EN ESTOS MOMENTOS
SIN EMBAR-GO, FUE ALGO INÚTIL ...

¡NO! ¡IDIOTA! ¡CÓMO PUEDES DISCULPARTE CON ÉL!
HABLANDO DE ESO, ESTE TIPO FUE DEMASIADO COMPASIVO CON RUKAWA DURANTE EL PARTIDO

.....

ALEJÓ SU PIERNA
TAL VEZ NADIE LO NOTÓ, PERO NO PASÓ DESAPERCIBIDO ANTE LOS OJOS DE ESTE GENIO

JE JE, ESA ARTIMAÑA NO ES MALA DESPUÉS DE TODO...
BIEN HECHO ...

.....

ESTE ES UN UNGÜENTO, PODRÍA AYUDAR A QUE TU OJO SE DESHINCHE MÁS RÁPIDO
¿UN VENE-NO?

ピク

¡NO DIGAS MAS MENTIRAS QUE TE DESCUBRIRÁ!
¡¡TON-TO——!!
MI FAMILIA TIENE UNA FARMACIA

CON TUS HABILIDADES PUEDES LLEGAR A CONVER-TIRTE EN EL MEJOR JUGADOR DE JAPÓN

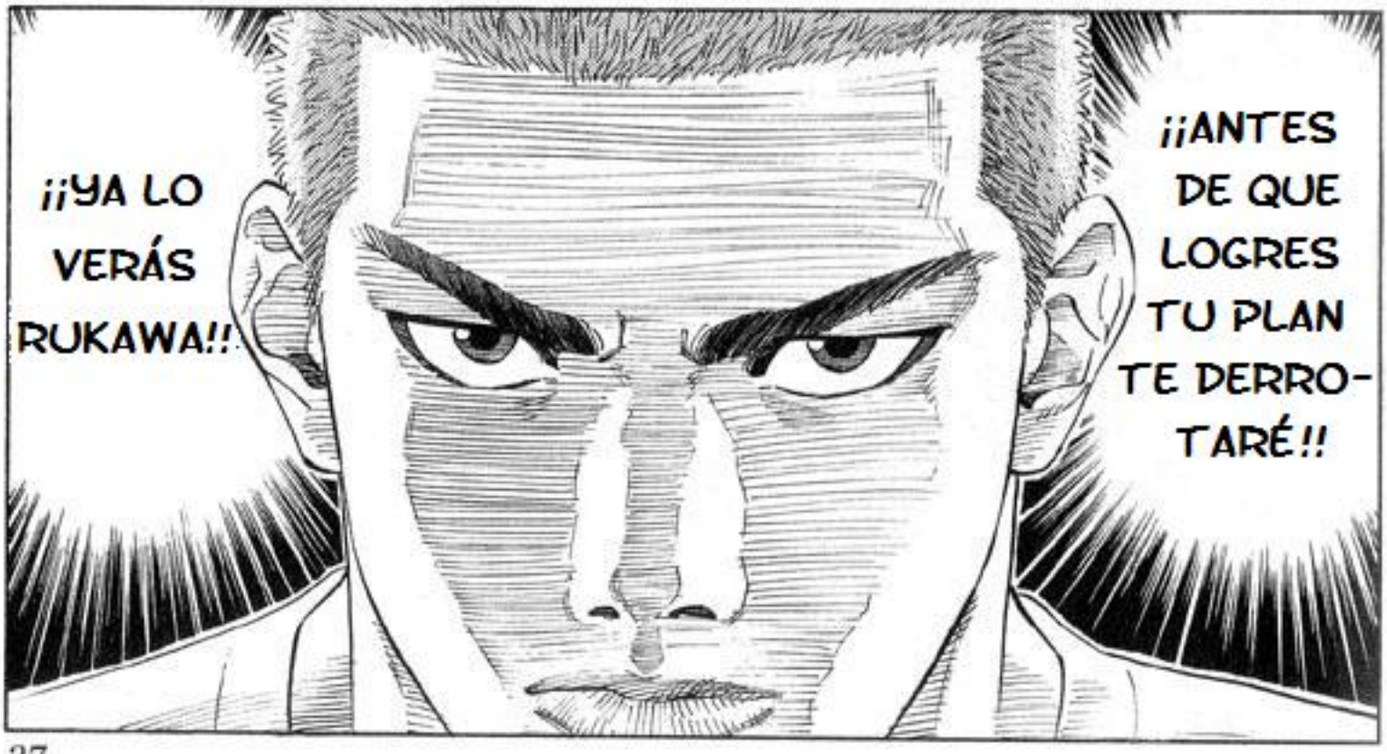
IN-GE-NUO
SE LA CREYÓ ...

!!
OH, GRACIAS ...

ESE TIPO ES EL NÚMERO UNO DE LAS PREPARATORIAS DE JAPÓN

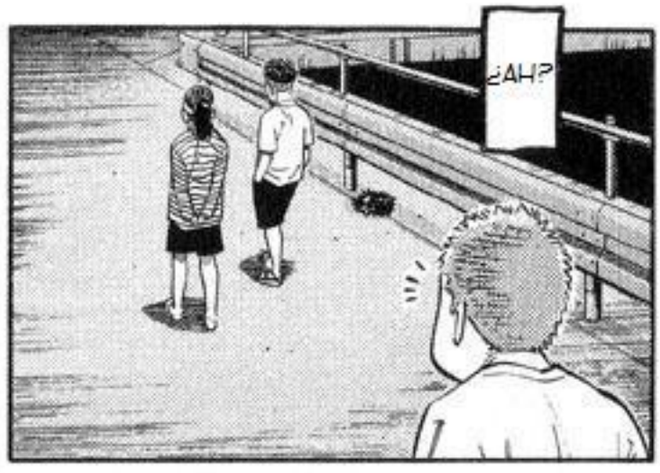
!!

¡¿EL MEJOR JUGADOR DE JAPÓN...?!
ESE BASTARDO SIGUE SIENDO ARROGANTE


¡¡YA LO VERÁS RUKAWA!!
¡¡ANTES DE QUE LOGRES TU PLAN TE DERROTARÉ!!

¿POR QUÉ SIEMPRE MIS OPONENTES SON TAN FUERTES?

¡¿ESTOS DOS YA SON PAREJA?!
NO PUEDE SER...


¿AH?

¿QUÉ ...?

Y ESTA VEZ ES EL CAPITÁN DE SANNOH...
CONTRA SHOYO FUÉ FUJIMA Y DESPÚES ME ENFRENTÉ CON MAKI DE KAINAN,

MALDI-CIÓN ...
ADEMÁS TODOS SON 10 CM MÁS ALTOS QUE YO

Después de derrotar a Fujima, entonces seré el mejor jugador...
.....
!!

¿YA OLVIDASTES LO QUE DIJISTES CUÁNDO TE ENFRENTASTES A FUJIMA? ¿RYOTA?

¡AY!

¿QUE ESTÁS DICIEN-DO?
¡AYA KO!

!!

¡HANA-MICHI!
AAH ..... ESO ES NORMAL
¡¡HAHAHA, PARECE QUE EL ESTÁ MUY DISTRAÍDO!! ¡¡RYOTA!!

CONTRA KAINAN PODRÍAN GANAR POR MUCHO
DESEAMOS DESAFIAR A SANNOH, PARECIERA QUE NO ESTAMOS PREPARADOS PARA ESO

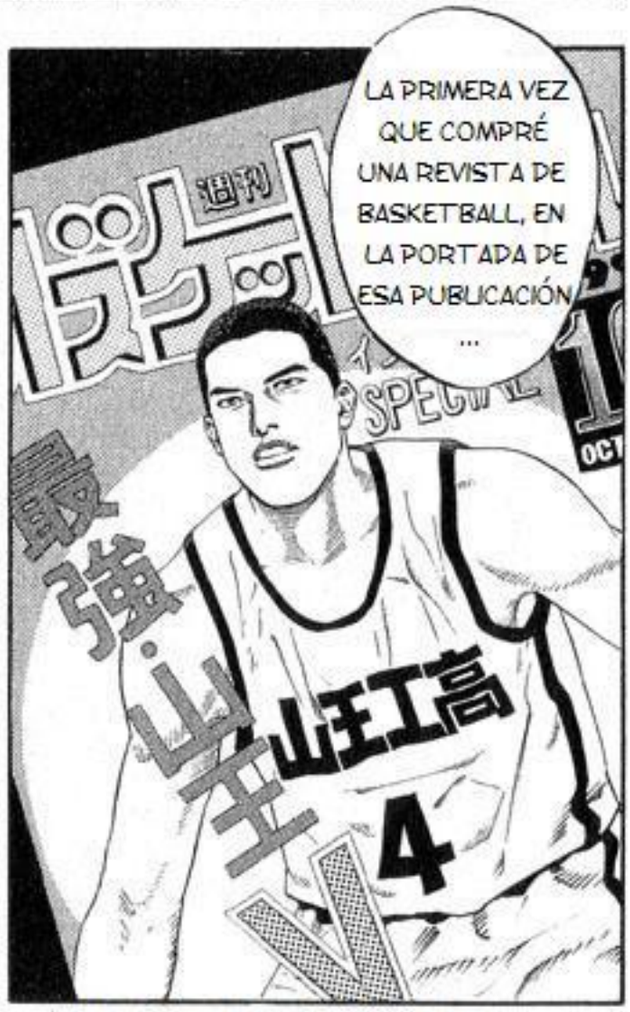
HAHA, ESO NO IMPORTA
ESPERABA QUE SÓLO SEA AYAKO QUE ME CONFORTE
¿QUE ANDAS HACIENDO POR ESTOS LADOS?

¿OH?

¡NO DIGAS TONTERÍAS!

DURANTE MIS AÑOS EN LA PRIMARIA
.....

¡GUAO!
ESO ME DEJÓ UNA GRAN IMPRESIÓN


LA PRIMERA VEZ QUE COMPRÉ UNA REVISTA DE BASKETBALL, EN LA PORTADA DE ESA PUBLICACIÓN ...
週刊
SPECIAL
最強山王工高
4

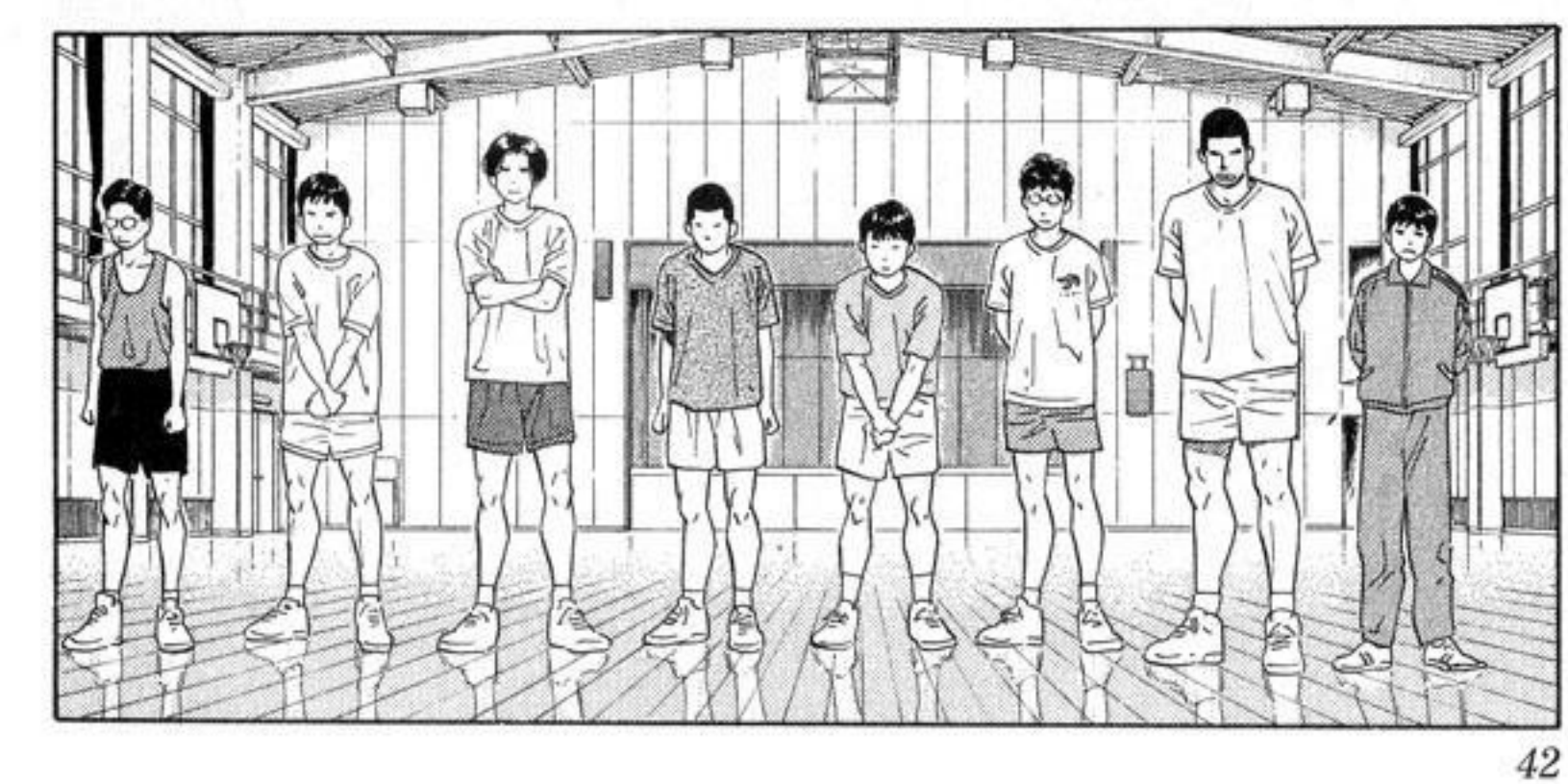
週刊少年ジャンプ
最強山王
インターハイ SPECIAL
19
10
OCTOBER
山王工高
4

EL MÁS FUERTE - SANNOH

¡¡HEY!! ¡¡POR QUÉ QUEDAS EN SILENCIO!!

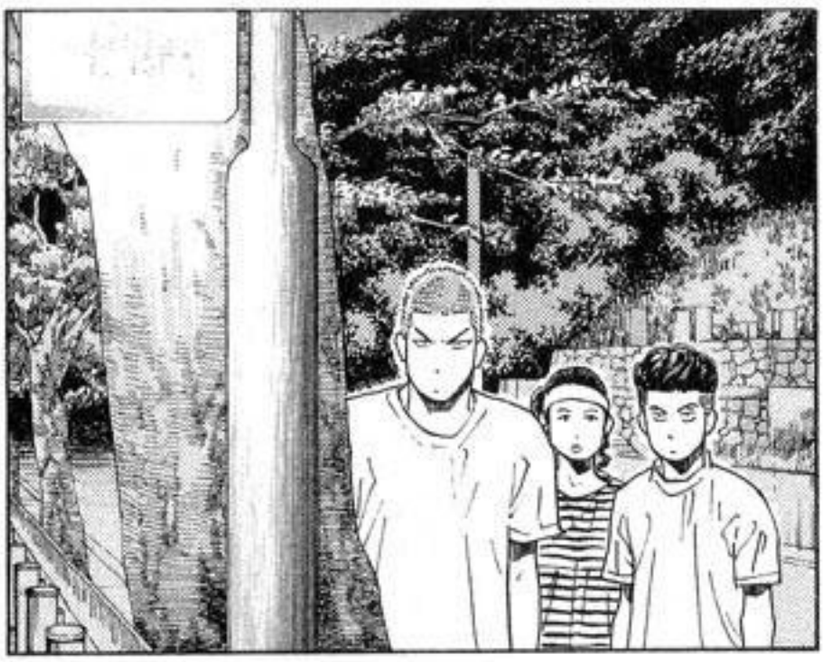
ENTONCES ¿SIEMPRE GANABAS?
... EN TU IMAGI-NACIÓN

RECUERDAN CUANDO ARMAMOS EL EQUIPO DE BASKETBALL POR PRIMERA VEZ ¿VERDAD?
¡PUESTO QUE ESTAMOS AQUÍ, TENEMOS QUE CREER!
DEFINITI-VAMENTE GANAREMOS

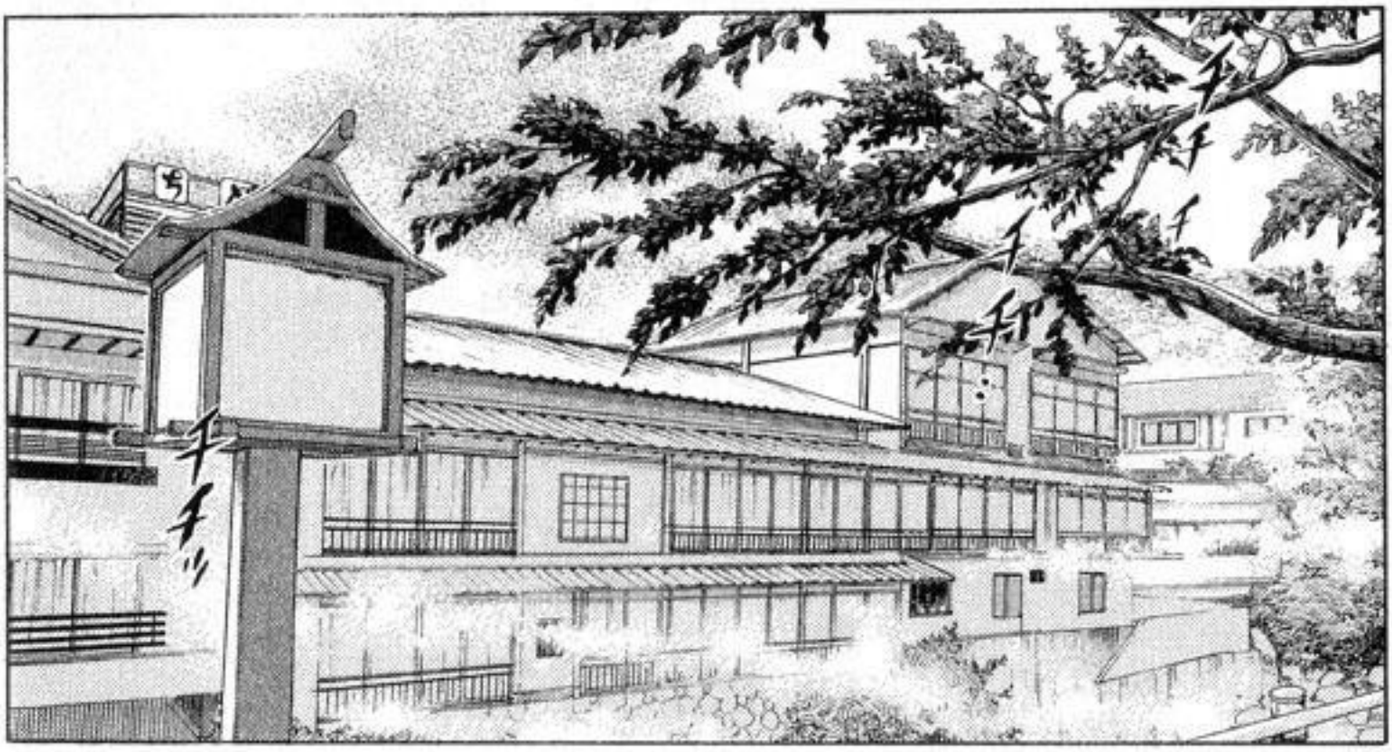


¡LAS PERSONAS QUE CONTINÚAN AQUÍ SON AQUELLAS QUE VERDADERAMENTE CREEN EN CONQUISTAR EL CAMPEONATO NACIONAL!

¡OYE GORI!
¡TAMBIÉN HAY GENTE QUE SE FUÉ!



SOY EL GENIO QUE CREE PODER CONQUISTAR LA VICTORIA



バチ
健康保険組合
保養所

DEJEN ESTA TAREA DE DERROTAR A SANNOH SÓLO A MI, ¡¡SAKURAGI!!

ENTONCES EL SUEÑO DE CONVERTIRSE EN CAMPEO-NES NO SERÁ IMPOSIBLE...
SI SAKURAGI DA SU MEJOR ESFUERZO...

¡EN MI CONDICIÓN ACTUAL NO PUEDO DERROTAR A SANNOH ...
POR LO QUE UN DURO TRABAJO EXTRA COMPENSARÁ ÉSTA DEBILIDAD!

NIKAI FANSUB

http://www.nikai.cl

#nikai-fansub@irc.cl

Traducción & Edición: Janita MC

Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

EN EL ALGÚN LUGAR, LA NOCHE ANTES DEL PARTIDO DE SANNOH

AUNQUE SHOHOKU SEA UN EQUIPO DESCONOCIDO, EL ENTRENADOR DOUMOTO DE SANNOH NO SE CONFÍA, ÉL TOMA MUY SERIO EN EL PRIMER PARTIDO.

LLAMÓ A SUS ANTIGUOS JUGADORES QUE ERAN AHORA ESTRELLAS EN LA UNIVERSIDAD, Y CON ELLOS FORMÓ UN EQUIPO PARA SIMULAR EL PARTIDO CONTRA SHOHOKU

SIN EMBARGO ...

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

ナンバー
#218

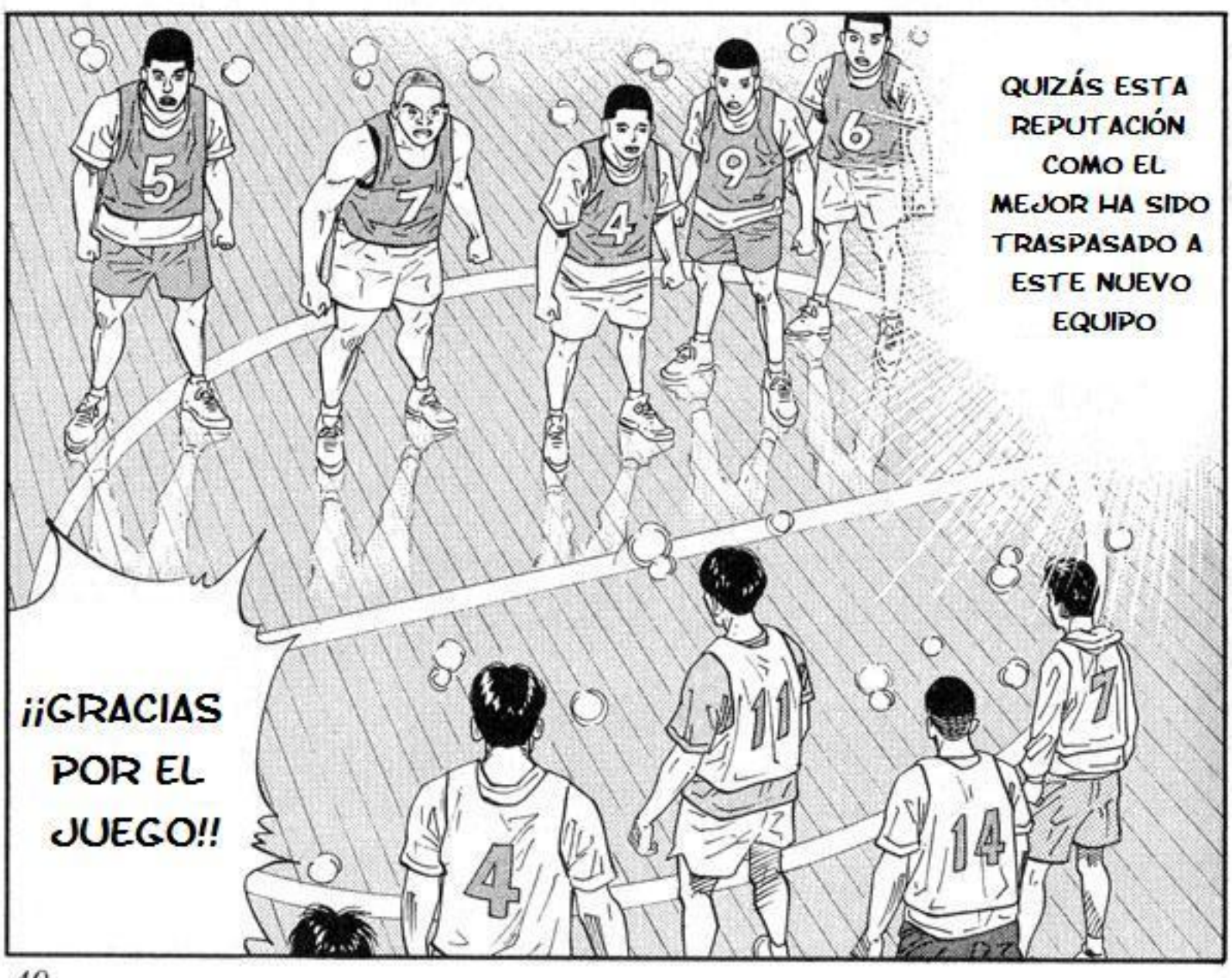
INSPECCIÓN CUIDADOSA A SHOHOKU

SON MUY BUENOS MUCHACHOS
HOO

JUGADORES REGULARES
JUGADORES ANTIGUOS
4 6 0 2 4

SIN EMBARGO CON LA MANERA QUE LUCEN LAS COSAS AHORA.
EL EQUIPO DE JUGADORES ANTIGUOS FUE CONSIDERADO COMO EL MEJOR EQUIPO DE SANNOH EN LOS ÚLTIMOS 10 AÑOS

ES DIFÍCIL DE CREER


QUIZÁS ESTA REPUTACIÓN COMO EL MEJOR HA SIDO TRASPASADO A ESTE NUEVO EQUIPO
¡¡GRACIAS POR EL JUEGO!!

ÉL Y ALGUNOS OTROS SON VETERANOS, Y YA QUE ELLOS SE UNIERON A SANNOH, NUNCA HAN PERDIDO UN TIEMPO EN LOS PARTIDOS

ESE FUKATSU ES EL CAPITÁN QUE LIDERA AL EQUIPO CONOCIDO COMO "EL MÁS FUERTE"

NOTA: FUKATSU TIENE UN RARO ACENTO, ORIGINALMENTE ÉL DICE COSAS CON "LEH" Y "YO" EN SUS FRASES

.....

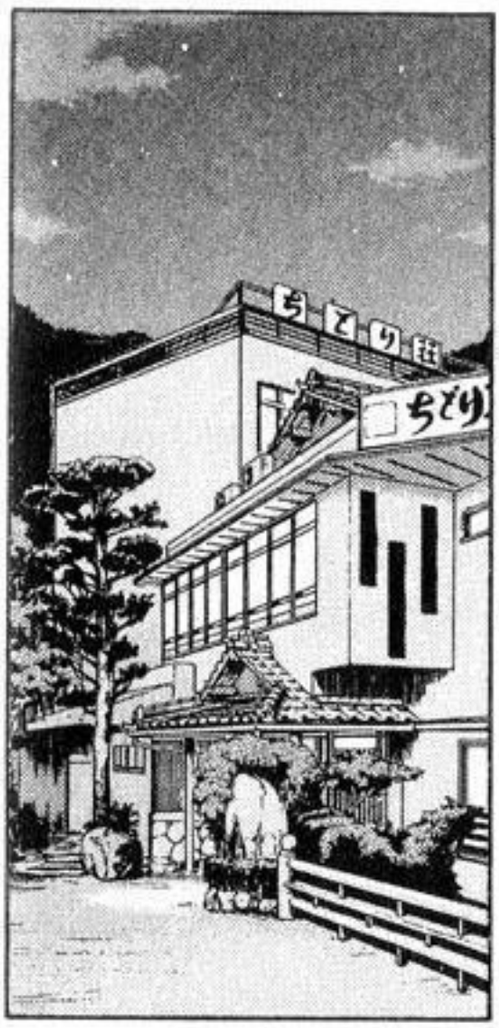
¡PERO POR SUPUESTO! UNA COSA ES QUE ELLOS SON UNIVERSITARIOS, EN SEGUNDO LUGAR SON SIMPLEMENTE DOS EQUIPOS DIFERENTES
AUNQUE JUGAMOS CON ESTOS TIPOS QUE SIMULABAN SER SHOHOKU, TODAVÍA SE SENTÍA UN POCO DIFERENTE DEL EQUIPO QUE VIMOS EN LA CINTA...
MÁS O MENOS HABRÁ UN TANTO DE DIFERENCIA

YO' ENTRENADOR, ¿PUEDO LLEVARME LA CINTA PARA VERLA DE NUEVO?

SHOHOKU PODRÍA SER MEJOR QUE EL EQUIPO DE LOS JUGADORES ANTIGUOS

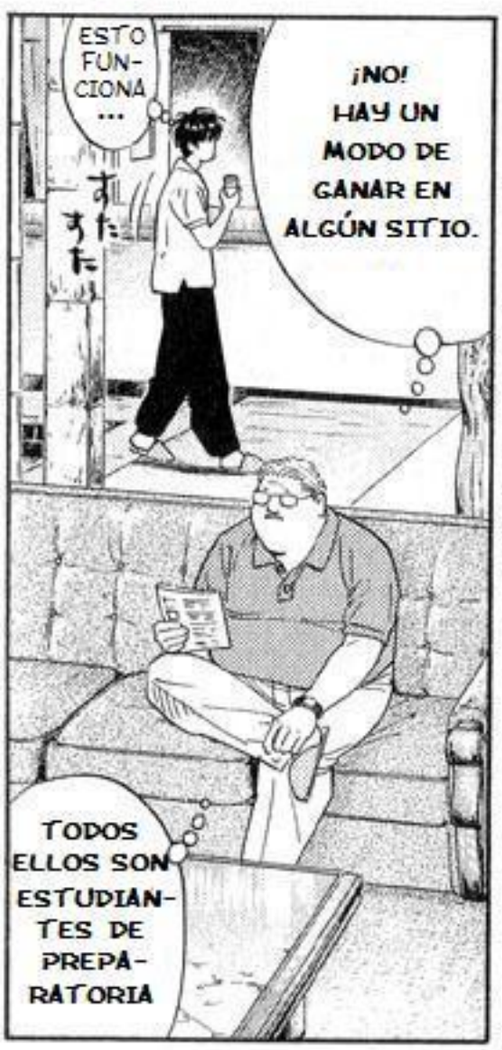
SABÍA QUE ME PREGUNTARÍAS ESO, HE PREPARADO UNA CINTA DE LOS PARTIDOS PRELIMINARES
HEE

¡BIEN! ¡VAMOS ENTONCES!

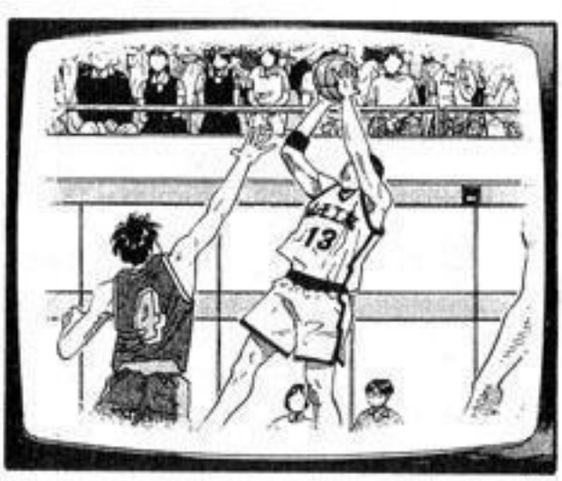


.....
ELLOS NUNCA MIRAN EN MENOS A OTRO EQUIPO

...AL PARECER YA SE HA IDO
LA UNICA POSIBILIDAD DE SHOHOKU PARA DERROTAR A SANNOH...


ESTO FUNCIONA...
¡NO! HAY UN MODO DE GANAR EN ALGÚN SITIO.
TODOS ELLOS SON ESTUDIANTES DE PREPARATORIA

¿NO EXISTE REALMENTE ALGUNA DEBILIDAD?
山王工業
COACH ● DOUMOTO
4 FUKATSU ISSEI 3
5 MASAHIRO NOBE 3
6 MINORU MATSUMOTO 3
7 MASASHI KAWATA 3
8 ICHINOKURA SATOSHI
9 SAWAKITA EIJI



.....

EN UN PARTIDO, NO SIEMPRE SE "GARANTIZA" LA VICTORIA

広島デーブホテル
EN UN PARTIDO, NUNCA SE "GARANTIZA" LA VICTORIA

PERO ESTE AÑO PARECE QUE NO TENGO QUE DAR MUCHA INSISTENCIA SOBRE ESO...
ESO ES LO QUE SIEMPRE LES DIGO A MIS JUGADORES, TODOS LOS AÑOS...

YO VENGO DEL KA-RAOKE
¿ESTÁS EBRIO?
¡OH!
SEÑORITA AIDA
¿DÓNDE ESTABA?

¡AY!
¡TONTO! ¡DEBERÍAS APRENDER DEL EJEMPLO DE ESTOS JUGADORES!

ELLOS YA TIENEN MUY CLARO ESTE PRINCIPIO

AKAGI TAKENORI ...

SHOHOKU

HM... ¡REALMENTE BUENOS NUMEROS!

PROMEDIO DE 4 BLOQUEOS ¡ASOM-BROSO!

197 CM 93 KG ...

HASTA EL JUEGO CON TOYOTAMA, HA HECHO UN PROMEDIO DE 25,3 PUNTOS Y 12,3 REBOTES,

Y 4,0 BLO-QUEOS EN UN PARTIDO

SE PUEDE DECIR QUE ES UNO DE LOS 5 MEJORES JUGADORES DE KANAGAWA ...

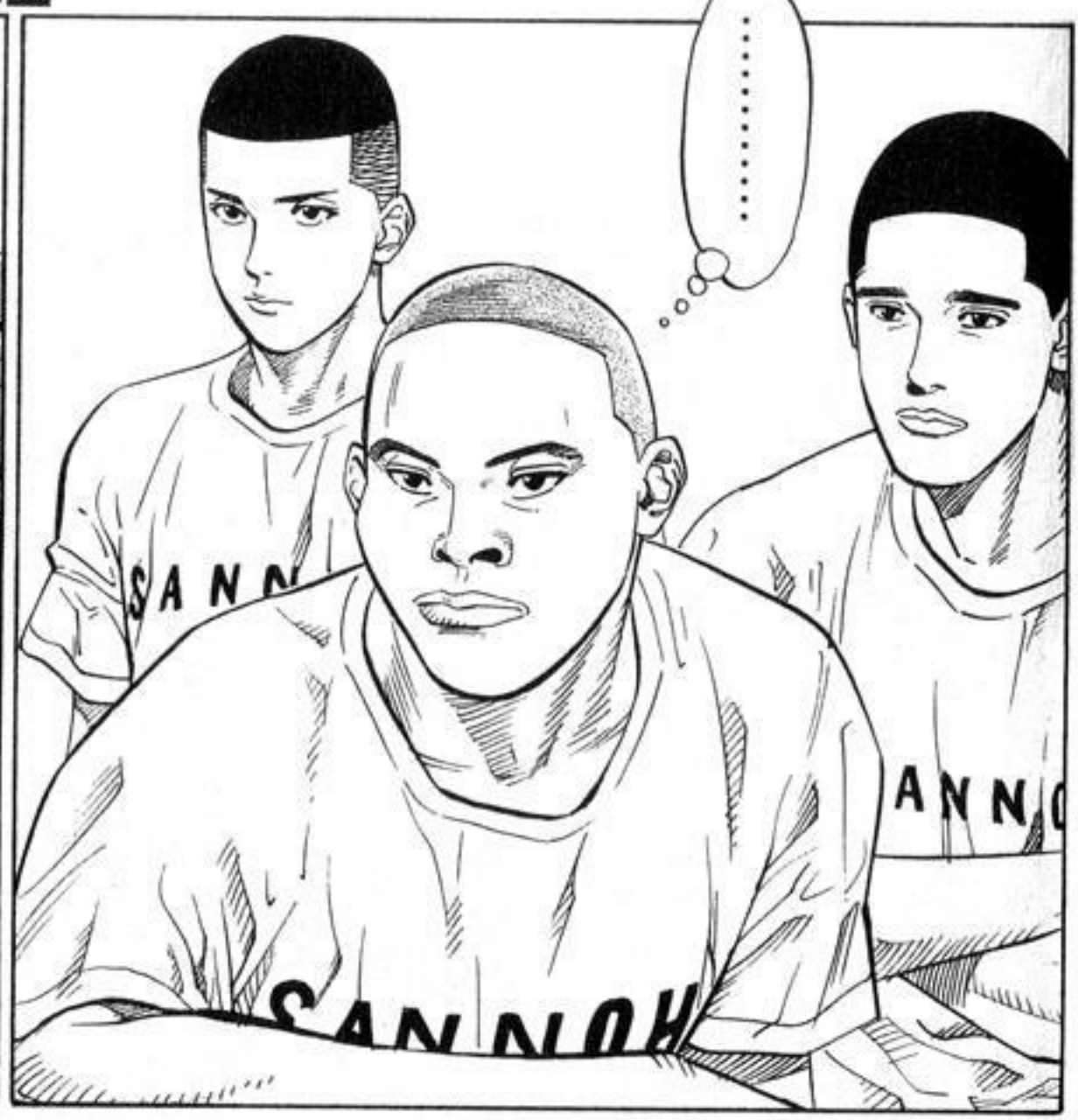
ÉL ES UN JUGADOR QUE PUEDE ATACAR Y DEFENDER, PROBABLEMENTE SEA EL PILAR DE SHOHOKU

NO ES UN JUGADOR ORDINARIO... PERO ¿POR QUÉ TODAVÍA NO ES MUY CONOCIDO? NO LO ENTIENDO

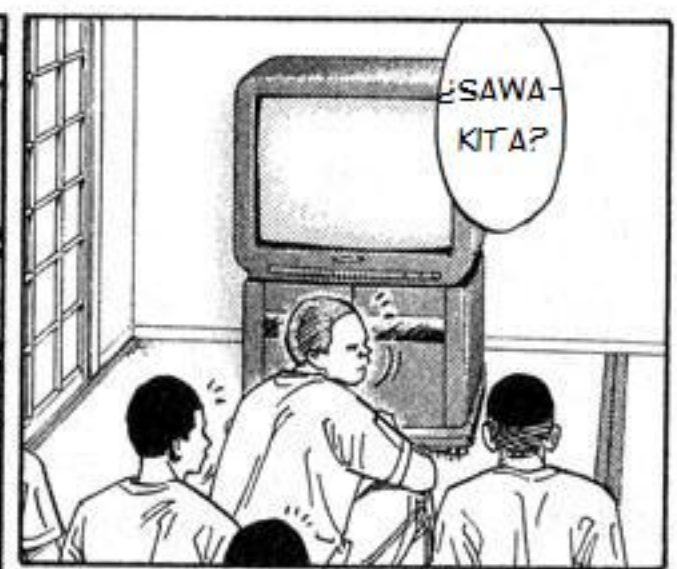
¿ÉL TIENE ALGUNA DEBILIDAD?

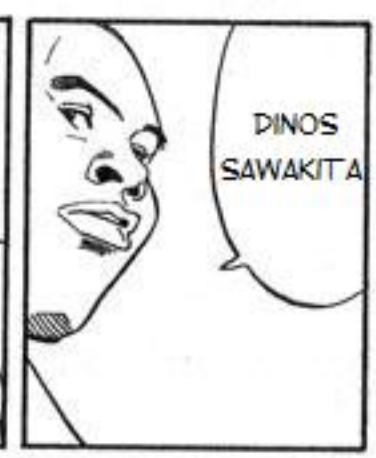
MASASHI

.....


.....
SANNOH

PRIMERO, EN CUANTO A LA OFENSIVA ...
SHOHOKU


¿SAWAKITA?

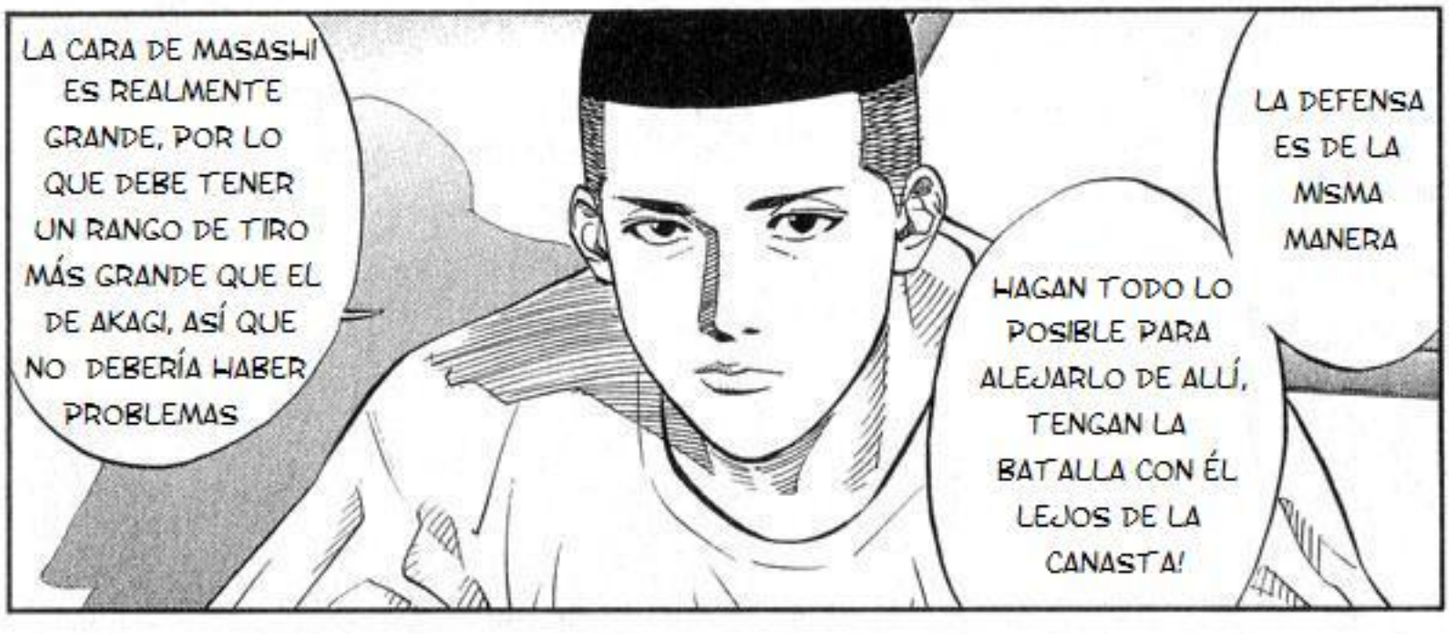

DINOS SAWAKITA

YA LA ENCONTRÉ ...

HMM... SU RANGO DE TIRO ES MUY PEQUEÑO

AUNQUE ÉL SEA BASTANTE PODEROSO BAJO LA CANASTA, SU MÉTODO DE ATAQUE ES ALGO SIMPLE
SÓLO HAGAN ESTO, DETENGALO ANTES DE QUE COMIENCE A SALTAR, CREO ENTONCES QUE PODRÁN CONFUNDIRLO

LO QUE DICES ENTONCES ES ¿SÓLO ALEJARLO DE LA CANASTA Y SERÁ TODO?


LA CARA DE MASASHI ES REALMENTE GRANDE, POR LO QUE DEBE TENER UN RANGO DE TIRO MÁS GRANDE QUE EL DE AKAGI, ASÍ QUE NO DEBERÍA HABER PROBLEMAS
LA DEFENSA ES DE LA MISMA MANERA
HAGAN TODO LO POSIBLE PARA ALEJARLO DE ALLÍ, TENGAN LA BATALLA CON ÉL LEJOS DE LA CANASTA!

¿MI CARA ES GRANDE?

LLORA COMO BEBÉ YO'
ESTÁ LLORANDO
PARECE QUE SE CALMÓ

¡CALLANSE!
¡DUELE MUCHO!
¡TU, VACA TONTA!

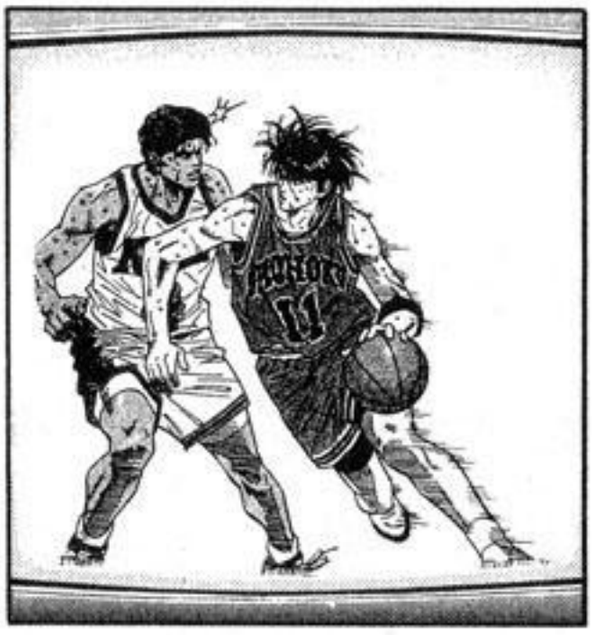
¿NO LO SÉ? ¡TODOS LOS DEMÁS DICEN QUE ERES ES EL MÁS APUESTO EN LA HISTORIA DE SANNOH, ESO DEBERÍA HACERTE FELIZ!
¡¿QUE?! ¡¿QUÉ EL TAMAÑO DE UNA CARA TIENE RELACIÓN CON EL RANGO DE TIRO?!
ADEMÁS ERES EL QUE SIGUE RECIBIENDO MÁS CARTAS DE LAS ADMIRADORAS

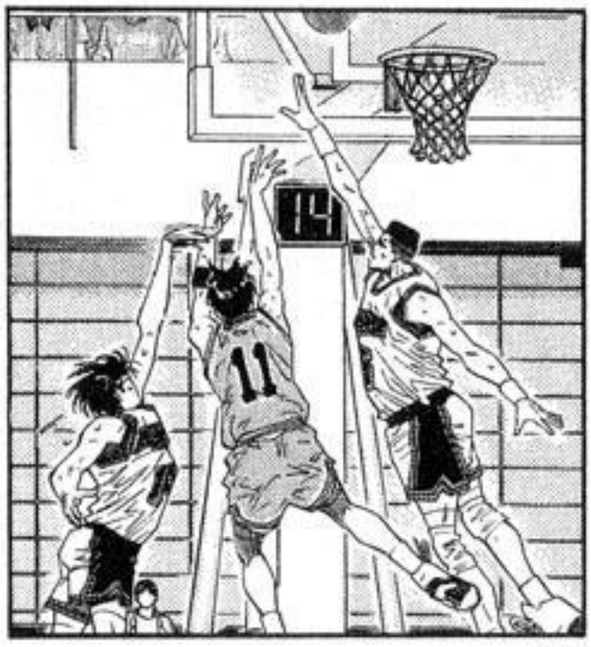
RUKAWA KAEDE

QUE LLORÓN YO'
¡AAAH!
¡ME RINDO! ¡ME RINDO!

...ESTE TIPO ES IGUAL QUE TÚ
△Victor

CUANDO HOY LO VIMOS EN EL PARTIDO CONTRA TOYOTAMA, ME DI CUENTA QUE...
SAWA-KITA

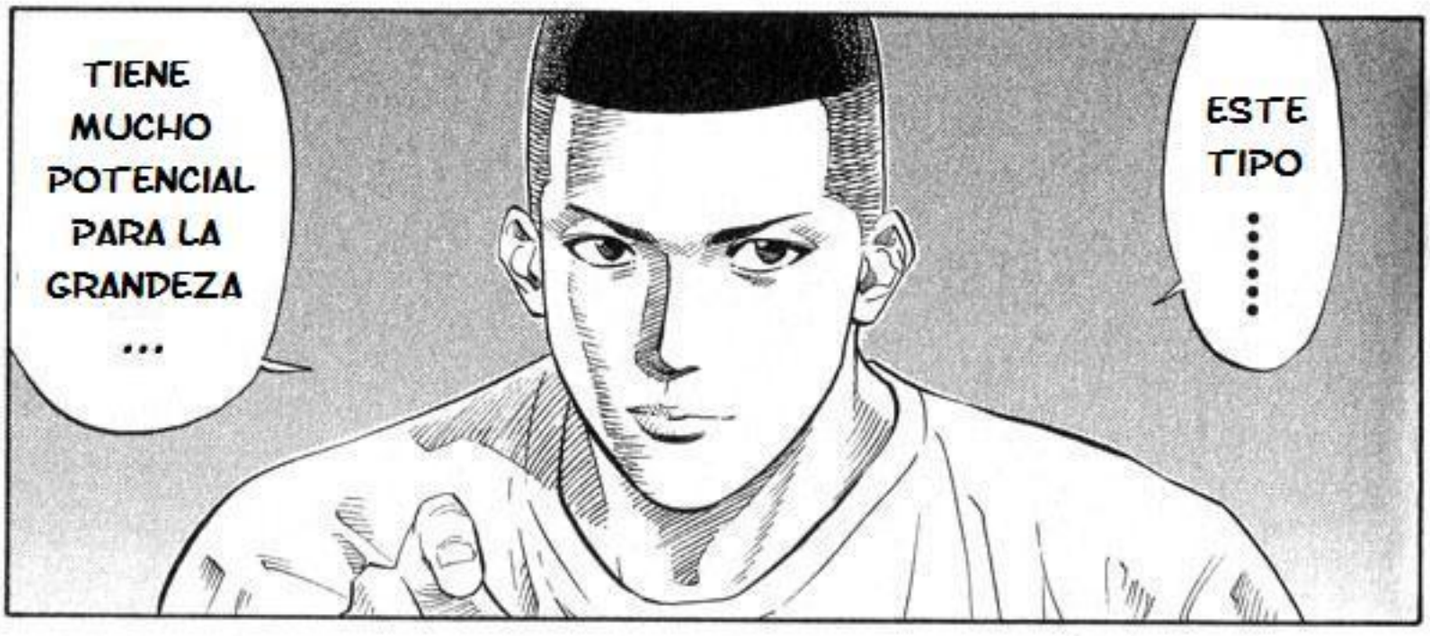




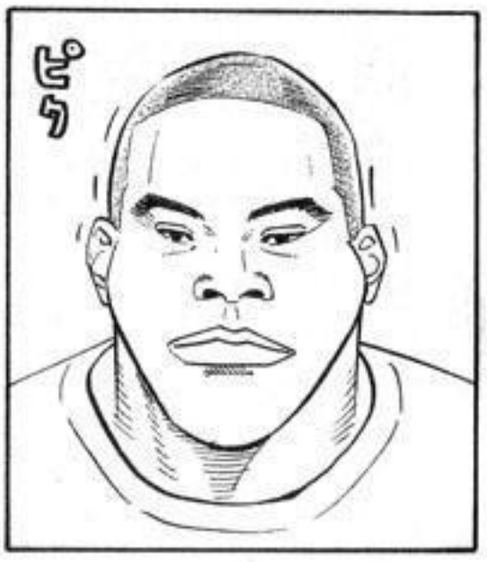
HA HA HA
¡Y ESA MANERA OBSTINADA DE JUGAR!
SAN NOH

MM
TIENE ESA CAPACIDAD DE JUGAR EN CUALQUIER POSICIÓN EN LA CANCHA

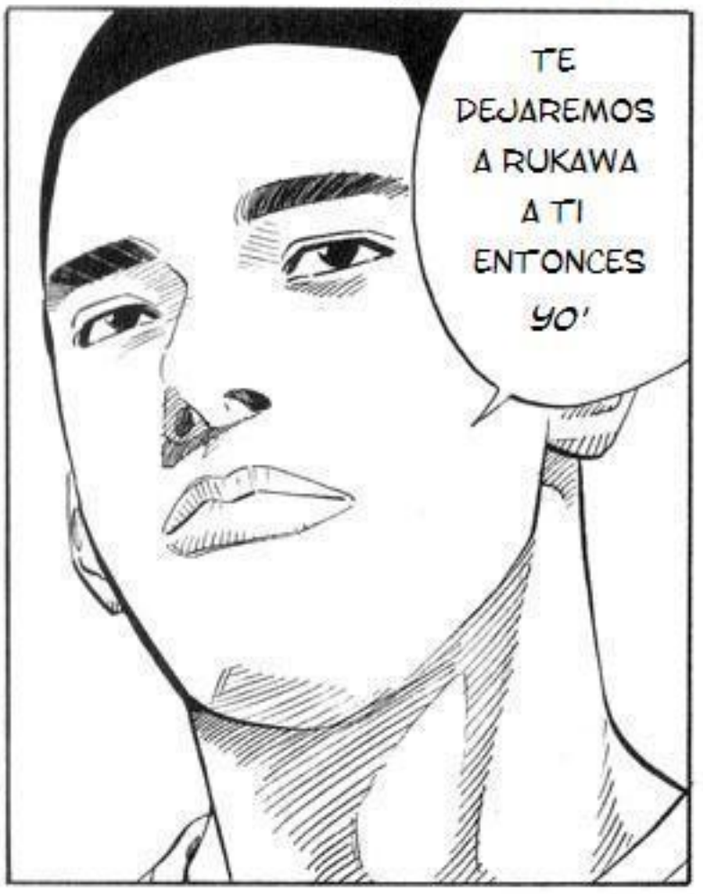
ES UNO DE LOS MEJORES 5 NOVATOS DE ESTE AÑO
PROMEDIO DE 30 PUNTOS POR PARTIDO, EL SEGUNDO MEJOR ANOTADOR DE KANAGAWA, DESPÚES DE JIN SOICHIRO DE KAINAN CON UN PROMEDIO DE 30,3 PUNTOS
RUKAWA KAEDE MMM...


TIENE MUCHO POTENCIAL PARA LA GRANDEZA ...
ESTE TIPO

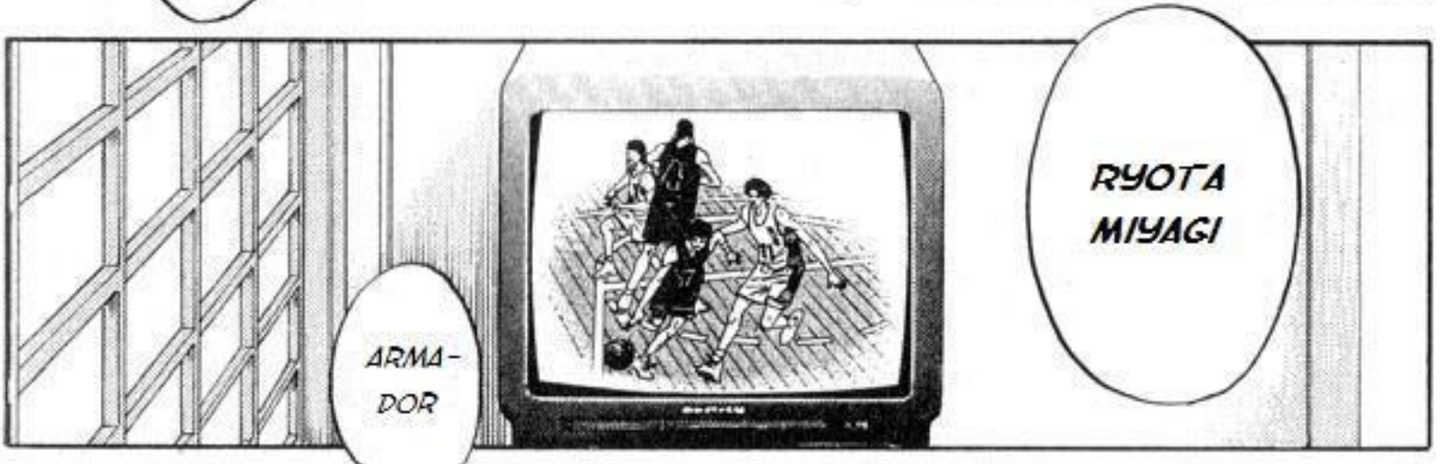
¡¡NO ESTÉS TAN ORGULLOSO DE TI MISMO!! ¡SAWAKITA!
¡HAS ESTADO CONSIGUIENDO LAS CAMISETAS DE TODAS TUS ASDMIRADORAS! ¿NO LAS TIENES? ¡YO MISMO LAS VI!
SÓLO PORQUE TE DIJE QUE ÉL SE PARECE MUCHO A TI. ¿AHORA HABLAS ASÍ?
ギシ
ギシ
ギシ

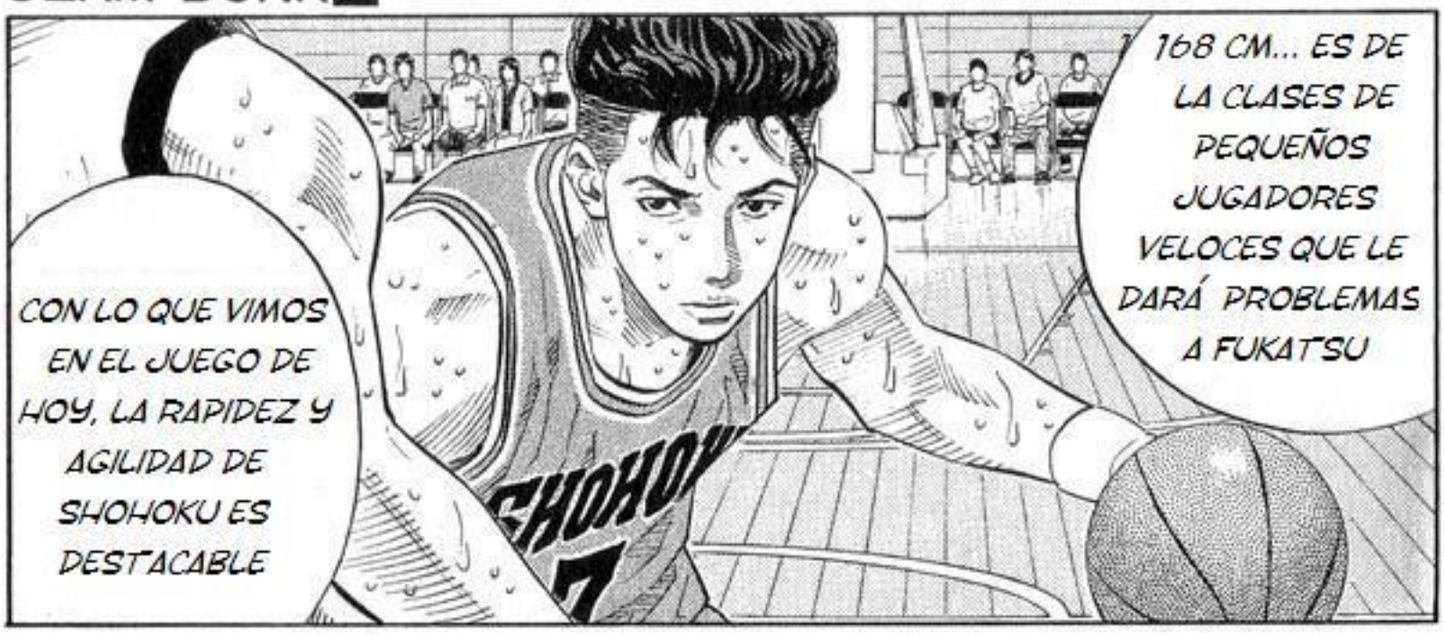

ピク

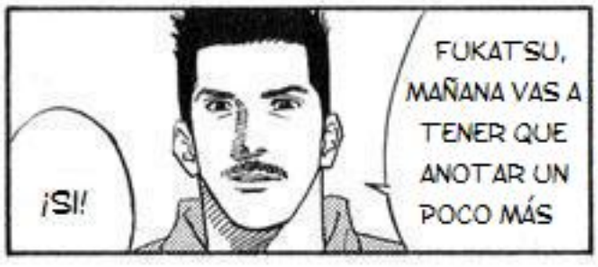
AMBOS TIENEN ESE ESTILO ÚNICO DE CONFRON-TAMIENTO


TE DEJAREMOS A RUKAWA A TI ENTONCES YO'

TIENES QUE DAR TODO DE TI CONTRA ÉL EN EL JUEGO
¡ESTA BIEN!
SHOHOKU
11


RYOTA MIYAGI
ARMA-DOR





*SHOOTING GUARD, POSICIÓN Nº 2 EN LA CANCHA.

ESA ES SU DEBILIDAD
COMO SEA, DEJÓ EL BASKETBALL POR UN TIEMPO ASÍ QUE SU CONDICIÓN ES MUY ESTABLE

SU FORMA DE TIRAR ES EXTREMADAMENTE BUENA.
14
ESPERO QUE CADA UNO APRENDA DE SU EJEMPLO

MAÑANA TE DEJAREMOS A MITSUI A TI
ENTONCES, ICHINOKURA

NUNCA SE SABE, MAÑANA PODRÍA ESTAR EN LA MÁXIMA CONDICIÓN
BIEN DICHO

MITSUI TIENE UN TIEMPO LEJOS DE LAS CANCHAS, ASÍ QUE SU RESISTENCIA NO ESTÁ RECUPERADA TODAVÍA
NINOH
BIEN
...

ENTONCES ANTES DE QUE LA PRIMERA MITAD TERMINE, MITSUI SERÁ INCAPAZ DE HACER ALGO, Y HABRÁ GASTADO TODA SU ENERGÍA

SÓLO TIENES QUE CUBRIRLO FUERTEMENTE
ÉL TRATARÁ CON TODAS SUS FUERZAS DE DESHACERSE DE TI, SIN EMBARGO, SI DE ALGUNA MANERA NO TE LO PUEDES QUITAR DE ENCIMA ...

SAKURAGI HANAMICHI

.....

¡AAAH!

¡EH! ¡SE ESTÁ ACER-CANDO!

ESTÁ COMENZAN-DO A FILMAR

ÉL ESTÁ MIRANDO

¡UN TIRO SENCI-LLO! — !!

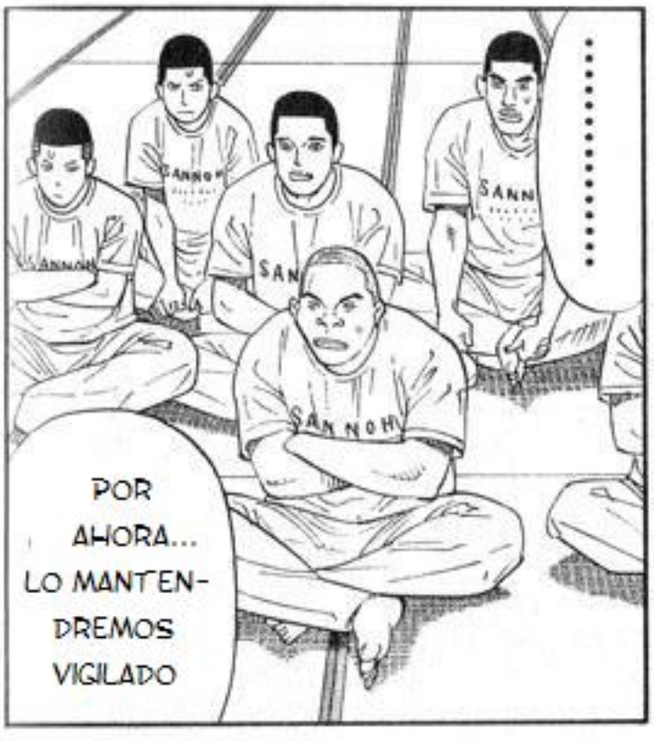
¿CÓMO PUEDO DEJAR A UN NOVATO COMO ESTE GANE LOS REBOTES SOBRE MI?

¡NO LO DEJARÉ QUE TENGA ÉXITO MAÑANA!

NO LO LOGRA DEL TODO.

¿POR QUÉ ÉSTE TAL SAKURAGI ES UN PRINCIPIANTE...?

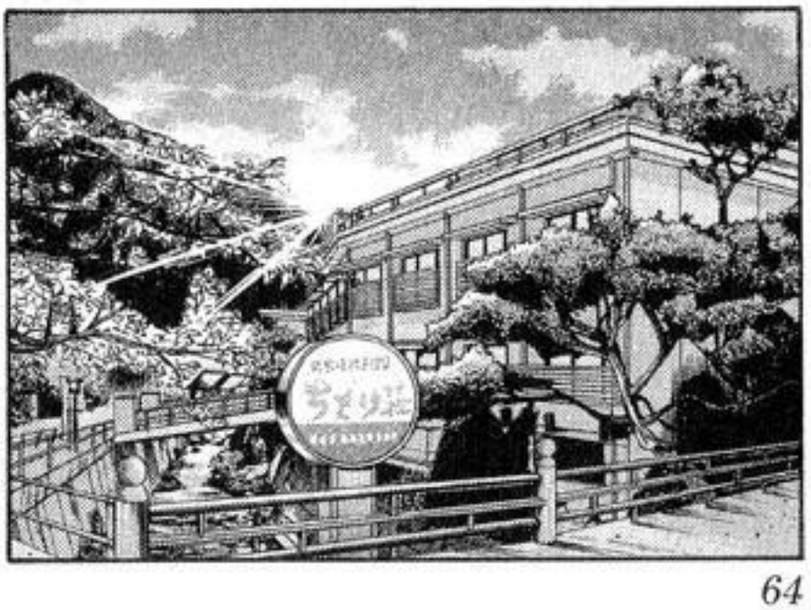
¿ES POR ESO QUE SE ENCARGA DE LOS REBOTES?


POR AHORA... LO MANTENDREMOS VIGILADO

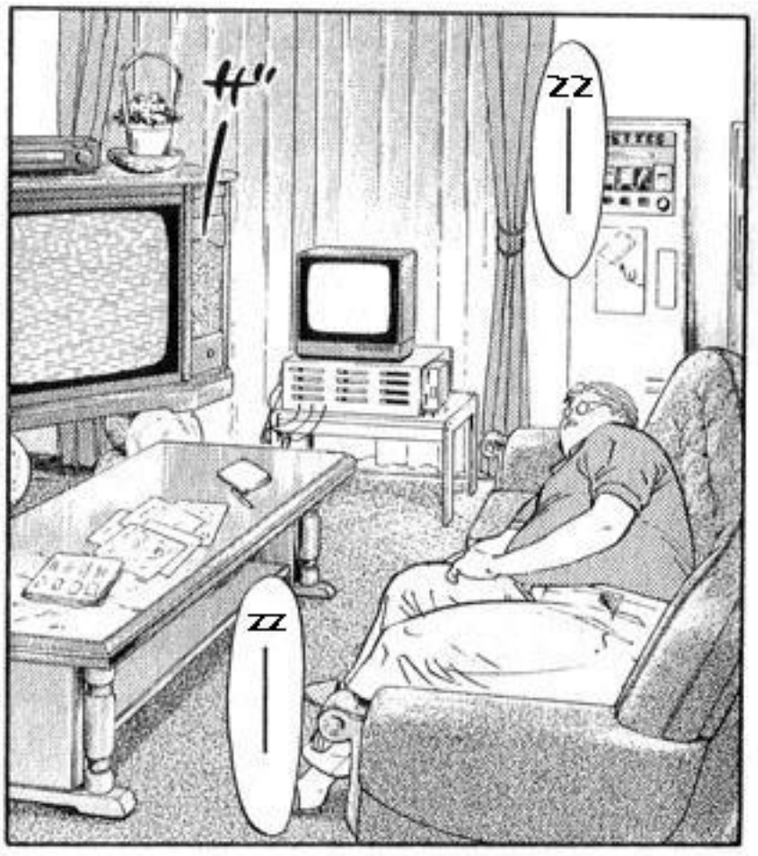
¡AAH!

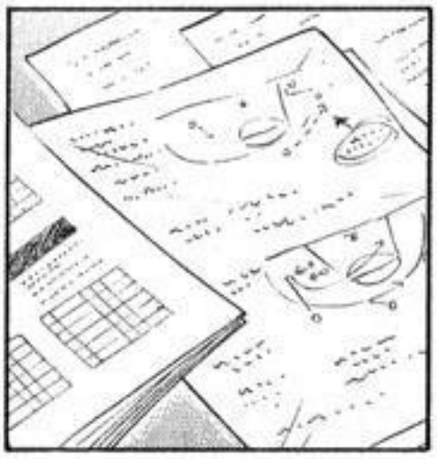
POR AHORA
広島デーブホテル

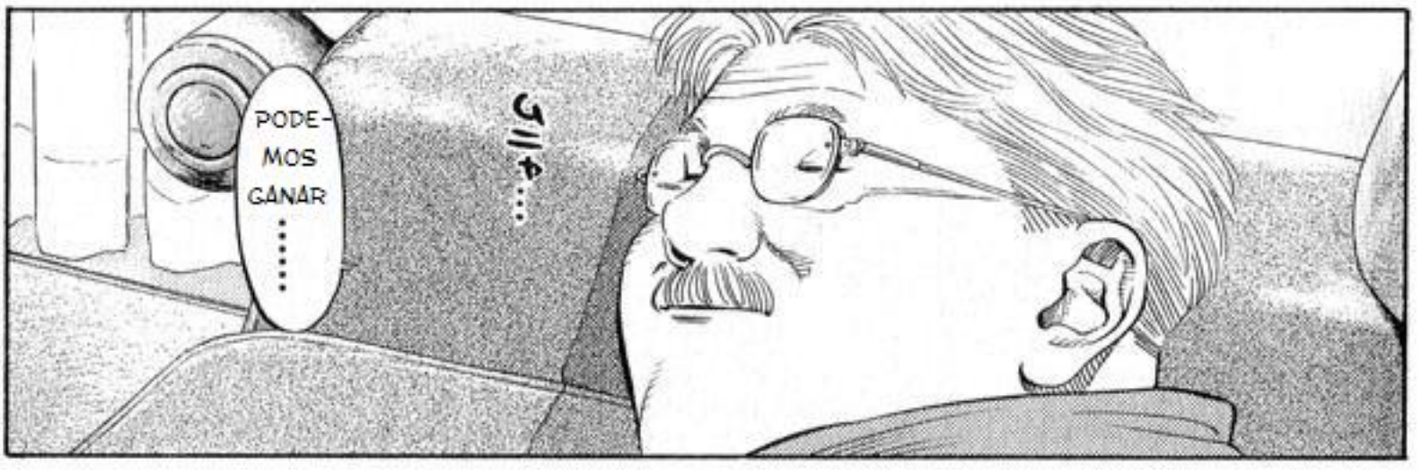
MMM...



¡NO SE PUEDE HACER NADA CON ÉL! NI APAGA LA TV...


ZZ
ZZ




PODE-MOS GANAR ……

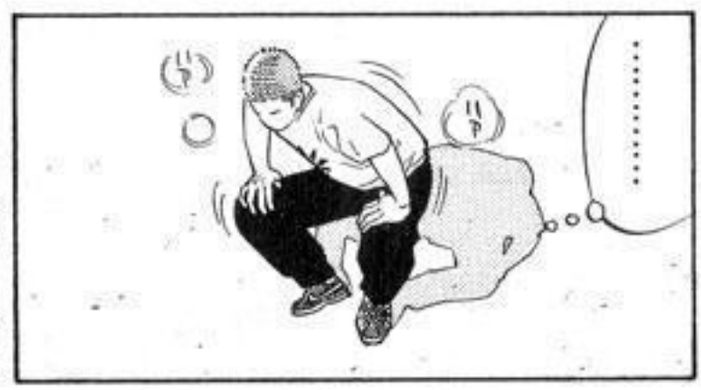
HM ……!?

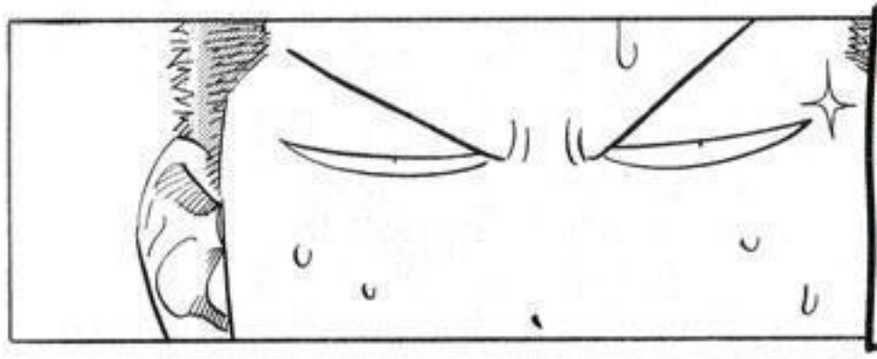
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl
#nikai-fansub@irc.cl

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

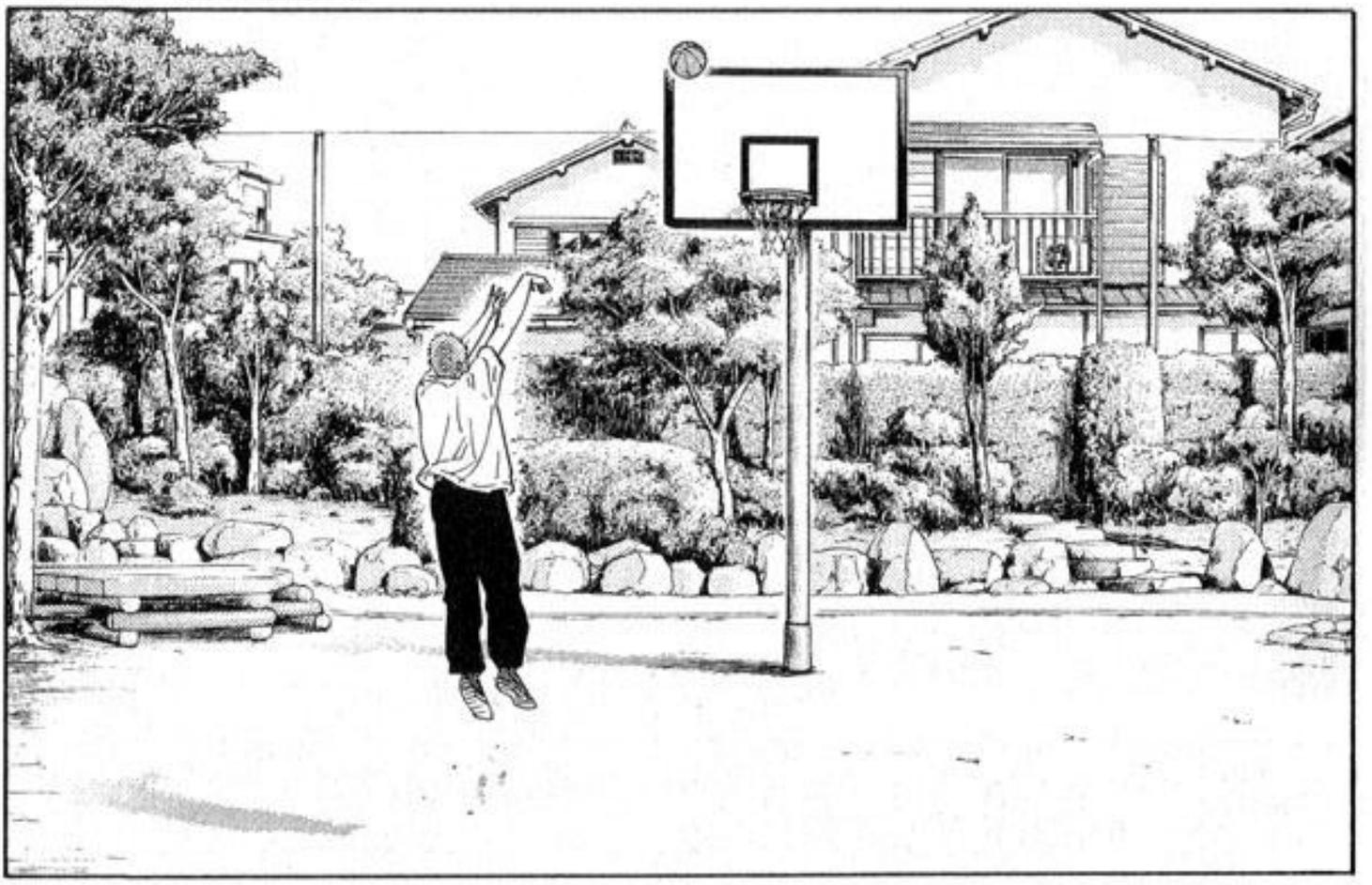
SLAM DUNK

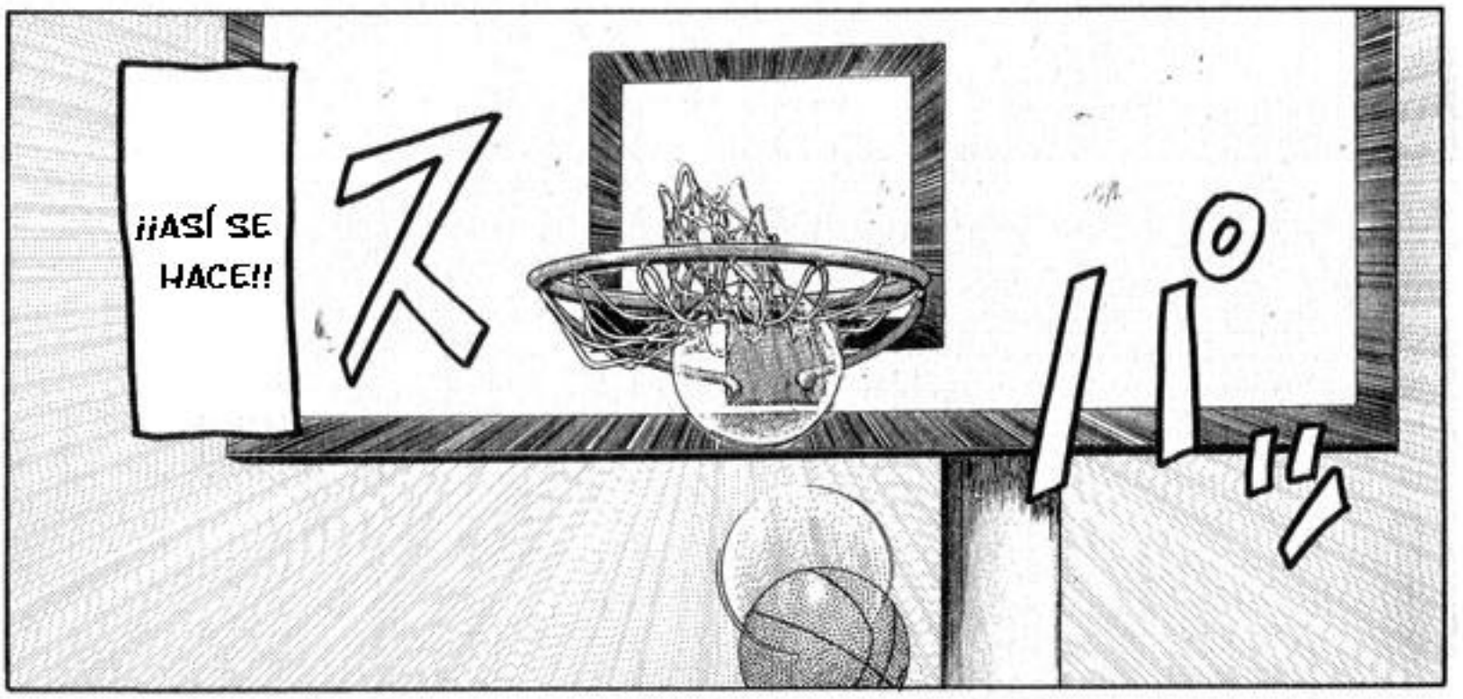
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl





PISADA FIRME EN EL SUELO, DOBLAR LIGERAMENTE LAS RODILLAS Y EL SALTO; ¡ENTONCES LA PELOTA TENDRÁ MEJORES POSIBILIDADES DE ENTRAR!
MÁS AÚN CUANDO TU SALTAS, LOS MOVIMIENTOS DEBERÍAN SER RÁPIDOS




¡¡ASÍ SE HACE!!
スパッ

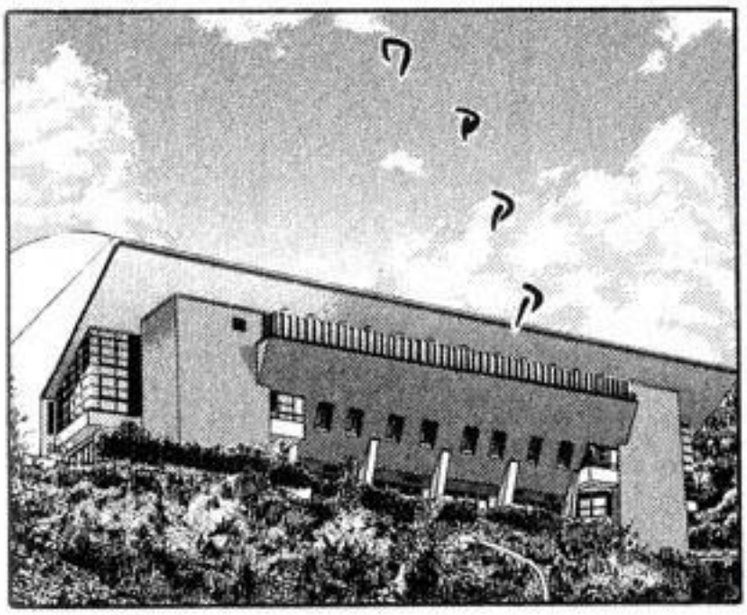
EL SEGUNDO DÍA DEL CAMPEONATO NACIONAL...

TODOS LOS EQUIPOS SE DESTACAN EN LOS DIFERENTES GIMNASIOS

Partidos Para Hoy

9 : 30 Tecnológico de Meihou (Aichi)
×
Josei (Shizuoka)

11 : 00 Higashi (Tokyo)
×



Partidos Para Hoy

10 : 00 Preparatoria Kainan (Kanagawa)
×
Umamiya (Iwate)

11 : 30 Sannoh (Akita)
×
Shohoku (Kanagawa)

13 : 00 Kaneyama (Nigata)
×

*El Xº Campeonato Nacional De Basketball de Preparatorias

WEST
8
4
WEST
5
KAINAN
4

6

¡¡JIN!!

SPECTATOR SEATS
SHOHOKU

¡¡YA ES SU QUINTO TIRO DE 3 PUNTOS!!

¡¡LO HIZO

!!

Kainan (Kanagawa)

Umamiya (Iwate)

SEIKO

1ST

¡¡AAAAH!!

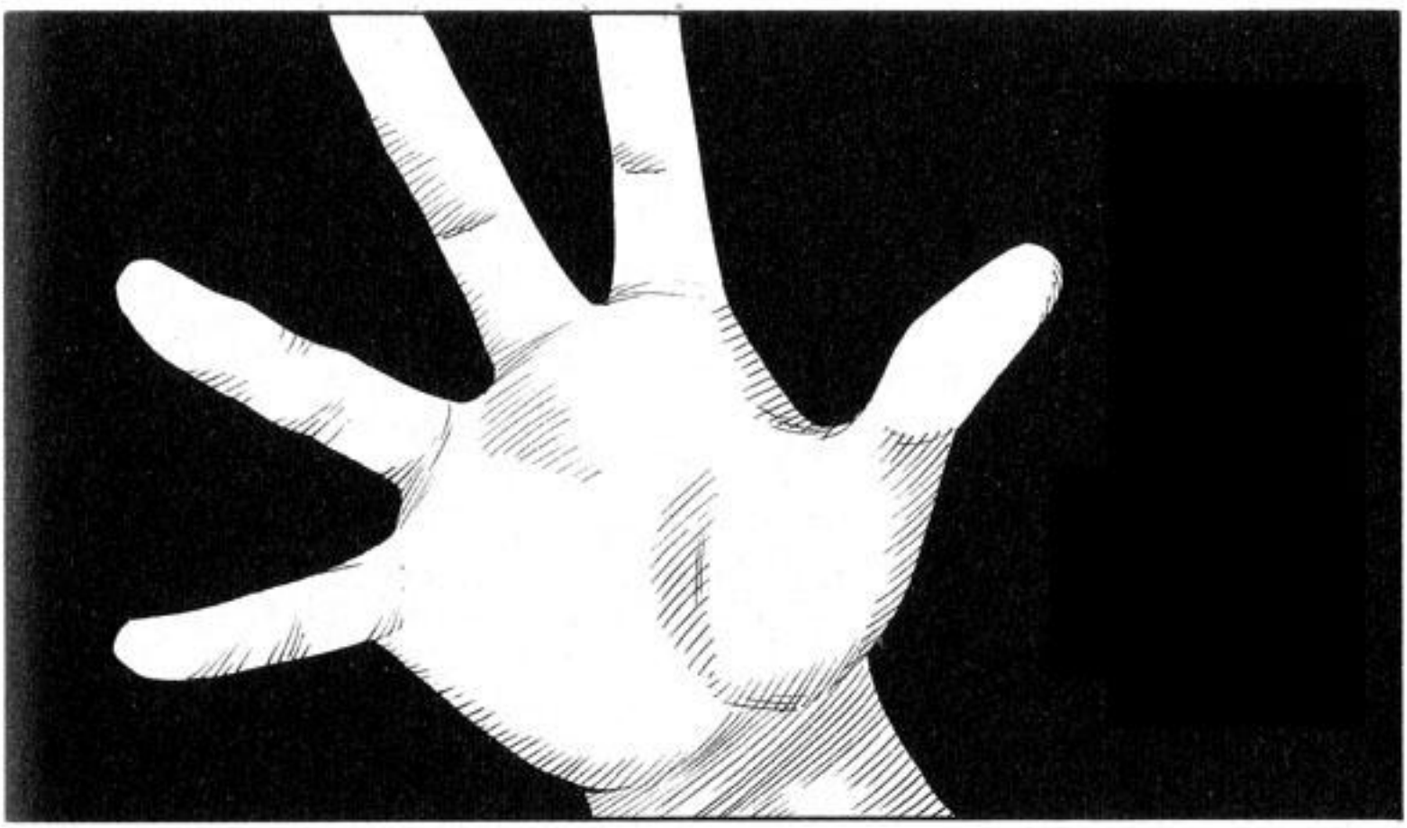
MAL-DICIÓN...

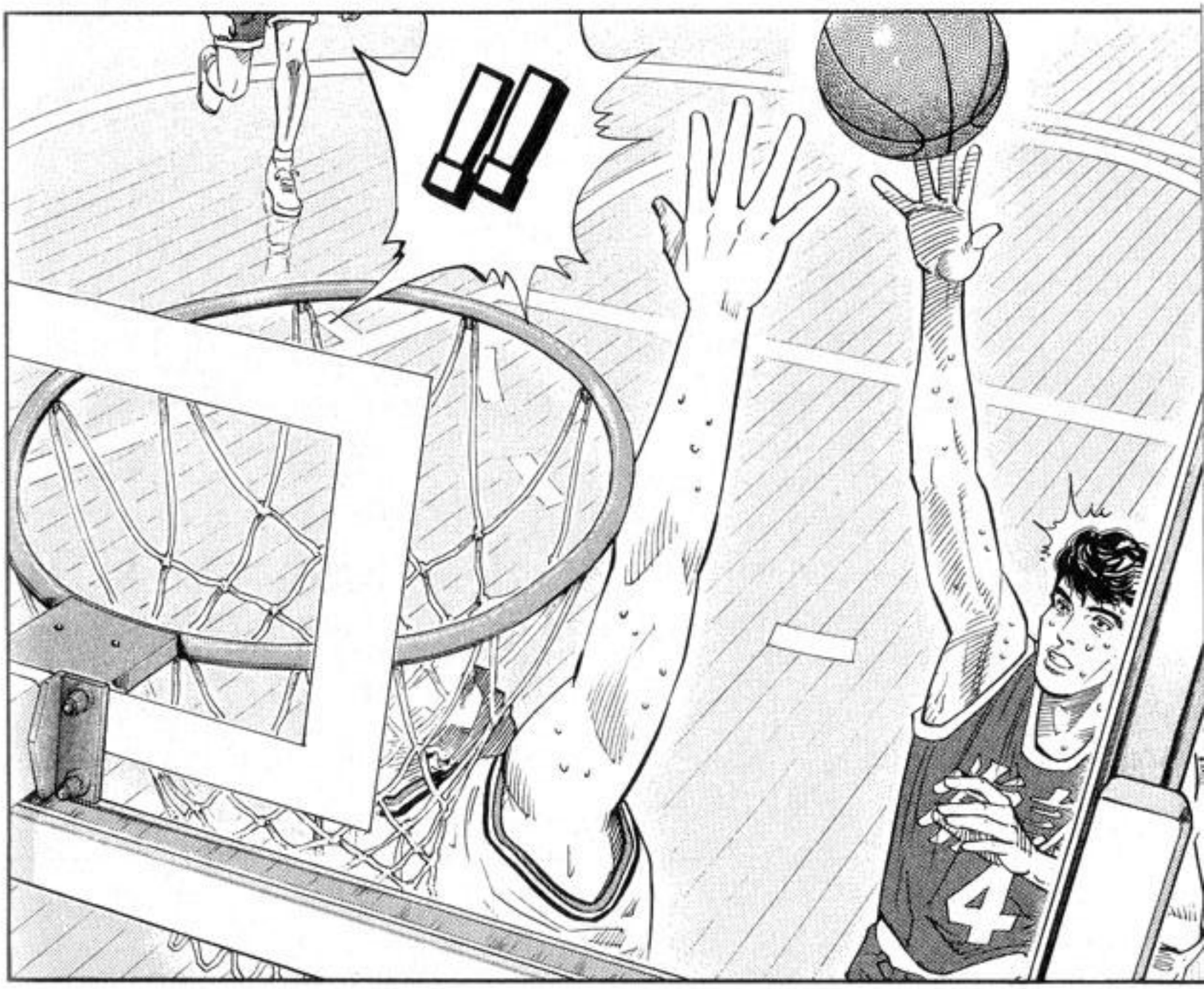
AL PARECER KAINAN GANARÁ FÁCILMENTE HOY

¡¡AH!!

¡¡ESTE ES EL PRIMER PUNTO DEL SUPER NOVATO KYOTA NOBUNAGA EN EL CAMPEONATO NACIONAL!!
KAIN
10
¡¡HA HA HA HA!!

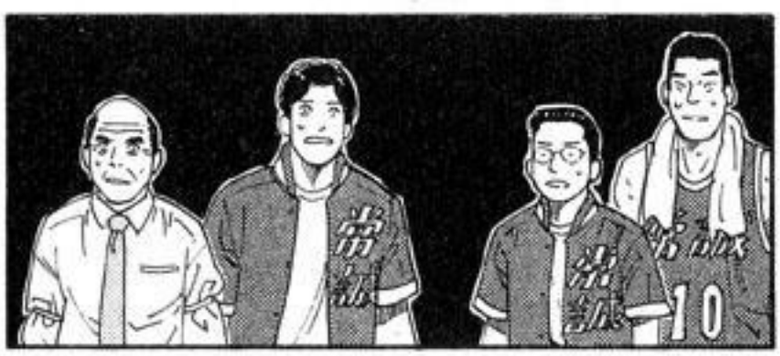
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

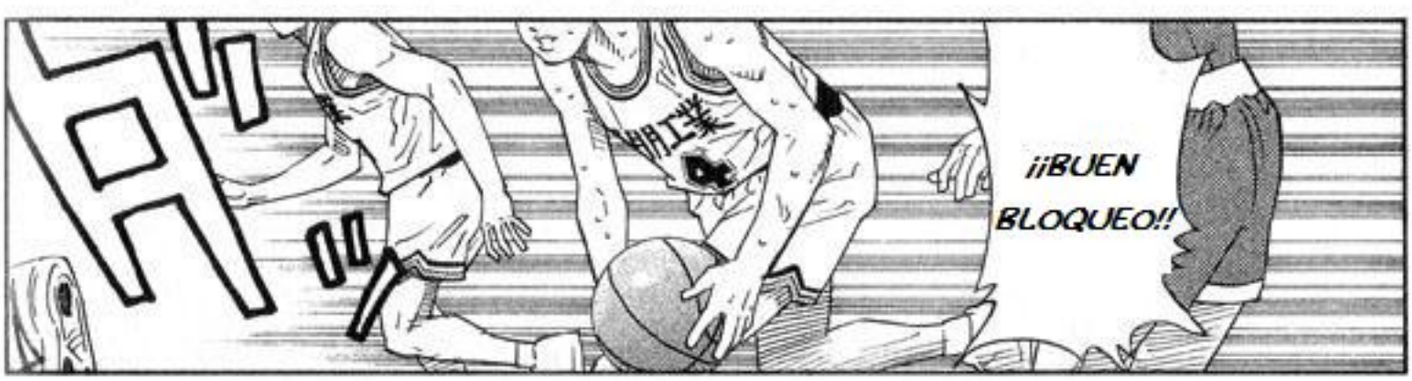




!!
名朋工業
15!!
¡¡WAAAA!!

HAA
HAA ...
HAA ...



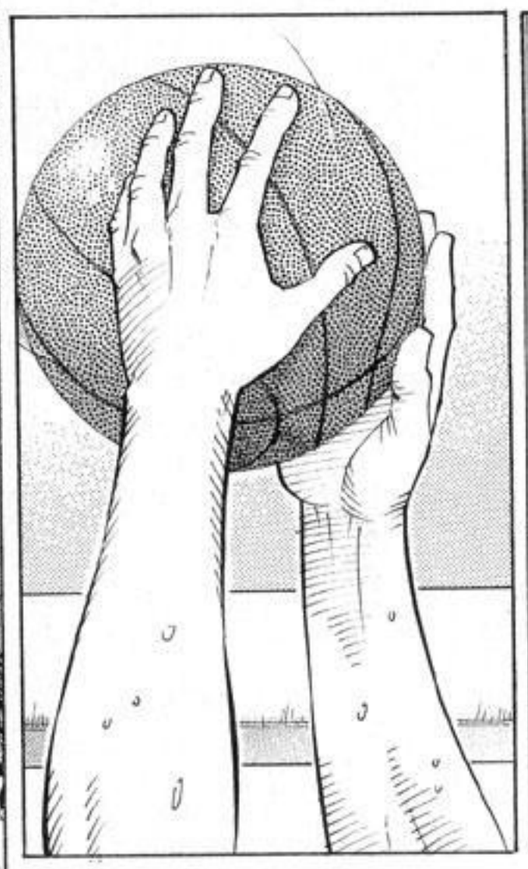

¡¡BUEN BLOQUEO!!

¡¡YA ESTOY CORRIENDO TÍO!!
ドス
ドス
ドス

¡NO SEAS PEREZOSO, ¡TIENES QUE CORRER COMO ELLOS!
¡OYE! ¡HIRO-SHI!

ドズドズドズドズ
……
ゴ
¡NO! ¡NO! ¡NO!
HAA…
HAA…
HAA…
¡MALDICIÓN!

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl



¡¡AAAA!!

¡EL PRIMER TIEMPO HA TERMINADO!
Kainan (Kanagawa)
Umamiya (Iwate)

MMM ...

AAH
¡¿NO ES ESA UNA CLAVADA?!
¡QUE GRAN HABILIDAD PARA SALTAR!
¿QUÉ? ¿ES UN ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO?

¡MUY BIEN ¡VAMOS A PRECALENTAR!
¡¡SI!!

E.S.: EL PÚBLICO SE ANIMA

QUÉ .....
¿QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ?
¡SI SÓLO ES UNA PRÁCTICA!
QUÉ ESCAN-DALOSO
¡¿ACASO AQUÍ NADIE ESPERA QUE SHOHOKU GANE...?!
TAL COMO EL PROFESOR ANZAI DIJO ...

¡SAWA-KITA!
¡¡ESTE AÑO GANARÁN DE NUEVO!!

¡¡VIENEN SALIENDO!!
¡¡ES SANNOH!!
¡¡VINE A HIROSHIMA SÓLO PARA ANIMARLOS!!
¡¡AAAAH!! ¡¡ES SANNOH!!
ANNOH
SANN
BASKET

NIKAI FANSUB

http://www.nikai.cl

#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

LOS EQUIPOS SE ENFRENTARAN EN EL SEGUNDO PARTIDO, SHOHOKU Y SANNOH, ESTAN PRACTICANDO

AHORA ES EL DESCANSO DE MEDIO TIEMPO DEL PRIMER PARTIDO

HE SEGUIDO A SANNOH POR TREINTA AÑOS

Y EL EQUIPO DE ESTE AÑO NO ES PARA NADA MALO

¿QUÉ CLASE JUGADORES TENDRÁ SANNOH PARA MEJORAR ESTE AÑO?

...LA MAYORIA DE ELLOS VIENEN A VER A SANNOH

...TODA ESTA GENTE ESTÁ MUY ANIMADA ...

SI ANTES DEL PARTIDO YA ESTAMOS ASÍ, SÓLO ESTAMOS DESTINADOS A PERDER

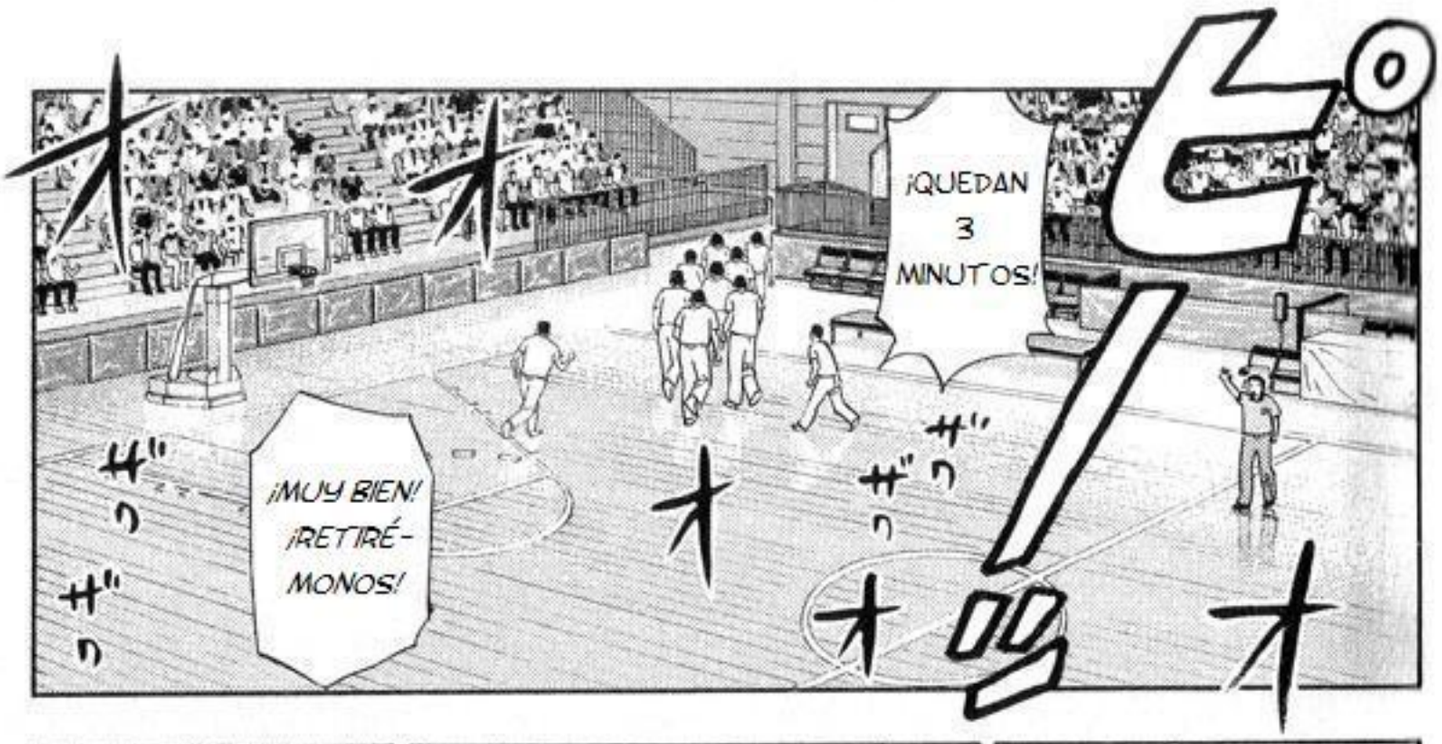
NO PERMITAN ESO

¡OUCH!

TODOS HAN ESTADO MUY INTIMIDADOS POR ESTA SITUACIÓN

¡AAA AAA AAA!
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ナンバー
#220
LA CALMA ANTES DE LA TORMENTA
¡OOO! ¡GENIAL!
ドゴ
.....
¿QUÉ HACEN?
VA' ...
¿POR QUÉ EL BARULLO?
SI SÓLO ESTÁN DRIBLEANDO ...
...Y FINALMENTE ...

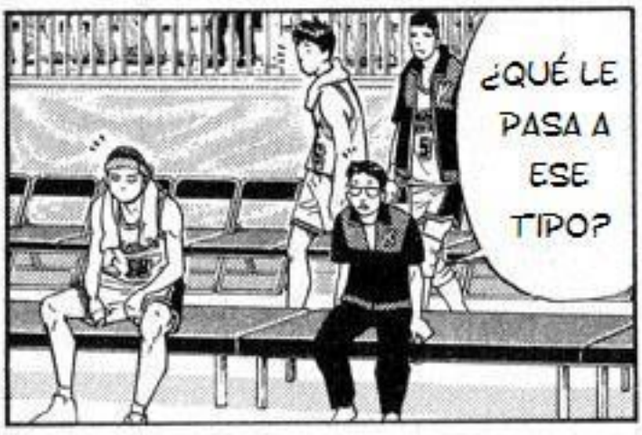
¡ESE CHICO, MASASHI ES MUY BUENO!
¡MIREN ESO!


¡QUEDAN 3 MINUTOS!
¡MUY BIEN! ¡RETIRÉ-MONOS!

EL PARTIDO YA HA COMENZADO ...
ESTE GENIO SAKURAGI TIENE QUE HACER UNA CLAVADA POR LO MENOS

¡OYE!
¡SAKURAGI REGRESA!

¡ESE CABEZA DE BALÓN! ...
MALDICIÓN ...


¿QUÉ LE PASA A ESE TIPO?

¿Y A ESE QUE LE PASA?
¿QUÉ?
SAN
SANNOH
BASKETBALL

MM...
¿QUE VA A HACER ESE PELIRROJO?

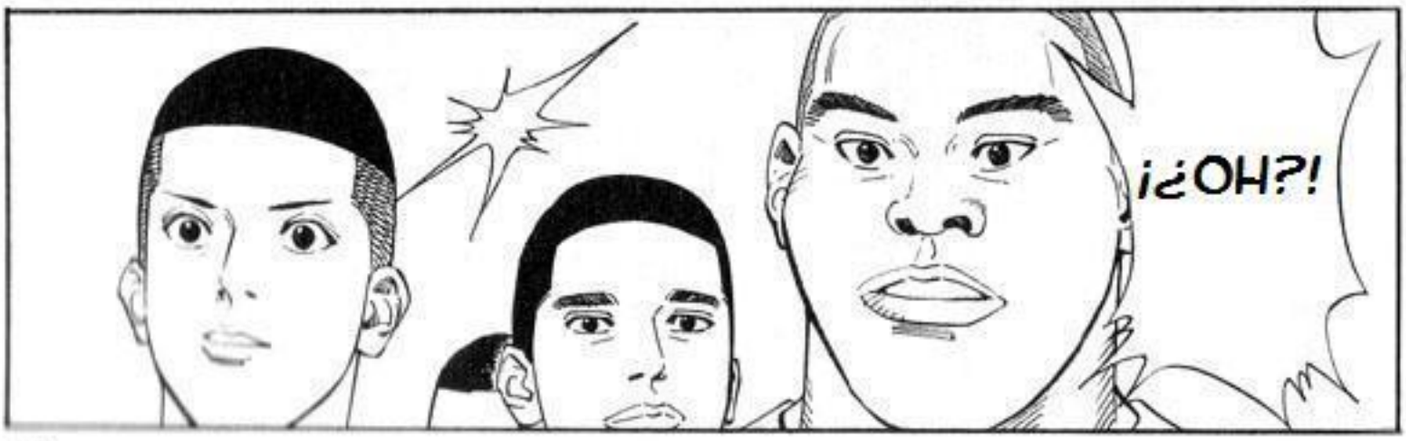
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

¡¿QUÉ INTENTA HACER?!

¡¿ESTÁ CORRIENDO CON EL BALÓN?!

ズンズンズンズン
¡¿QUÉ?!

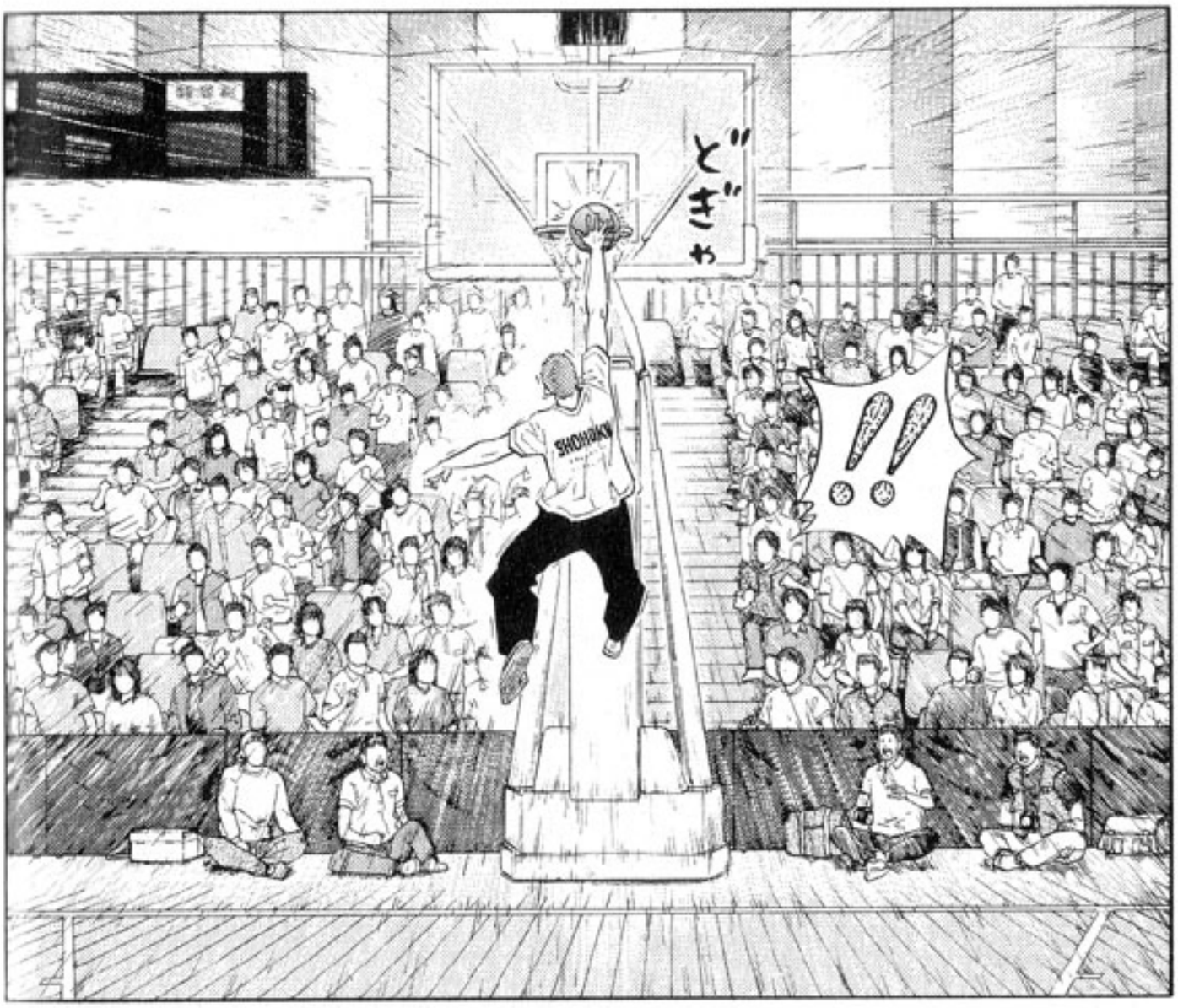
¡AAAH!
ドギュッ

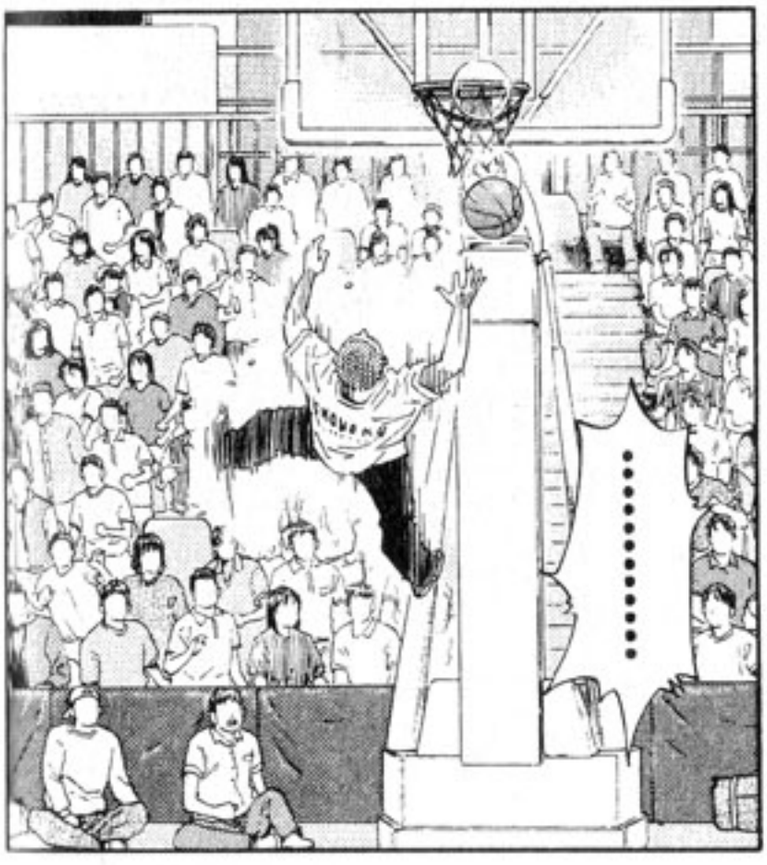

¡¿OH?!

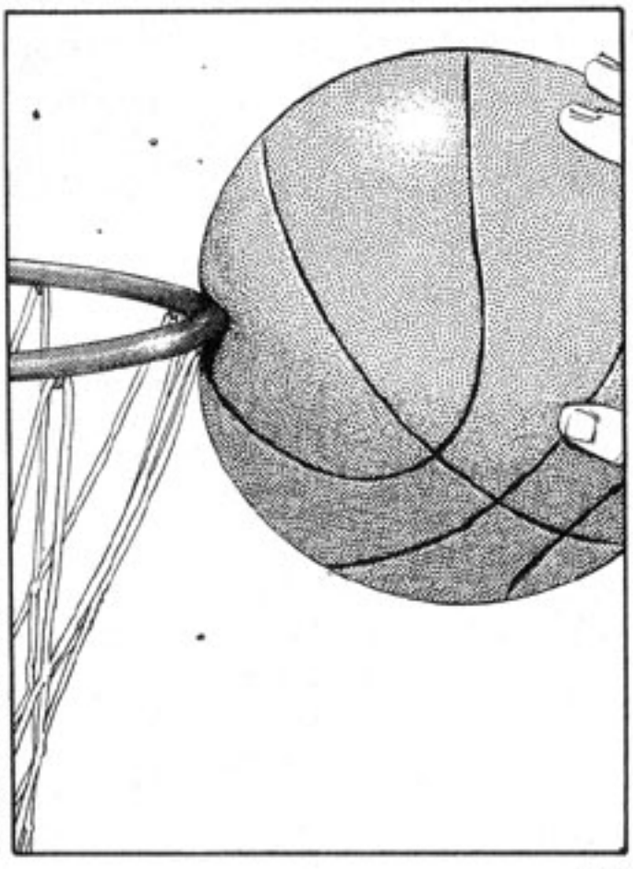
SHOHOKU
PRESS SEATS

¡OOOH!

¿¿SALTÓ?!
...DESDE LA LINEA DE TIRO LIBRE...

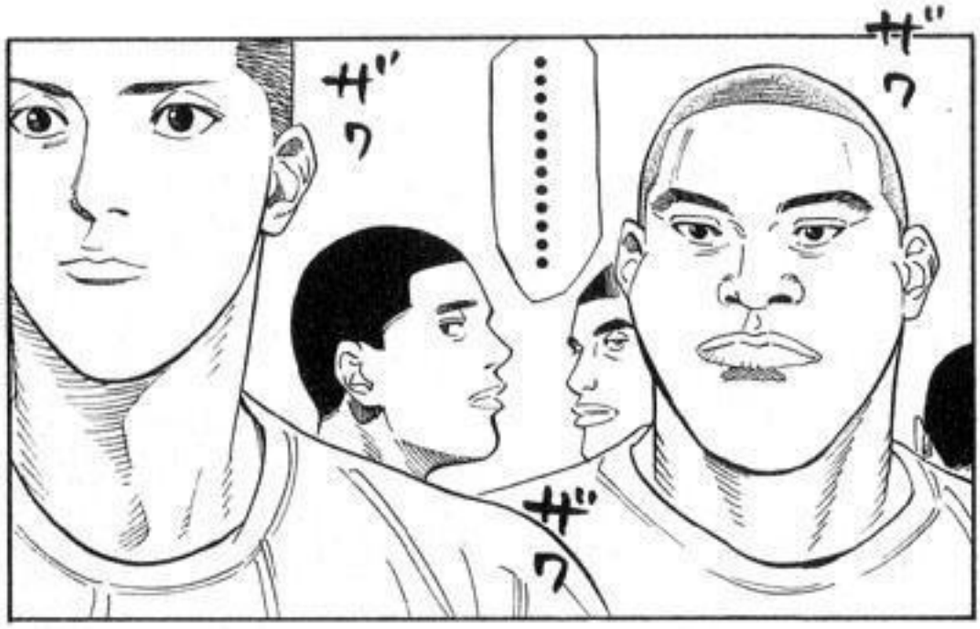

どぎゃ
!!

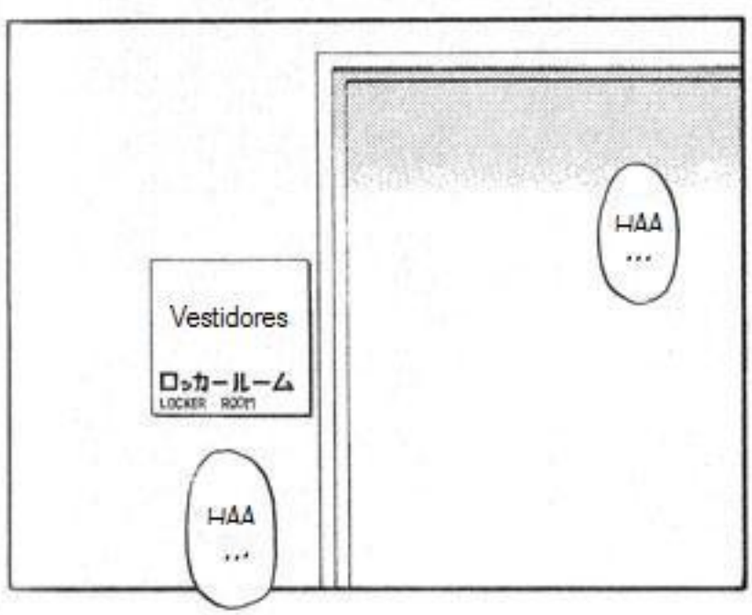

……



EF.SONDO: RISAS

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

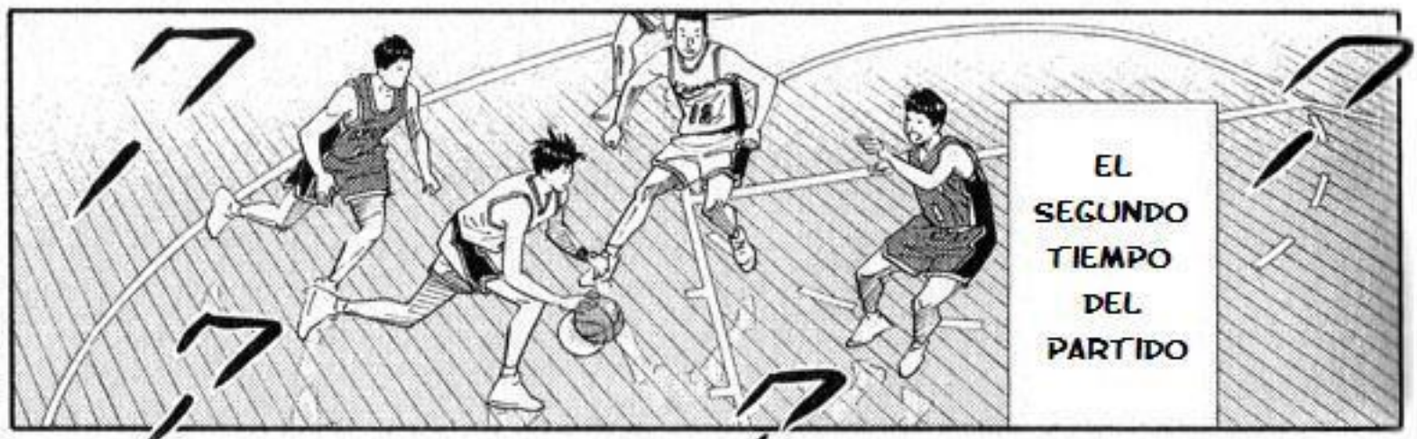




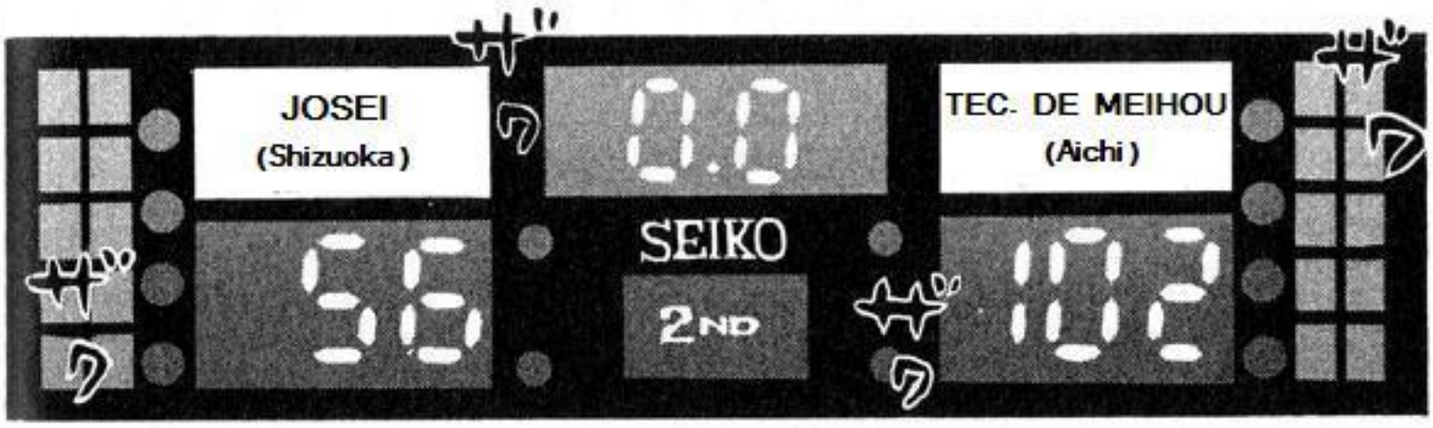
TODOS LUCEN NERVIOSOS ...

PERO YA TODOS ESTÁN AGOTADOS ...

CON SÓLO POCOS MINUTOS DE PRÁCTICA



EL PRIMER PARTIDO TERMINÓ CON UN RESULTADO SORPRESIVO
EN OTRO GIMNASIO...
7''
14


JOSEI
(Shizuoka)
0.0
SEIKO
2ND
TEC. DE MEIHOU
(Aichi)
96
102

EN EL SEGUNDO VERANO DE LA SECUNDARIA...
¡¿QUÉ?!

¡¿PUEDO HACERLE UNAS PREGUNTAS?!
¿CUANDO COMENZASTES A JUGAR BASKET BALL?
¿ES VERDAD QUE TIENE 16 AÑOS?
15

GIG...
GIGANTE...
¡ESE TIPO ES UN GIGANTE!

¿SANNOH? ¿QUE ES ESO...?
¿TÚ... TÚ NO LOS CONOCES?
おお

¡OIGAN! ¡NO MOLESTEN AL CHICO!
すたすた

ENTONCES, SÓLO HA ESTADO JUGANDO UN POCO MÁS DE UN AÑO

¡ESPERE UN MINUTO ENTRE-NADOR!
¡VÁMO-NOS HIROSHI!
¡¿QUÉ OPINA DE LA FUERZA DE SANNOH?!
¡JOVEN MORICHIGE!

MIKO-SHIBA ...

RETIRÉ-MONOS MIKOSHIBA

.....

LO ESTÁN TOMANDO MUY MAL

常就

ANOTÓ 50 PUNTOS, CON 22 REBOTES, 10 BLOQUEOS

ESTA ES LA ESTADÍSTICA DEL PRIMER PARTIDO DE MORISHIGE HIROSHI DEL TECNOLÓGICO DE MEIHOU

HA

HA
HA
HA

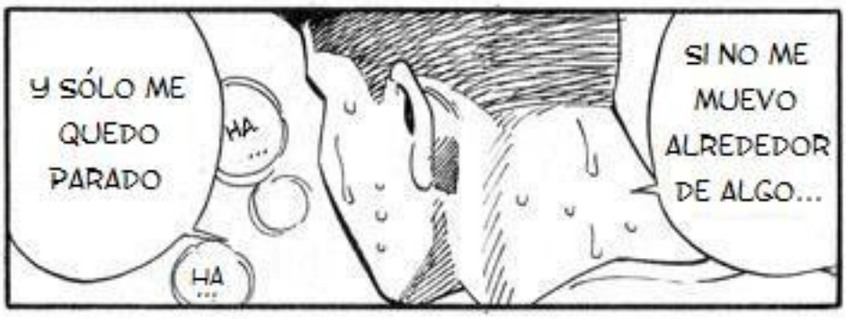
HA
HA
HA
HA

HA
SI CORRES MÁS DE LO NECESARIO ANTES DEL JUEGO, NO TENDRÁS ENERGÍA EN LA CANCHA
HA
MIYAGI

PROFE-SOR

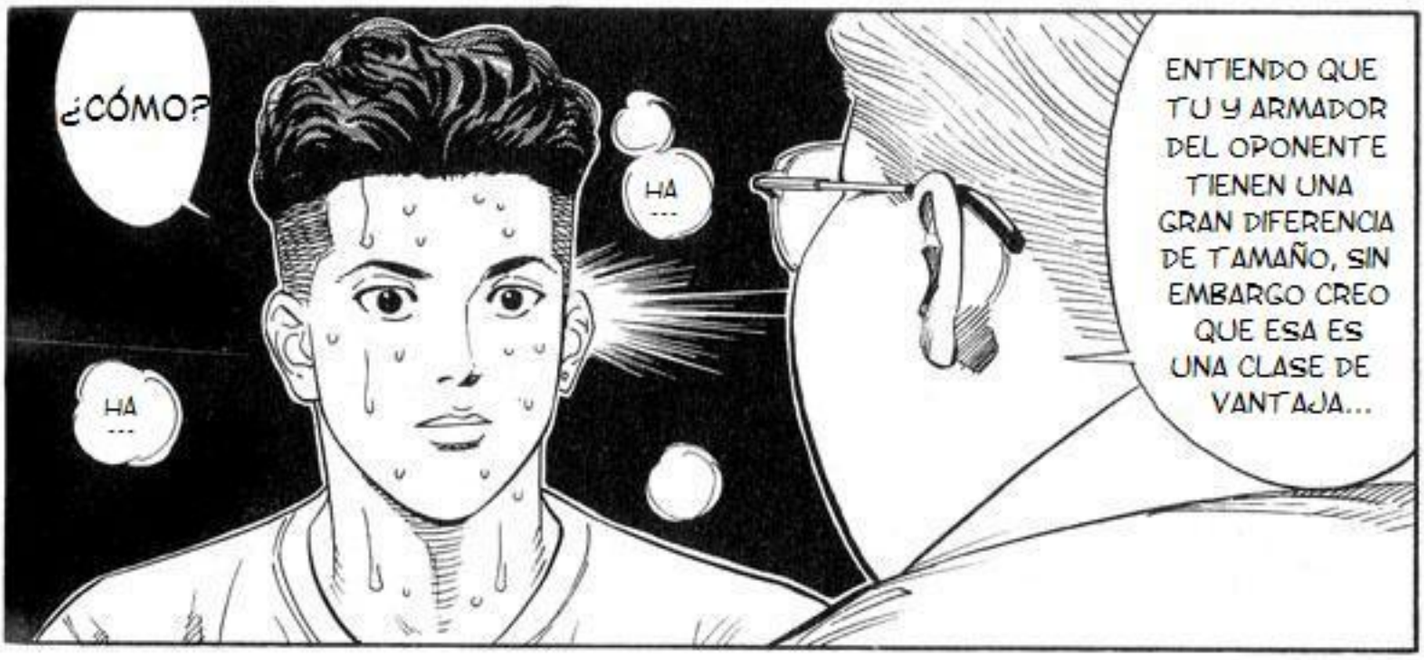
!

¿OH? ¿Y POR QUÉ?
ES


Y SÓLO ME QUEDO PARADO
HA
HA
SI NO ME MUEVO ALREDEDOR DE ALGO...

BUENO... DEBIDO A MI OPONENTE

HA
ENTONCES COMIENZO A PENSAR EN MUCHAS COSAS MALAS...


¿CÓMO?
HA ...
HA ...
ENTIENDO QUE TU Y ARMADOR DEL OPONENTE TIENEN UNA GRAN DIFERENCIA DE TAMAÑO, SIN EMBARGO CREO QUE ESA ES UNA CLASE DE VANTAJA...

PENSABA QUE CREÍAS SIEMPRE EN TU AGILIDAD Y VELOCIDAD ...

AUNQUE UN OPONENTE DE 180 CM ES REALMENTE MUY ALTO...
PERO NO HAS ESPERADO HASTA AHORA, HOY DÍA, PARA DECIR QUE ESTÁS ASUSTADO ¿VERDAD?

¿TENGO UNA VENTAJA ...?

¿NO HAS ENFRENTADO ESTE TIPO DE SITUACIONES DESDE QUE ERAS PEQUEÑO?

SHOHO

PERO PUESTO QUE DICES ESTO, QUIZÁS MIS OBSERVACIONES ERAN INCORRECTAS
EE... AHORA ...

¡TENGO UNA VENTAJA!

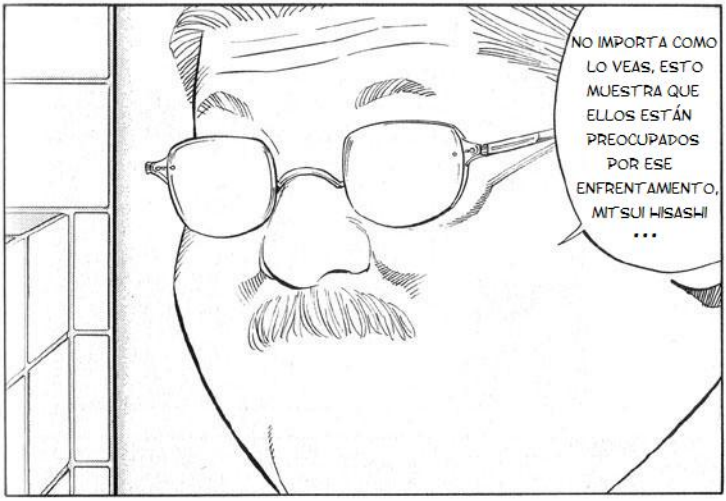
NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

NIKAI FANSUB
http:www.nikai.cl


NO IMPORTA COMO LO VEAS, ESTO MUESTRA QUE ELLOS ESTÁN PREOCUPADOS POR ESE ENFRENTAMIENTO, MITSUI HISASHI ...

ピク

NIKAI FANSUB WWW.NIKAI.CL

#221 QUERER CORRER Y VER A SANNOH

¡¡BIEN HECHO!!

Kainan High (Kanegawa)

8:24

Umamiya (Iwate)

74 SEIKO 38

2ND

¡¡BUEN TIRO KOSUGA!!

PRÁCTICA DE TIRO CON SALTO

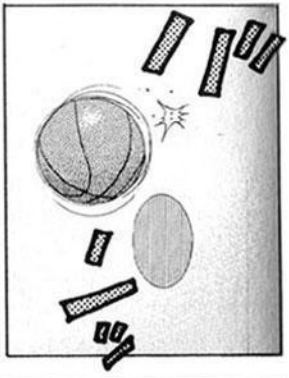
CUANDO EL OPONENTE INTENTE DETENER A ESTE GENIO...

MUY BIEN, PUEDO HACER JUGADAS CON RYOTA...

...UNA FINTA, LUEGO ME ALEJO DEL OPONENTE DRIBLEANDO

¡HUH!

¡¡YO, EL GENIO SAKURAGI FINALMENTE HA CREADO SU PROPIA ESTRATEGIA...!!
MUY ÚTIL... ESTO SI QUE ES BASTANTE ÚTIL...



¡OH! ¡EXCELENTE!

ESO ES UN DOBLE DRIBLE
HUH
AH
UN TIRO FINTA, REPITE DOS VECES Y DOBLE FINTA .....

¡QUÉ HAY DE MALO QUE ESTÉ ASUSTADO!
¡DEMONIOS!
...AAH... YA HICE EL GRAN RIDÍCULO ANTE TODO EL ESTADIO ...

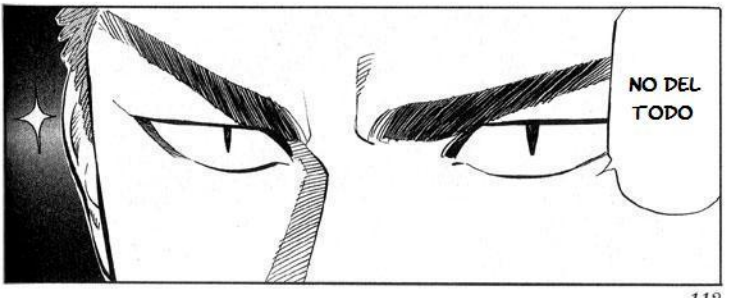
SAKURAGI, VEO QUE ESTÁS MUY CALMADO

¿QUE? ...

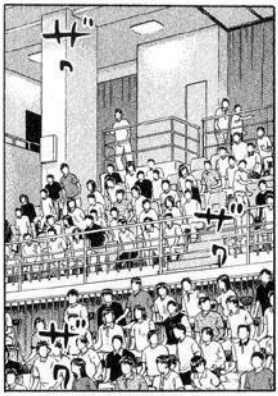
VIEJO ...

ENTONCES ¿REALMENTE HAY COSAS A LA QUE LES TIENES MIEDO?
¡YA VEO!

ピクッ

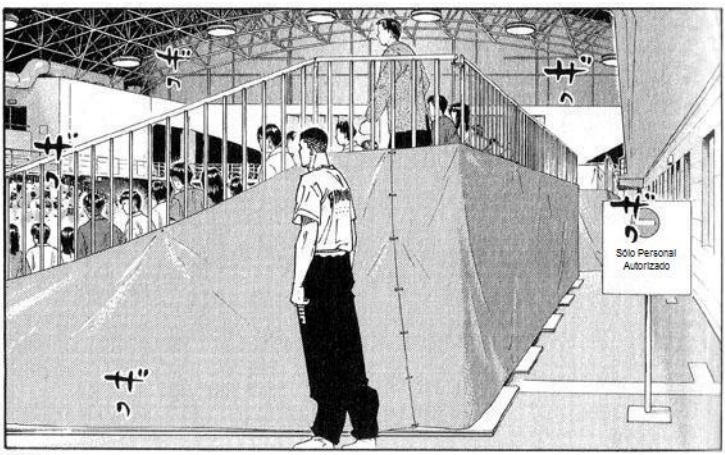

NO DEL TODO

¡POR FIN DESPIERTAS!
TODA LA GENTE ESTÁ AQUÍ, EL GIMNASIO ESTÁ REPLETO

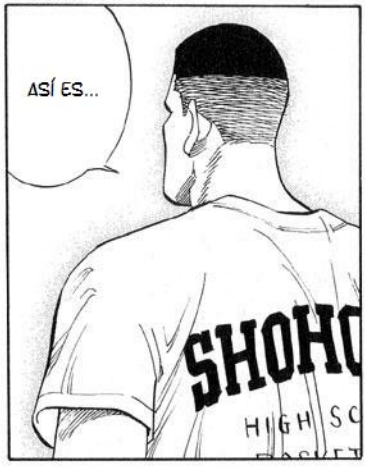


TODOS ESTÁN AQUÍ PARA VER EL JUEGO DE SANNOH Y SHOHOKU

¿VER A SANNOH?
NO... TODOS SÓLO VIENEN A VER A SANNOH JUGAR

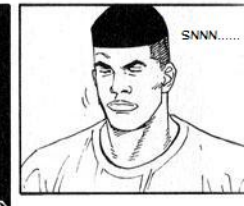

Sólo Personal Autorizado

REALMENTE QUERÍA CORRER Y VER A SANNOH
AHORA QUE SAWAKITA ESTÁ EN SEGUNDO AÑO, ¿CUÁNTO HABRÁ MEJORADO? NO PUEDO ESPERAR A VERLO
A MI TAMBIÉN ME GUSTA MUCHO SAWAKITA
VERLO JUGAR TE HACE SENTIR ALGO INDES-CRIPTIBLE!
¡MASASHI ES SIEMPRE EL MEJOR!
FUKATSU ES BUENO
¡TODO DEPENDE DE FUKATSU, LAS POSIBILIDADES QUE CREA PARA SUS COMPAÑEROS DE EQUIPO
SHOHOKU


ASÍ ES...
SHOHO
HIGH SC

AL PARECER AQUÍ HAY MUCHOS ADMIRADORES DE SANNOH

ザワ
.....
ザワ


SNNN.....

JU.....

PERO ME DISCULPO ANTE TODOS ESTOS ADMIRADORES, LAS COSAS NO VAN A RESULTAR DE LA MANERA QUE DESEAN...

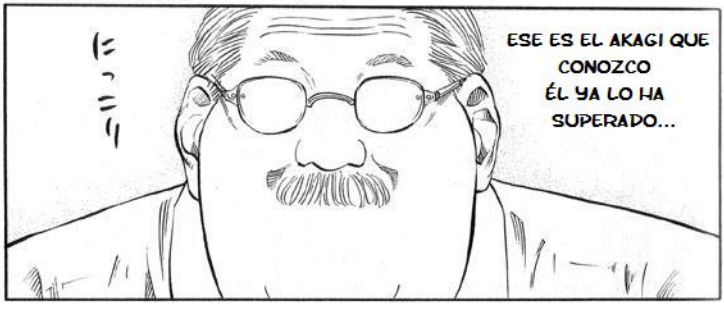
ニヤリ

SI PUEDES SER VALIENTE Y LLEVAR A CABO TU TAREA, Y NO ESCAPAR...

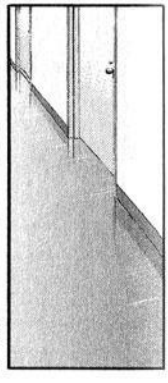
ENTONCES DESPUÉS DE QUE HAYAS SUPERADO ÉSTE MIEDO, PODRÁS TENER UNA BUENA CONDICIÓN MENTAL DE NUEVO

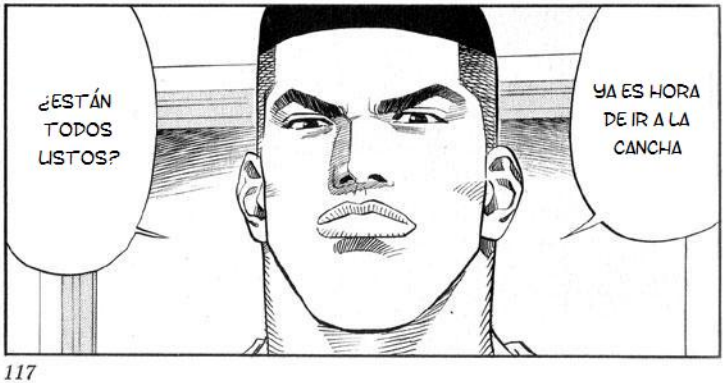
ESTÁ BIEN QUE ANTES DEL JUEGO, LA MAYORÍA DE USTEDES ESTÉN ASUSTADOS

CHOHO


ESE ES EL AKAGI QUE CONOZCO
ÉL YA LO HA SUPERADO...

¿MM?




¿ESTÁN TODOS LISTOS?
YA ES HORA DE IR A LA CANCHA

¿A QUIÉN LE PREGUNTAS?

¡¿OH?!

MUY BIEN .....

ギラリ

¡HA BAJADO LA HINCHAZÓN

MALDITO TIPO DE TOYOTAMA ¡GRRR...!

REALMENTE FUNCIONÓ

¡Y HAN CONSEGUIDO ENFOCARSE EN EL PARTIDO!

NO SE QUE FUE LO QUE PASÓ, PERO AL PARECER TODOS HAN SUPERADO SUS NERVIOS ...

SHOHOKU

¡LA MAYORÍA DE LOS ASIENTOS ESTÁN OCUPADOS!

¿POR QUÉ HAY TANTA GENTE?

Ta.

¡¡HEY HEY HEY HEY!!

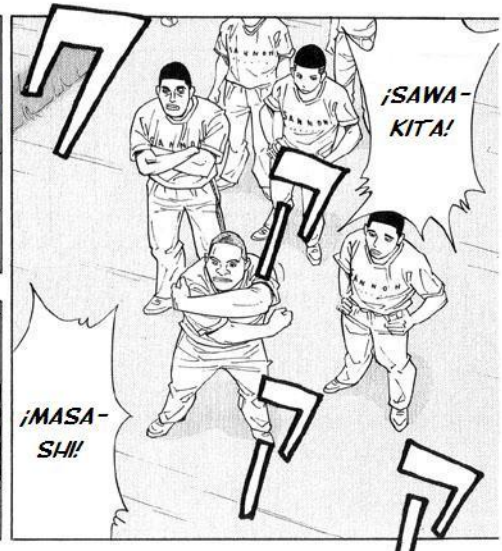
¡ES SAN-NOH!
¡ALLÍ VIENE SANNOH!

¡AAH!

...TODOS AQUÍ VINIERON A VER A SANNOH!
¡REAL-MENTE ...
...VAN A JUGAR DELANTE DE MUCHA GENTE...

¡¿QUE?!

¡OH...! ¡EL TRIUNFO DE KAINAN ...!
¡...UN FESTÍN!
Kainan (Kanagawa)
Umamiya (Iwate)
SEIKO
2ND

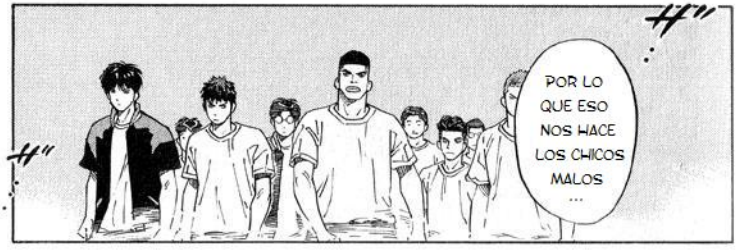

¡SAWA-KITA!
¡MASA-SHI!

ESTE AÑO SANNOH PARECE QUE ES MÁS FUERTE QUE EL AÑO PASADO

¿PODRÁ SHOHOKU VENCER A SANNOH? ESO ES IMPO-SIBLE
MALDICIÓN NUESTRO PARTIDO TODAVÍA NO TERMINA

LO ÚNICO QUE ESTÁN HACIENDO ES LLEGAR
ELLOS SON MUY POPU-LARES

CASI TODA LA GENTE ES PARTIDARIA DE SANNOH ...
PONGAN ATENCIÓN


POR LO QUE ESO NOS HACE LOS CHICOS MALOS ...

INTERE-SANTE...

¡LOS CHICOS MALOS HAN LLEGADO!

NIKAI FANSUB
http:www.nikai.cl

¡AH!

¡MUY BIEN! ¡VAMOS A DERROTAR A SANNOH!

¡¡AAH!!

¡ES SHOHOKU!

¡¡SANNOH!!

¡¡SAWAKITA!!

¡¡CONTAMOS CON USTEDES!!

¡MASASHI!

¡¡ARRIBA SANNOH!!

¡SANN.....

¡¡ PELEA !!
SHOHOKU
¡¡ AAOO !!
SHOHOKU....
¡OH! ¡QUE GRAN ESPÍRITU DE LUCHA!
... OH!

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

#222

EL GRAN RETO

http://www.nikai.cl
~Nikai Fansub~
#nikai@irc.immortal-anime.net

NIKAI FANSUB
http:www.nikai.cl

¡¡SANNOH!!

¡¡SAWAKITA!!

PARECEN MUY FUERTES...
WOU...

¡SHEE!
¡SHEE!
¡HAH!
¡SHOHOKU!

.....
ESTÁN PREOCUPADOS POR MI. MITSUI HISASHI...
TENGO UNA VENTAJA...
MM...

.....

USUALMENTE EN ESTOS MOMENTOS, JUSTO ANTES EL JUEGO, EL OPONENTE PARECE AÚN MÁS FUERTE
NO LE PONES MUCHA ATENCIÓN AL OPONENTE

¡OYE SAKURAGI!
JAMBA
じー
SHOHOKU

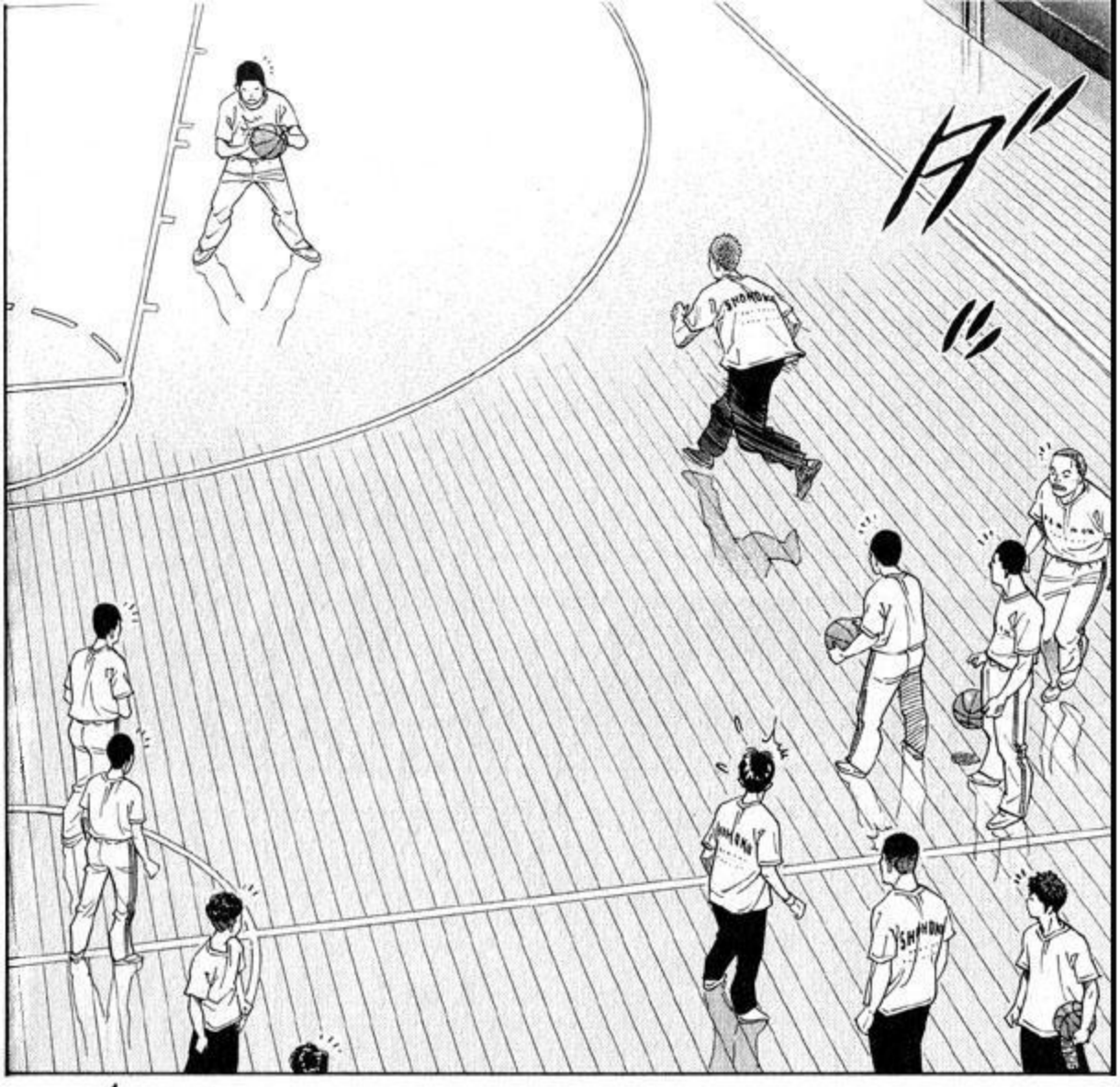
REALMENTE PARECEN MUY FUERTES....
ドキ
ドキ。
ちら…

¡UF!
¡UF!
ANN
BASKET

ビ
SHOHOKU
HIGH SCH
BASKETB

¡¿QUÉ!?

!

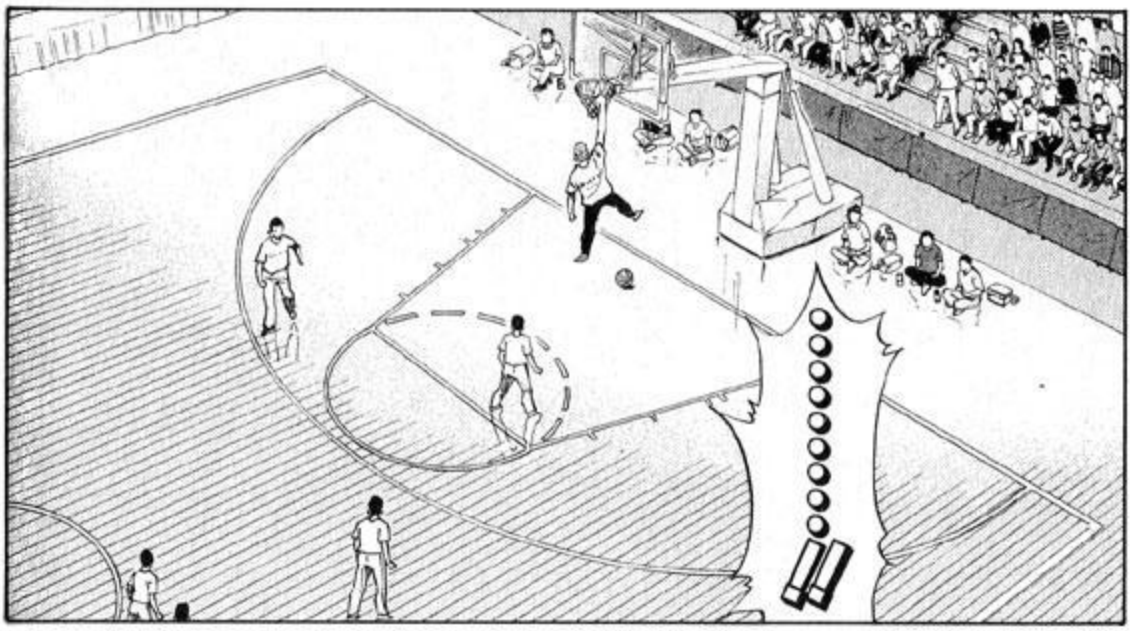


¿A ...?

¡¡UN PASE!!

¡¡YAAH!!
SHOHOKU
SANNO
BASKETB
¡SAKURAGI!
おい
おいおい

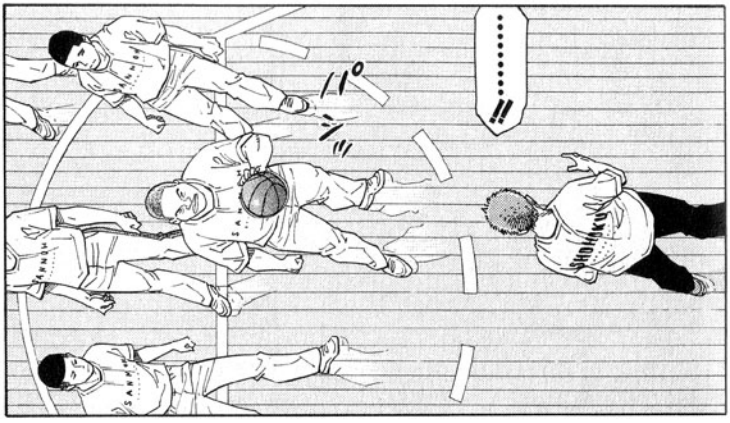
NIKAI FANSUB
http:www.nikai.cl



LO HIZO
...
LO LOGRÓ
...

¡OYE! ¡OYE! ¡¡ÉSTE NO ES TU LADO DE PRÁCTICA DE TIRO!!
¡¡WOOOU!!
¡¡QUÉ PRETENDES CON ESO!!
¡ASOMBROSO!
SHOHOKU
¡OYE! ¡MONO PELIRROJO!
¡¡NO CONOCES NI LOS MAS MÍNIMOS MODALES!!
¡¡INCLUSO SI DESEAS LUCIRTE NO DEBERÍAS HACER ESO, ESTÚPIDO!!
SHINTAI UNIV.
ESE CHICO ES MUY SALVAJE
ESE .....

SÓLO LES ESTABA DANDO MIS SALUDOS


……!!
ハ°ン

……

ケ"
ッ

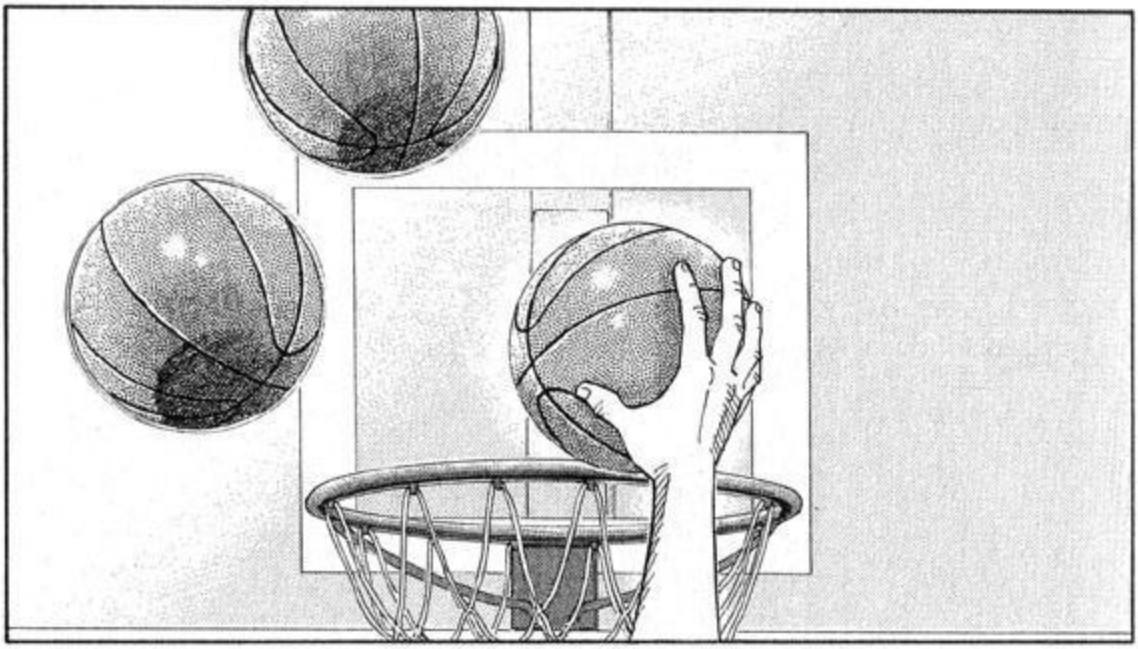
……

ハ"チッ
ハ"チ

¡¡AAAH!! ¡¡QUÉ CLASE DE ACTITUD ES ESA!!
すた すた
ピク
!!
¡¡QUÉ BUENA SORPRESITA LES DISTE!!
¡BASTANTE ENGREÍDO!
¡SAKURAGI!
¡VE Y DALES SALUDOS!
.....
¡SAWAKITA!
!

ビィィィ
¡OH!
SHOHOKU
HIGH SCHOOL

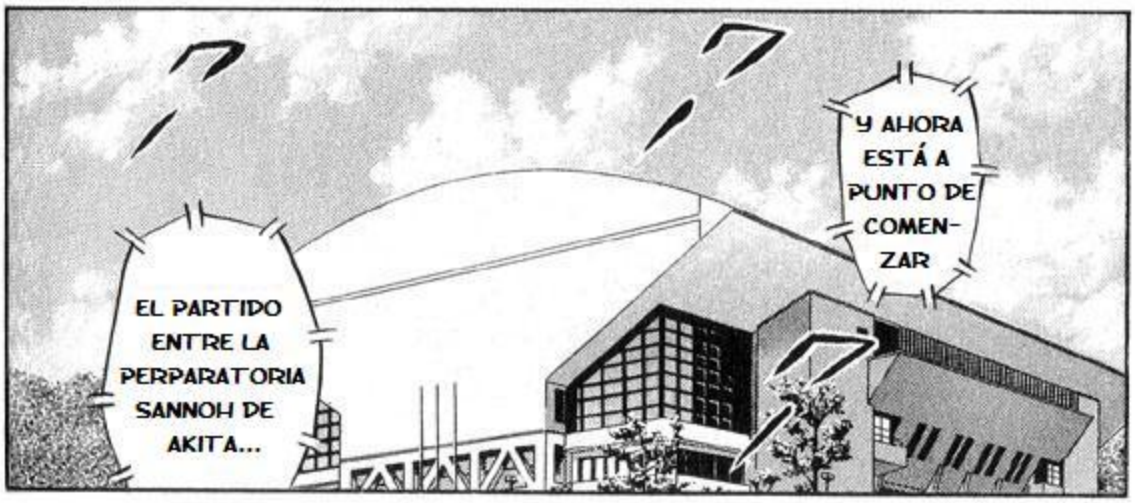
¡¿AA AH?!
SANNOH
BASKETBALL
¡SAWA-KITA!
SHOHOKU



¿QUIÉN FUÉ?
¡ESO DOLIÓ!

ドコ
ドコ
¡WAAH!
SHOHOKU
SHOHOKU

¡AHA!



NIKAI FANSUB
http:www.nikai.cl

CONTRA LA PREPARATORIA SHOHOKU DE KANAGAWA

SU RETO MÁS GRANDE ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR

NIKAI FANSUB
http://www.nikai.cl

#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

¡EQUIPO ROJO, SHO-HOKU!

¡EQUIPO BLANCO, SANNOH!

¡EL PARTIDO ESTÁ POR COMENZAR!

¡ÁNIMO MA-SASHI!

¡MASA-SHI!

¡MASA-SHI!

¡MASA-SHI!

¡¡WAAAAA!!

RUKAWA LOV

¡VAMOS! ¡SHO-HOKU!

nikai fansub

Nikai Fansub
http://www.nikai.cl

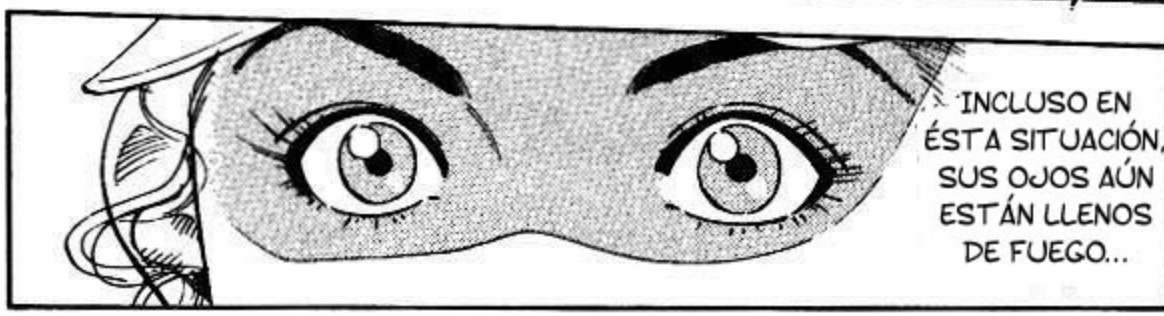
#223 EMBOSCADA

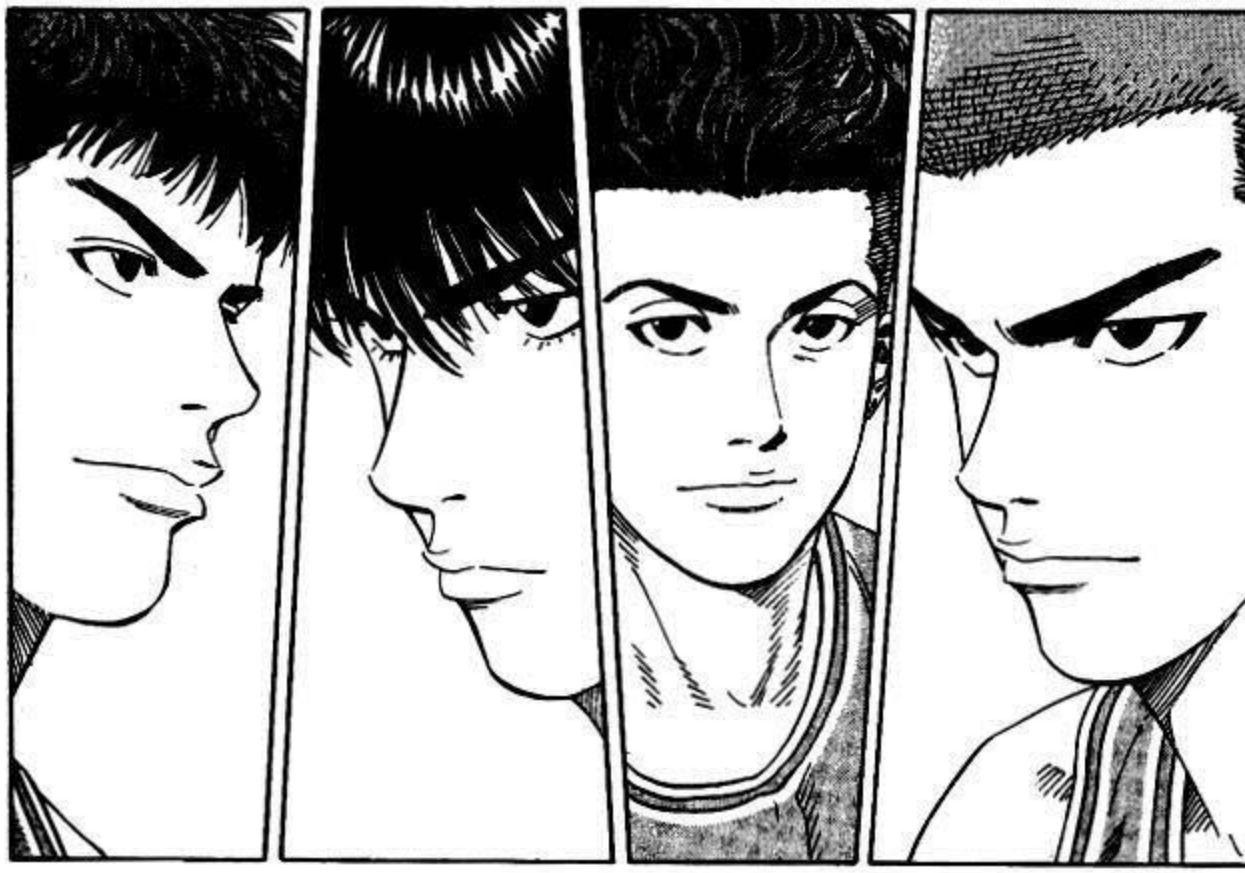
#nikai@irc.immortal-anime.net

¡MASA-SHI!
¡TODOS EN SUS LUGA-RES!
¡MA-SA-SHI!
¡¡MASA-SHI!!
¡¡MA-SA-SHI!!

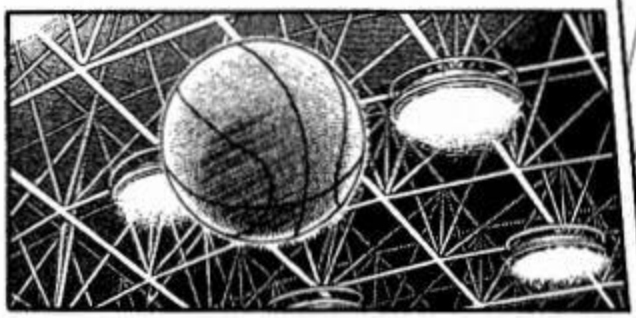
KAINAN (KANAGAWA)
AIWA (AICHI)
TAIEI (OSAKA)
EL OBJETIVO FINAL DE TODOS LOS EQUIPOS PODEROSOS ES DERROTAR A SANNOH
TODOS ELLOS SE SE HAN REUNIDO
山王工高
4

Nikai Fansub
http://www.nikai.cl





¡AH!
¡AH!
7
8
14
11
9



¡YAA!

¡HAA!

DÁMELA HANA-MICHI
HU
SHOH
OHOKU

¡¡BUEN TRABA-JO!!

ESTE EQUIPO DEBERÍA DAR ALGUNA ESPERANZA A LA GENTE
ESTA ES LA TROPA BUSCA PROBLEMAS... AL SER ESTE EQUIPO SU RIVAL ESTÁN MUY SATISFECHOS

.....
AL MENOS VENCIERON EL OBSTÁCULO MENTAL "NADIE PUEDE DERROTAR A SANNOH"

LOS JUGADORES DE SHOHOKU ESTÁN EN UNA EXCELENTE CONDICIÓN MENTAL PARA ÉSTE PARTIDO
EN OTRAS PALA-BRAS...

¡NO ESTÁN EN ABSO-LUTO INTIMIDA-DOS POR SANNOH!
HMM ...

!

¡DEFEN-SA!
¡DEFEN-SA!

FUKATSU!

¡DE-FEN-SA!
¡COMO SE ESPERABA, OVACIONES DE TODO EL MUNDO PARA SANNOH!
¡QUE MAL!

¡DE-FEN-SA!
¡DE-FEN-SA!

Nikai Fansub
http://www.nikai.cl

山王工高
5

TENE-
MOS
QUE
ATACAR

NO, SÓLO TIENEN QUE SER CONS-TANTEMENTE UN POCO DIFERENTE, ENTONCES PODREMOS LOGRARLO EN LAS CRISIS
¿QUIERE DECIR QUE SERÁ MUY DIFEREN-TE?
"¿UN POCO DIFERENTE"?
ES IMPORTANTE DEJAR QUE EL OPONENTE SEPA QUE ÉSTE PARTIDO NO SERÁ DIFERENTE DE SUS JUEGOS ANTERIORES.

LA PRIMERA COSA QUE DEBEN HACER ES LOGRAR LA PRIMERA ANOTACIÓN

.....!!

SHOHOKU
10
SHOHOKU
7
USTEDES DOS GUIARÁN LA EMBOSCADA.

.....

¡ESCUCHA, TENEMOS QUE DEJARLES SABER QUE SOMOS DIFERENTES DE OTROS EQUIPOS!
¡ASÍ QUE PRESTA ATENCIÓN A MIS MOVIMIENTOS!

UNA EMBOS-CADA .....

TE DARÉ UNA SEÑAL

CONSTANTEMENTE ME PRESIONA, COMO SI ESTO FUERA LA POSESIÓN DEFINITIVA DEL BALÓN

LA DEFENSA DE FUKATSU... NO TIENE NINGUNA ABERTURA

SHOHOKU
4
7

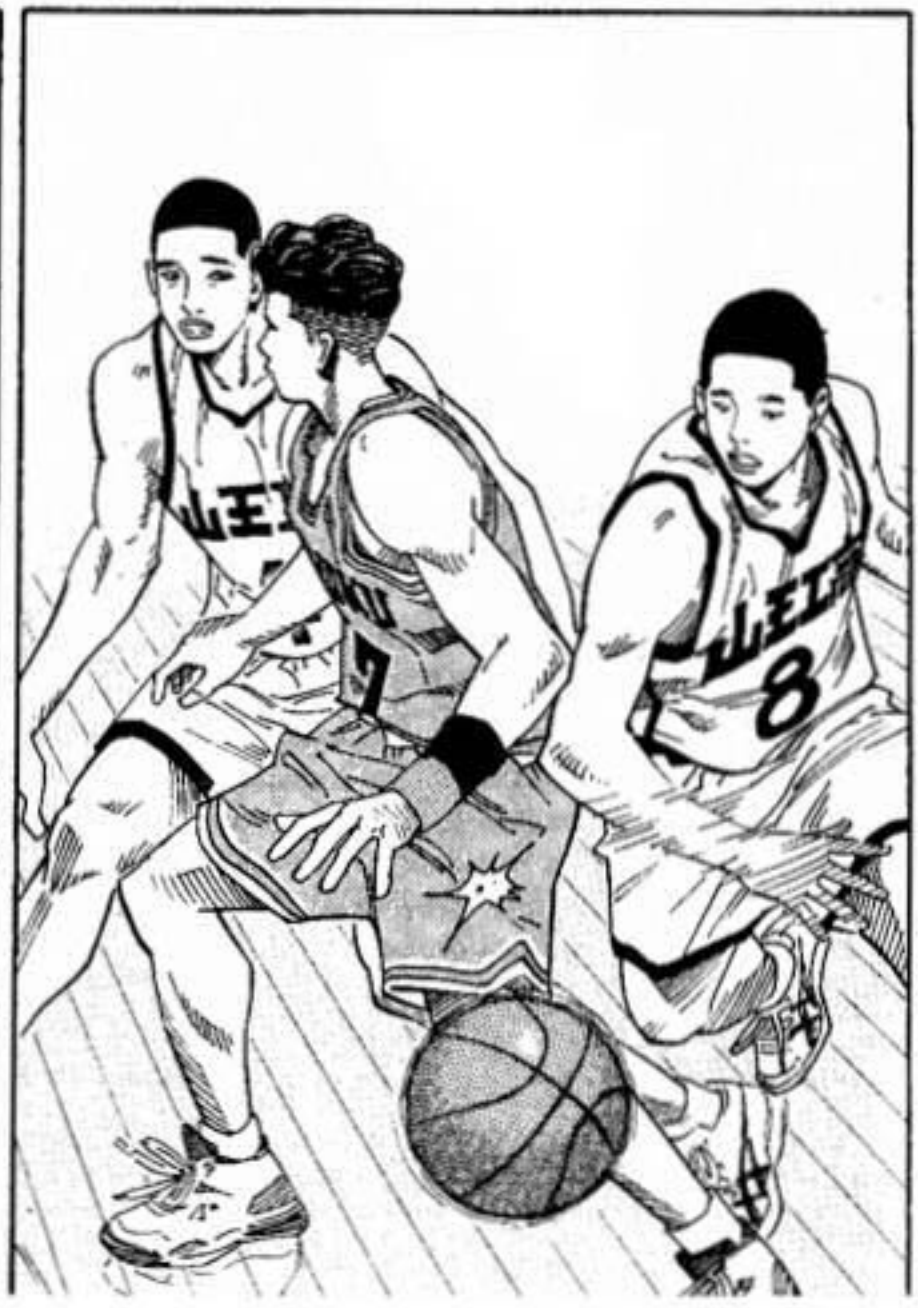
¡VAMOS EQUIPO! ¡DEN LO MEJOR!
¡¡DE NINGÚN MODO PODEMOS PERMITIR-NOS PERDER!!

QUE HAGO ...

BAJO LA CANASTA, MASASHI ME FULMINA CON SU MIRADA
¡PARECE QUE ESTA "EMBOS-CADA" NO VA A SER TAN SIMPLE!

JUSTO ASÍ MUCHACHOS...
MMM
.....

QUÉ !?



¡NO!

¡MALDITO! ¡NO ME GANARÁS!

¡¡ES MUY RÁPIDO!!

¡AH!
¡¡CUI-DA-DO!!
¡¡ICHI-NOKU-RA!!
¡¿QUÉ ...?!
¡UH!

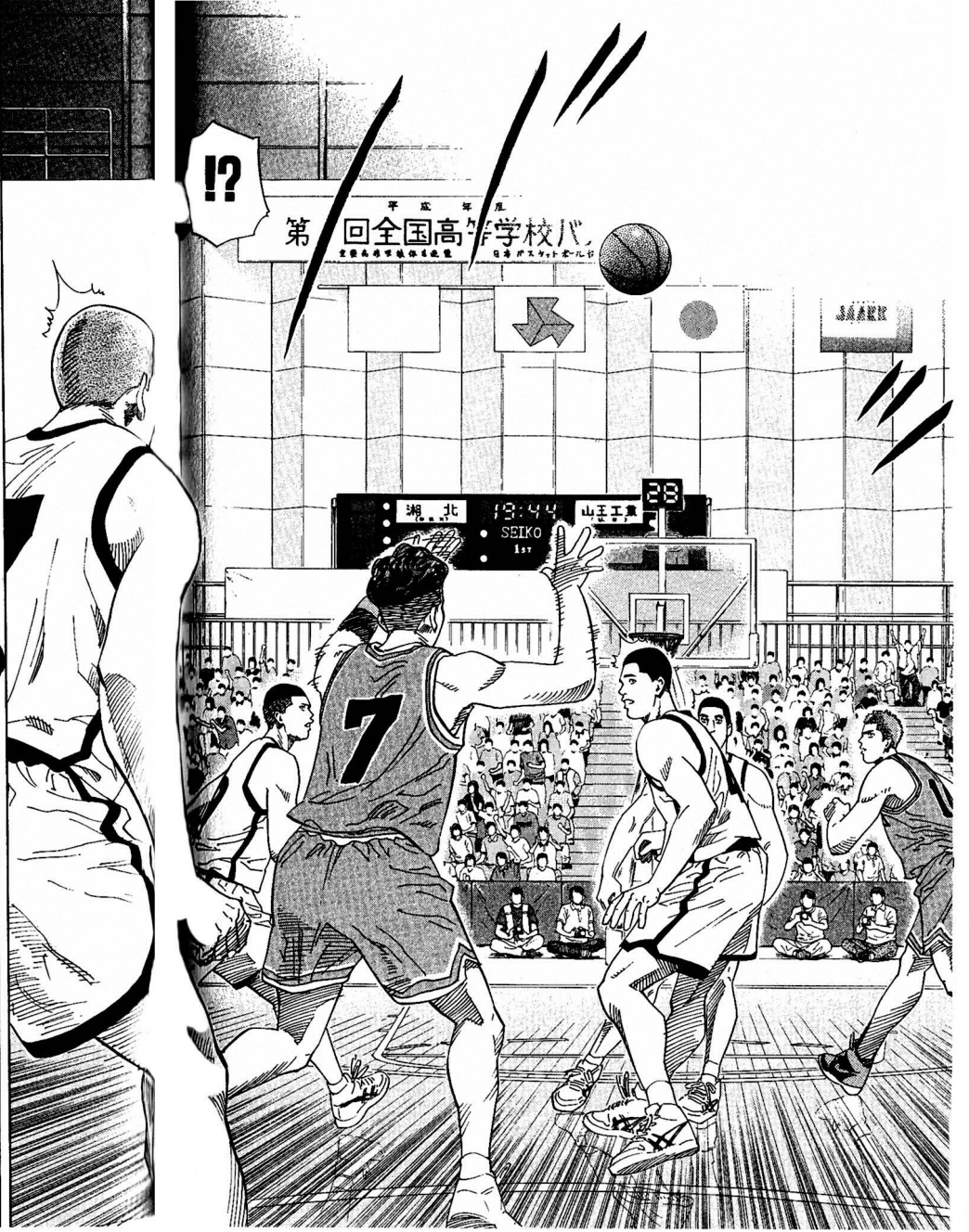
¡¡HANA-
MICHI!!

Nikai Fansub
http://www.nikai.cl

¡OOH!

¡AAH!

¡LA EMBOS-CADA!


!?
湘北
山王工業
SEIKO
7

NIKAI FANSUB

http://www.nikai.cl

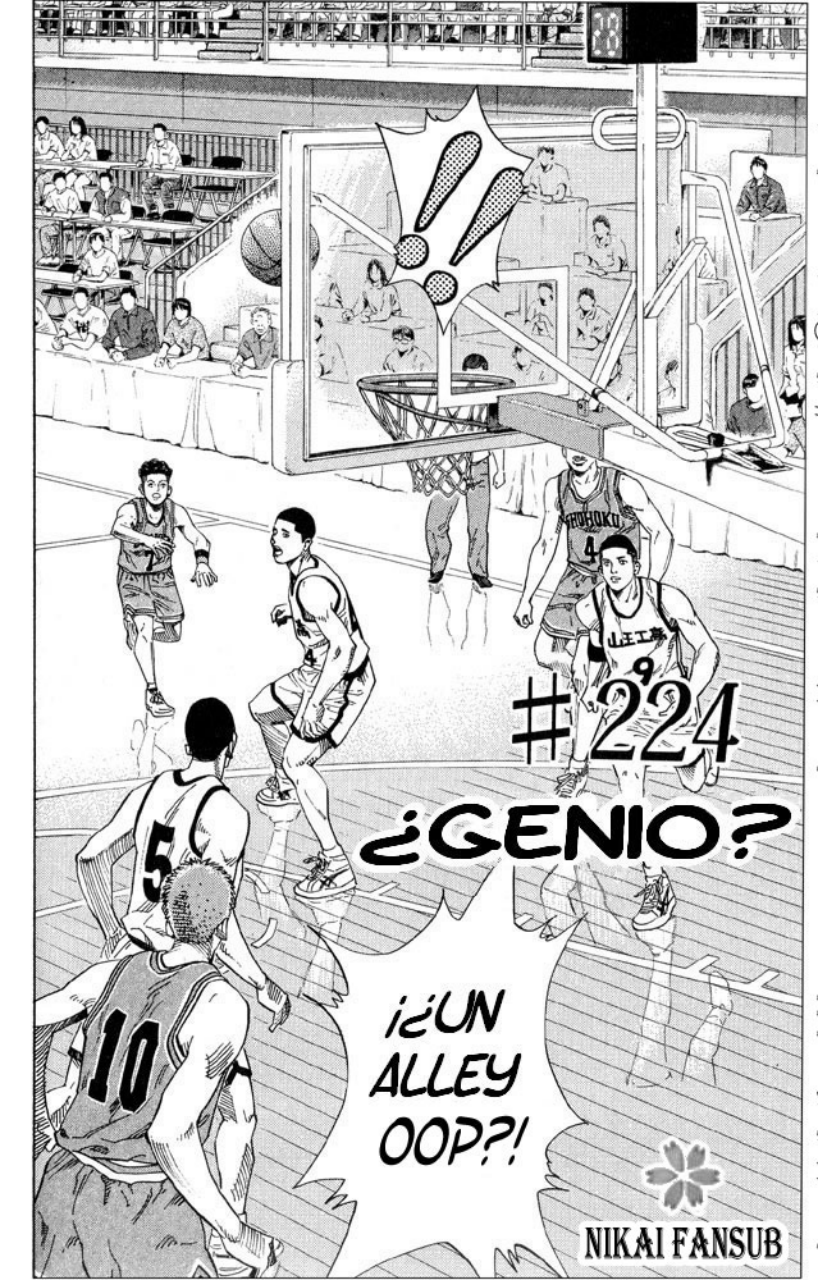
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC
Corrección: Gato con Botas

SLAM DUNK

VAMOS

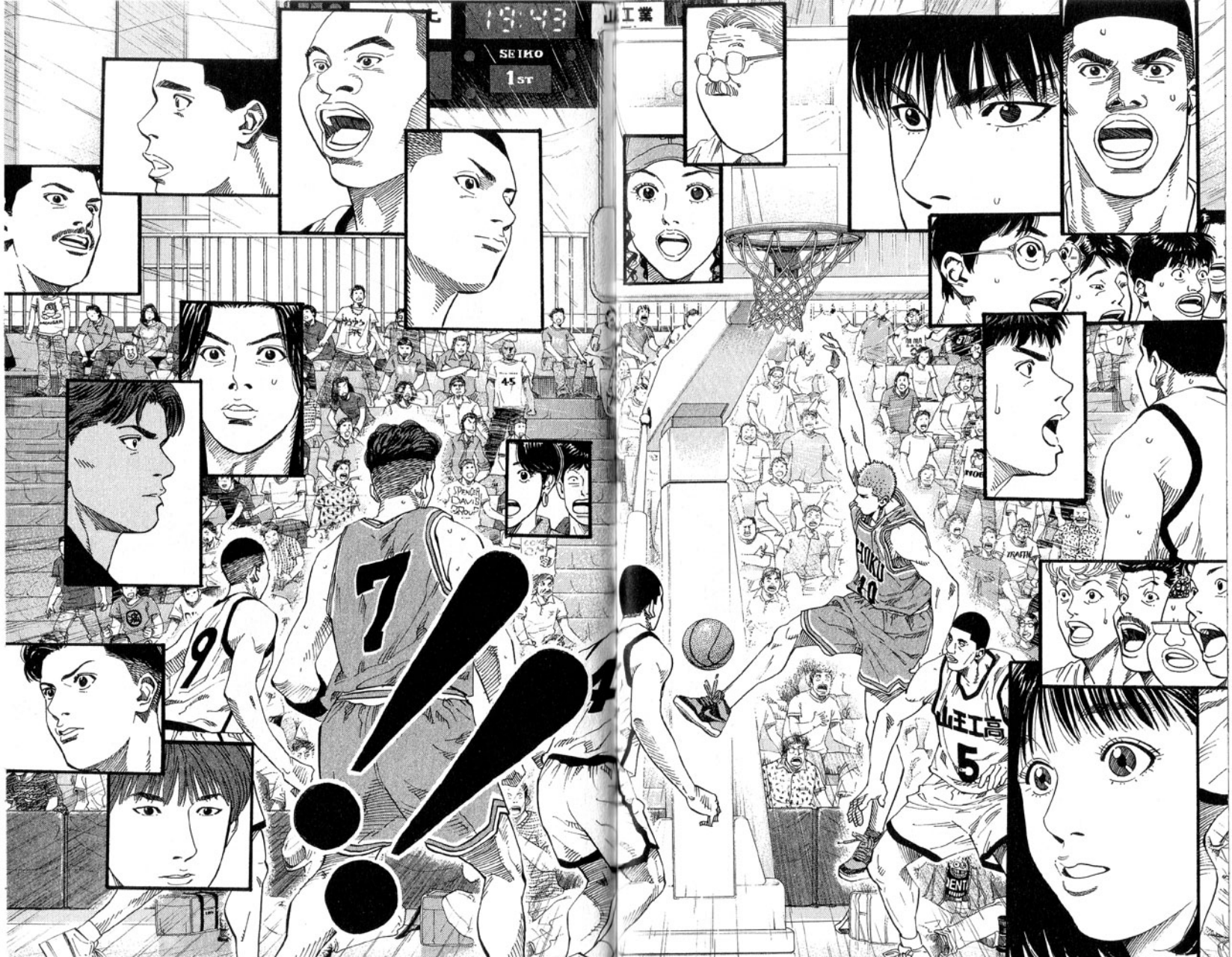
¡ENTENDIDO!



#nikai@irc.immortal-anime.net
http://www.nikai.cl
http://nikaifansub.blogspot.com

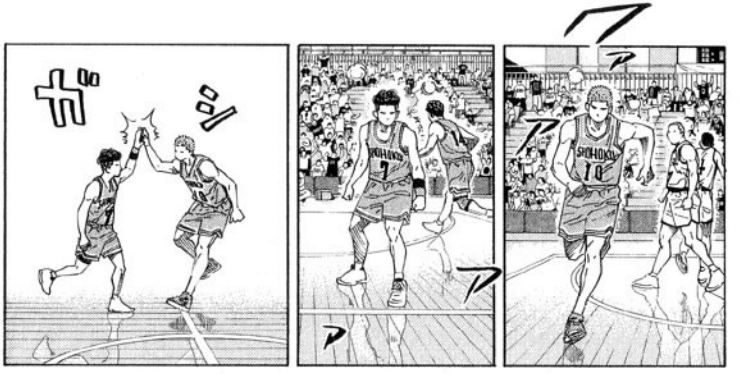
¡¡NO ME HAGAS REIR MONO PELI-ROJO!!
¡¿QUE PRETENDES?! ¡SÓLO PRACTICANDO POR 100 AÑOS PODRÁS HACERLO!
¡¡MASA-HIRO!!
¡¡ BIEN !!
山王工高

ガッ
ス
10
山王工高
4
SHOHOKU
4

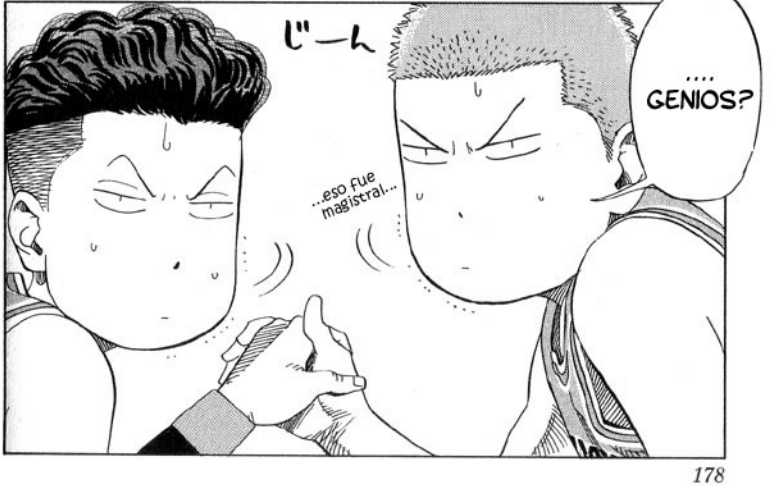

19:43
SEIKO
1ST
山工業
山王工高
5
7
9
45

Nikai Fansub

WAAAH!!
ぎぎぎ
……
¡NO PUEDE SER!
おお
¡¡AAAAH!!
¡¡SAKURAGI!!
¡¡MIYAGI!!
¡DE VERDAD LO HIZO!
……


ガ
ッ
SHOHOKU
7
SHOHOKU
10

¿SERÁ ACASO QUE AMBOS SOMOS .....
.....
10


....GENIOS?
じーん
...eso fue magistral...

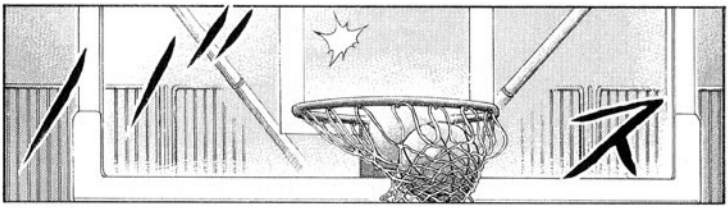
¡EXCELENTE! ¡¡LA "EMBOSCADA" HA SIDO UN ÉXITO!!
AUNQUE HAYA SIDO SUERTE
¡¡BIEN HECHO!!

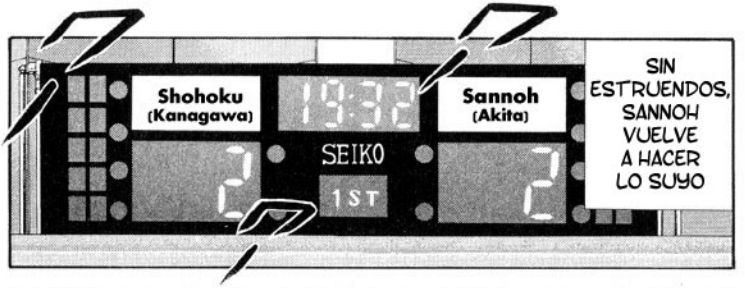
¡LA JUGADA RESULTÓ! ¡ESO SI ES SUERTE!
ASÍ ES
¡¡HOY TENEMOS MUY BUENA SUERTE!!

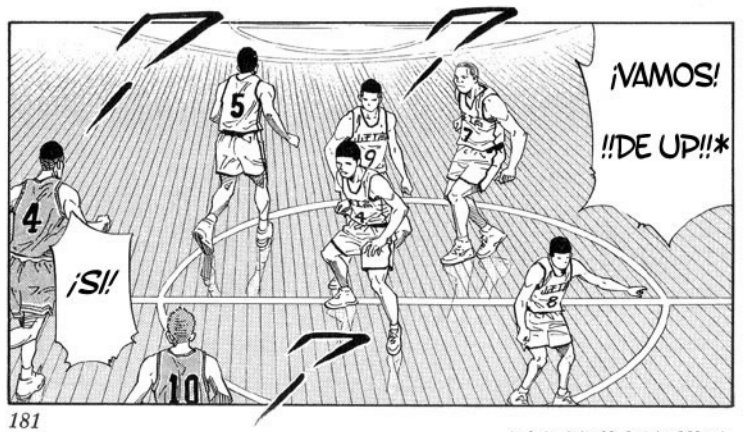
¡ASÍ ES! ¡SÓLO FUE SUERTE!
ES PROBABLE QUE NO PUEDAN HACERLO DE NUEVO...
CREO...

¡¿QUÉ CLASE DE MONSTRUOS SON?!
EN CUANTO AL PÚBLICO QUE SÓLO VINO A VER A SANNOH, LA "EMBOSCADA" DE SHOHOKU REALMENTE LOS ESTREMECIÓ
¿TAL VEZ SHOHOKU SEA FUERTE?
HASTA EN ESTOS MOMENTOS, LOS ESPECTADORES CONTINÚAN DISCUTIENDO LA JUGADA

SIN EMBARGO PARA FUKATSU NO FUE IMPORTANTE .....







*DE UP: MANTENER LA DEFENSA

¿ES POR QUÉ TODOS ESTÁN APOYANDO AL OPONENTE?
¡ÉSTA GENTE ES BASTANTE MOLESTA! ¿QUE LES PASA?
¡NO PODEMOS PERDER CONTRA ESTOS!

¡¡DEFENSA!!
¡¡DEFENSA!!

UNO.... DOS.....

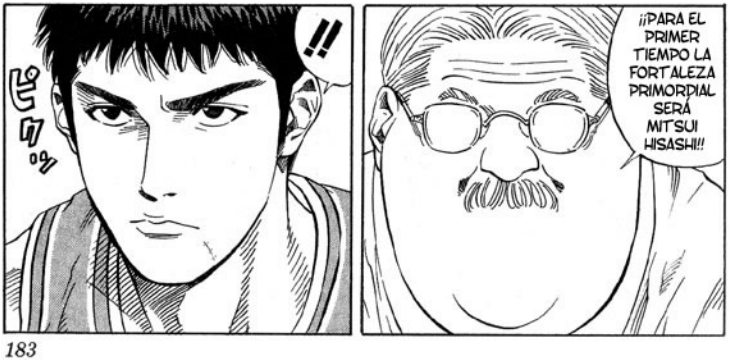
¡¿QUE PASA?! ¡SON COMO GRITOS DE FURIA!

¡¡SHOH
¡¡SHOHOKU!!
¡¡SHOHOKU!!
¡¡MITSUI!!
¡¡SHOH
¡¡VAMOS!!
¡¡RUKAWA!!

LOS ANIMADORES DE SHOHOKU YA ESTÁN DANDO TODO DE SI EN APOYAR A SU EQUIPO
POR OTRO LADO, EN LA CANCHA, SHOHOKU JUEGA CON UNA GRAN DETERMINACIÓN
EL NERVIOSISMO NO AFECTA A SUS EMOCIONES... CON ESTE TIPO DE CONCENTRACIÓN MENTAL PUEDEN MOSTRAR UN GRAN NIVEL DE JUEGO

AKAGI
Y TAMBIÉN RUKAWA .....

ASÍ QUE...
TENIENDO COMO REFERENCIA EL JUEGO CONTRA TOYOTAMA
DE SEGURO EL OPONENTE ENVIARÁ A ALGUIEN PARA NEUTRALIZARLOS A AMBOS


ピクッ
!!
¡¡PARA EL PRIMER TIEMPO LA FORTALEZA PRIMORDIAL SERÁ MITSUI HISASHI!!

SHOHOKU

¡¡LO HIZO!!
¡¡ASOMBROSO!! ¡¡MITSUI!!
¡¡WOO OOH!!
ESTA SENSACION DE VERDAD ES GENIAL.....

¡VAMOS! ¡VAMOS! ¡MITSUI TU PUEDES!
Shohoku (Kanagawa)
Sannoh (Akita)
SEIKO
1ST
¡¡SIGUE ASÍ!! ¡¡ÁNIMO MITSUI!!
¡¿QUÉ?!
¡NO!

Nikai Fansub

MUY BIEN

NO SE ALEGREN TANTO SANNOH... ¡¡HOY, MITSUI HISASHI SE SIENTE BASTANTE FIERO!!

ブラ
ブラ

25 最大の挑戦(完)

DARAN COMICS 台灣中文版

TOPCOM 熱門館

SLAM DUNK

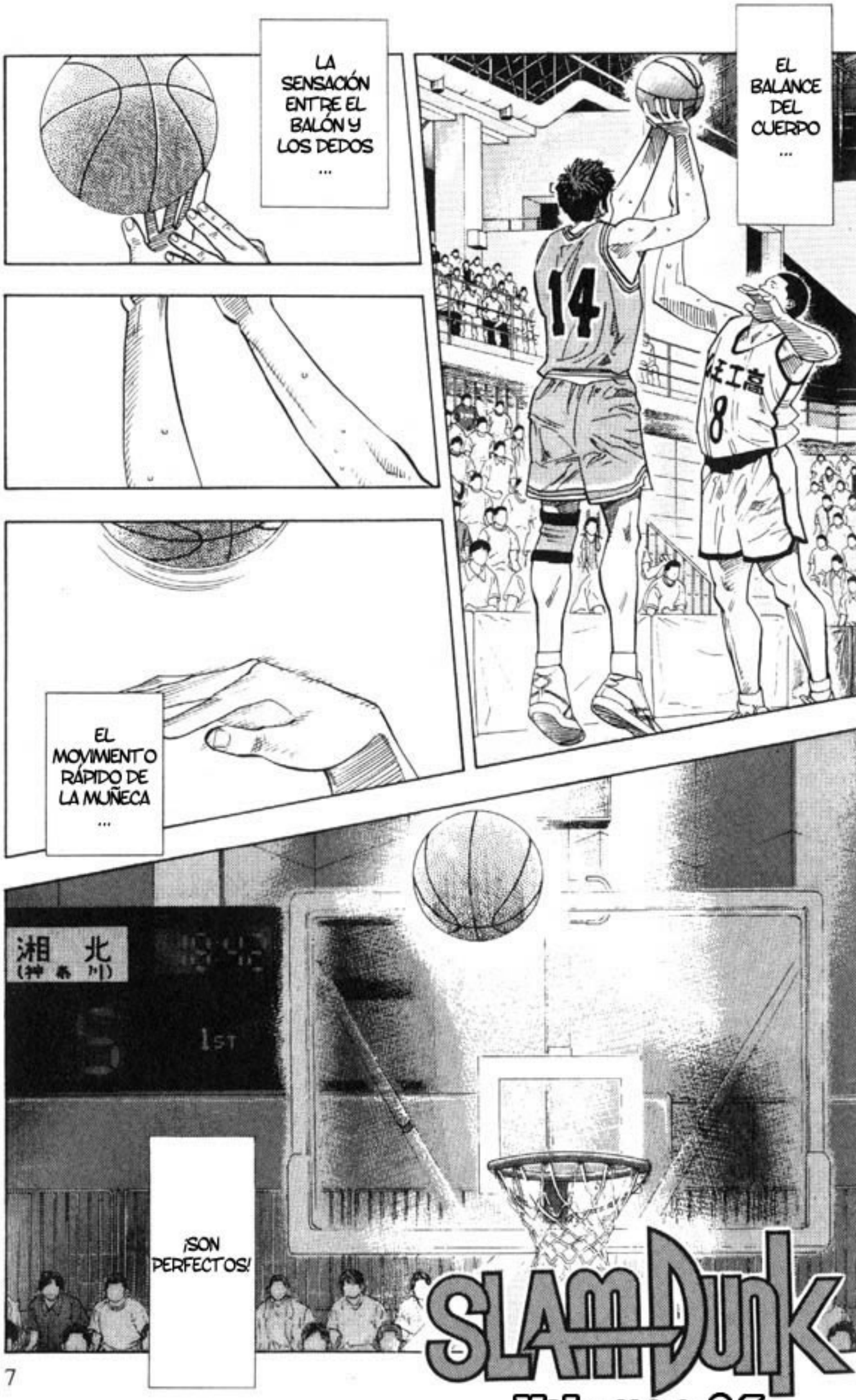
灌籃高手

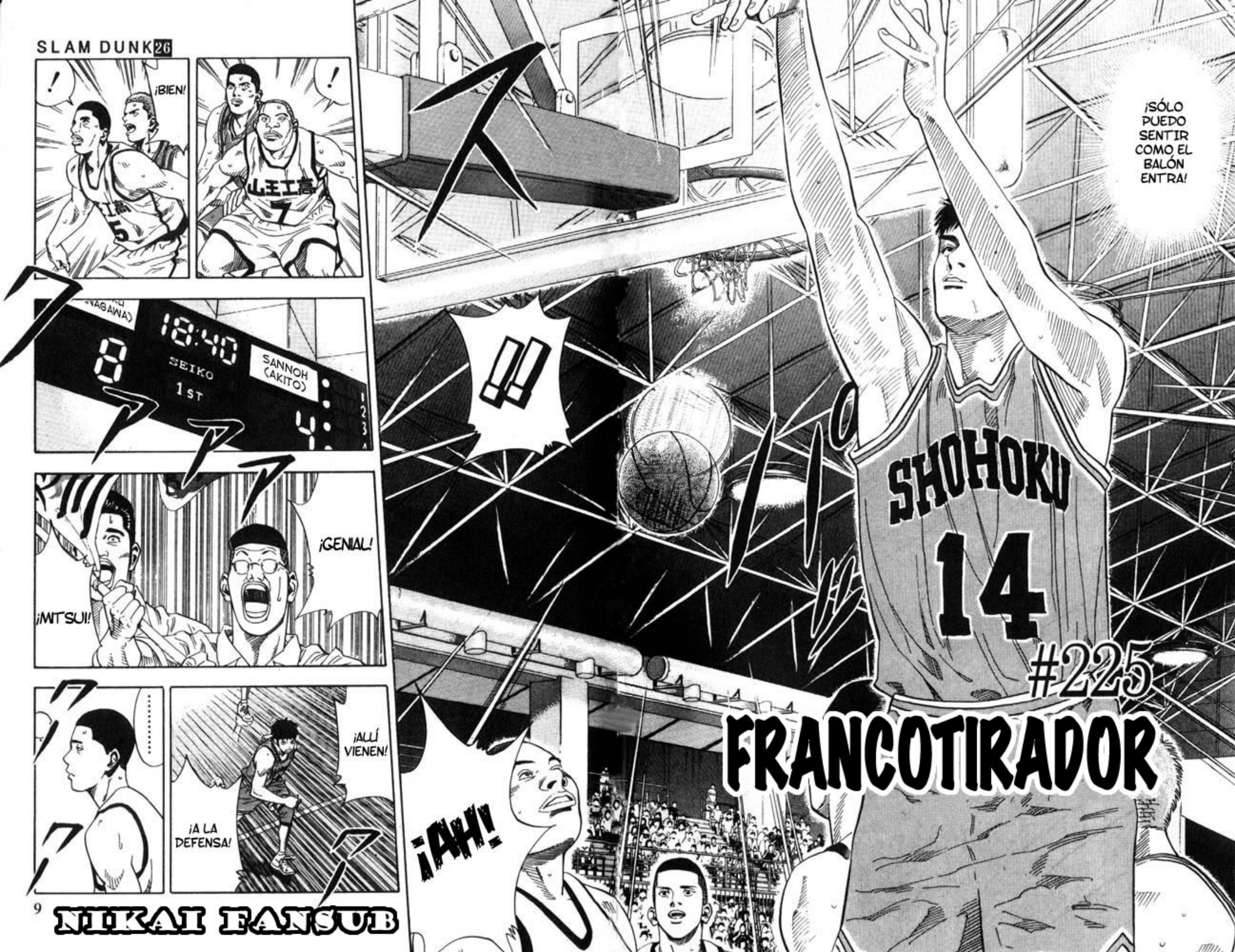
26

井上雄彦

大然

NT-75


LA SENSACIÓN ENTRE EL BALÓN Y LOS DEDOS ...
EL BALANCE DEL CUERPO ...
EL MOVIMIENTO RÁPIDO DE LA MUÑECA ...
湘 北
1ST
¡SON PERFECTOS!
SLAM DUNK
Volumen 26



#225 FRANCOTIRADOR

NIKAI FANSUB

EL LLAMADO "DEMONIO DE LOS CABELLOS BLANCOS"
¡¡¡
PROFESOR ANZAI....

.....

NO ES AKAGI NI RUKAWA, AHORA SU OFENSIVA ESTÁ CENTRADA EN MIT'SUI HISASHI...

...

.....
¡MANTENGAN ESA DEFENSA!

NO PUEDO SUBESTIMARLO...
AUNQUE AHORA ÉL SE HAYA CONVERTIDO EN EL "BUDHA DE LOS CABELLOS BLANCOS"
....

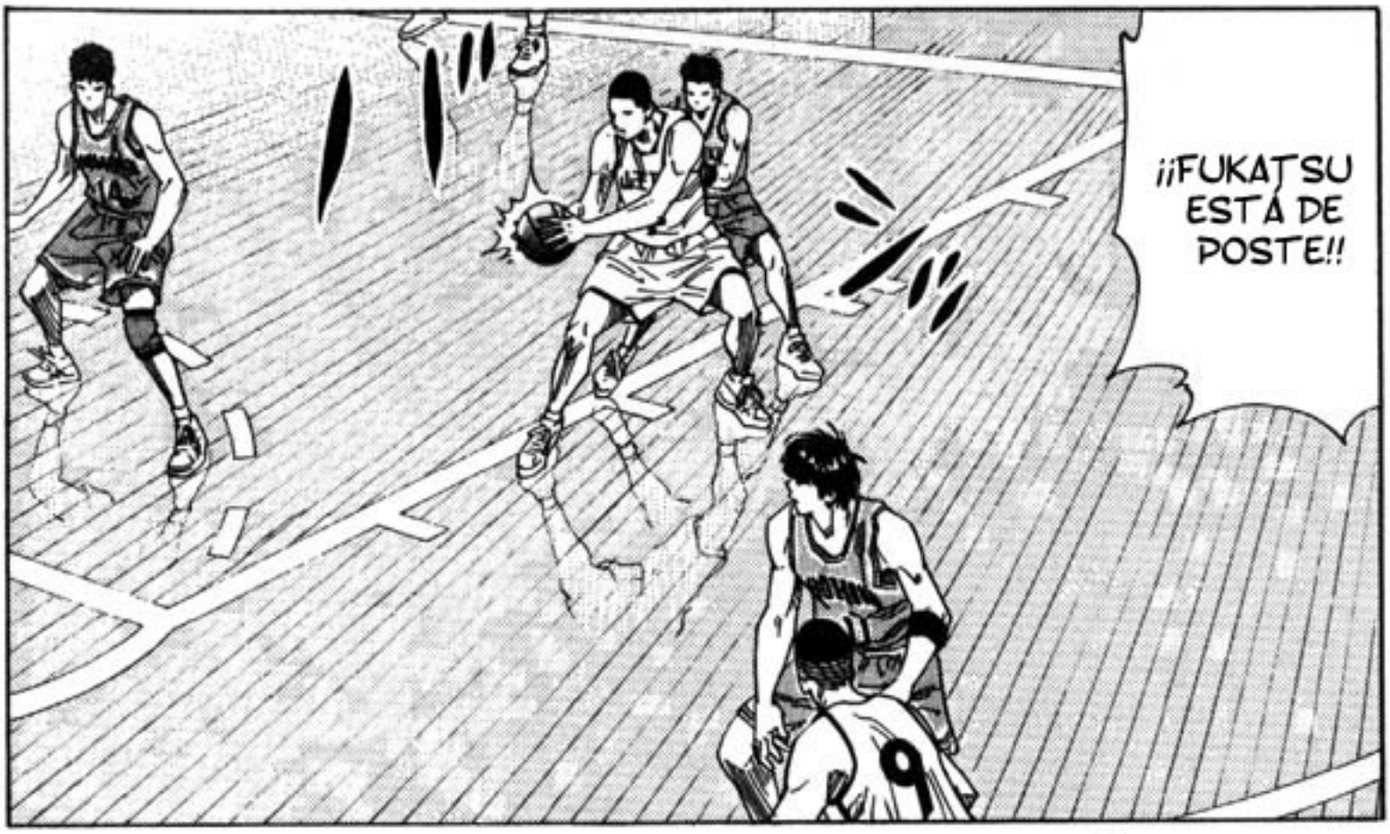
¡ES ÉL DE NUEVO!

¡OOH!

¡SAWA-KITA!

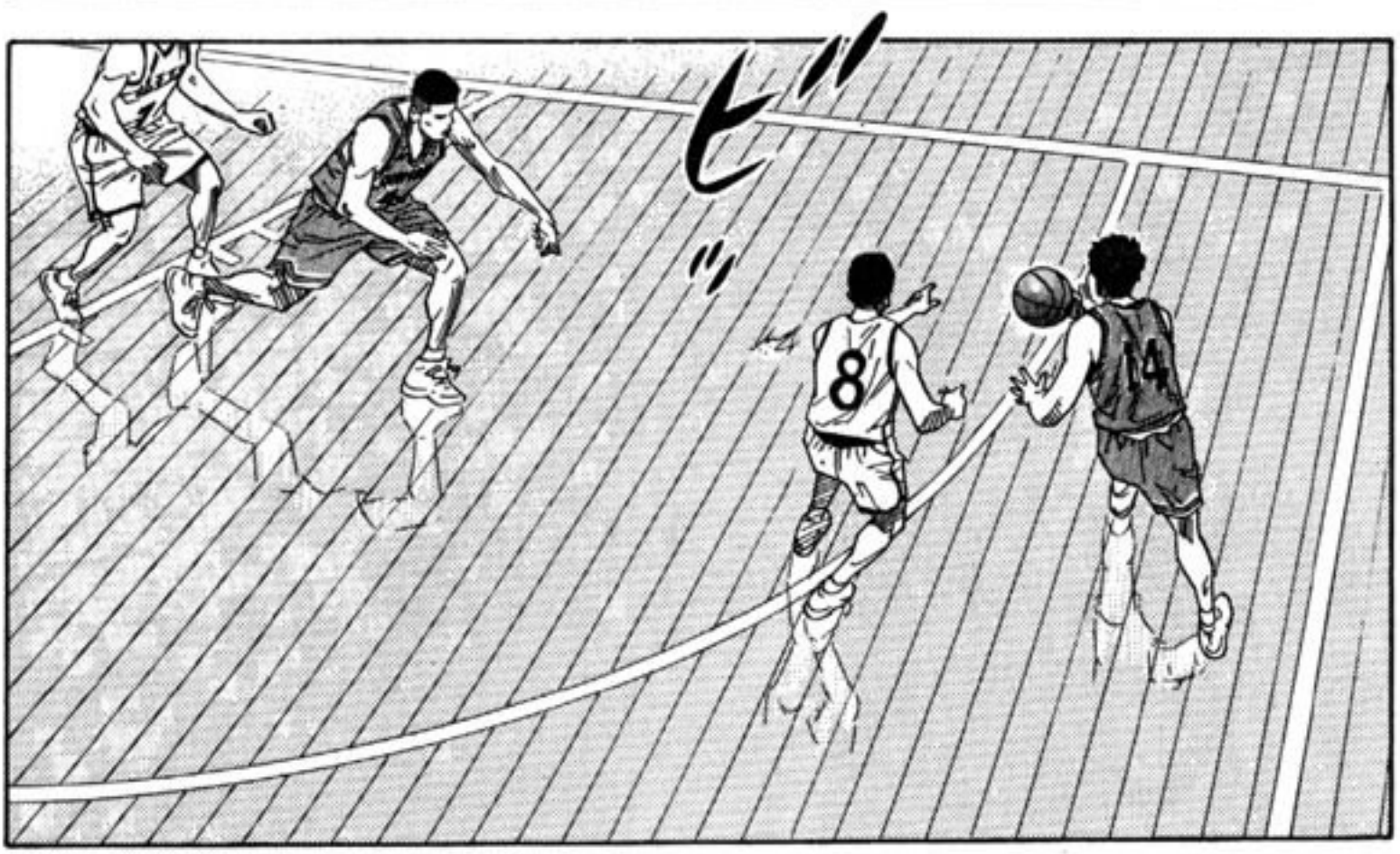
¿HUH?
...ESTE TIPO ES LA ESTRELLA...

NOTA: POSTE SE REFIERE A UN MOVIMIENTO OFENSIVO, DONDE EL JUGADOR SE POSICIONA CERCA O LEJOS DE LA CANASTA, PERMITIENDOLE HACER UN PASE O HACER UNA FINTA PARA ANOTAR



¡AH!

¡BIEN!
¡¡ASOMBROSO MASASHI!!
¡¡GRAN TRABAJO FUKATSU!!
SANNOH 6 1ER TIEMPO
SHOHOKU 8 18:30
¡VAMOS MUCHACHOS! ¡MANTENGAN UNA BUENA DEFENSA!
¡ICHINOKURA CUIDA AL 14, EL LANZADOR DE TRIPLES!
¡ESTO ES LO QUE VINE A VER!
¡ESE ES FUKATSU! ¡NUNCA ME DEFRAUDA!
¡SANNOH ESTÁ COMENZANDO A MOSTRAR SU GRAN FUERZA!
ESTÁ BIEN ...


ヒ"
"
8
14

¡OTRA VEZ TIENE EL BALÓN!
8

!!

!!
14

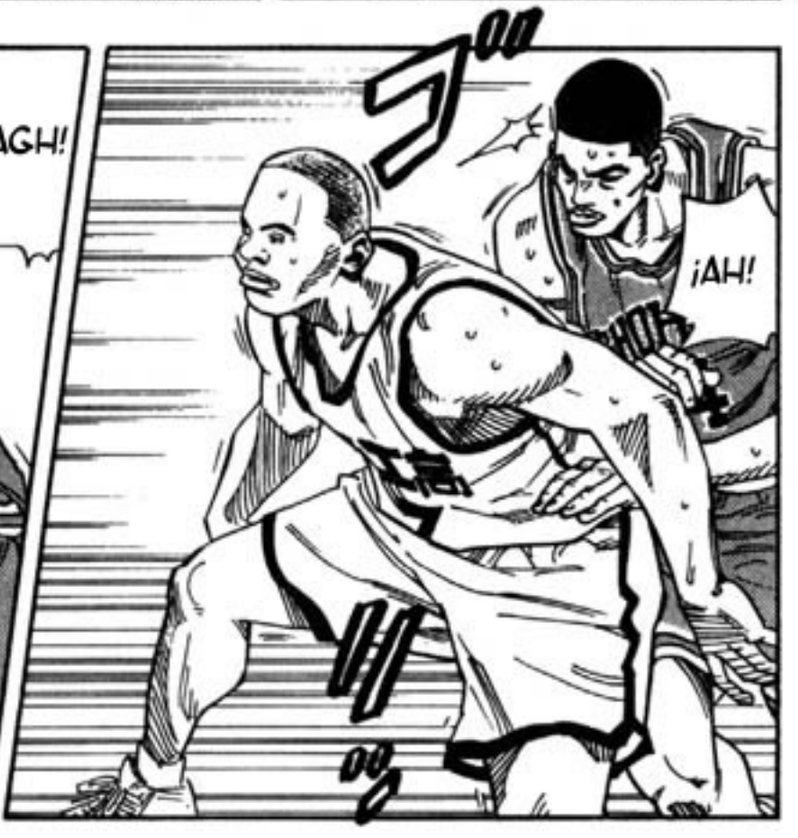
HOKU

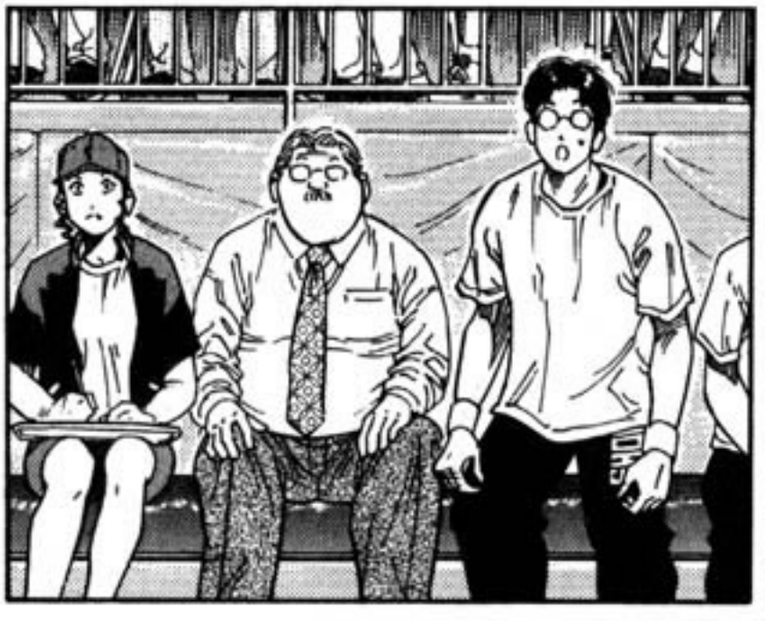
ピク

¡MUY BIEN! ¡AHORA EL REBOTE!

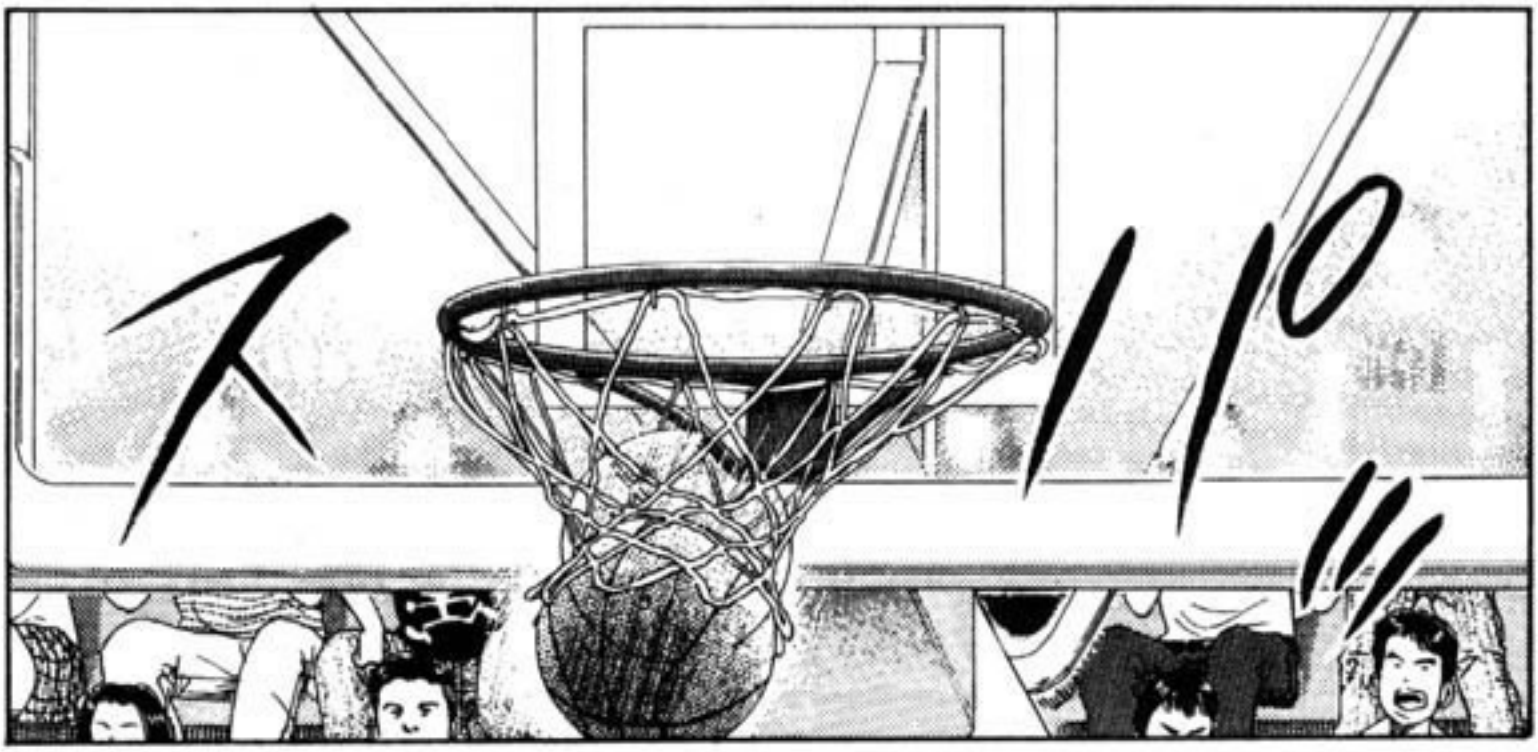
OH...

¡AGH!


¡AH!



CONTRA UNA DEFENSA TAN CERRADA COMO ÉSTA, UN TIRO FORZADO NO PUEDE ENTRAR ...


入!!!

!!

¿EH?

¡¿QUIÉN ES ESE NÚMERO 14?!
¡¡AAAAAAA AAAAAAA!!
¡¿HIZO 3 TRIPLES CONSECUTIVOS?!
SANNOH 6 1ER TIEMPO
SHOHOKU 11 18:10
¡YA CÁLLENSE! ¡Y REGRESEN A LA DEFENSA!
¿ALGO LE HICISTES A LOS BALONES?
¡SUPONGO QUE YA NO ES COINCIDENCIA QUE HAYAN ENTRADO TUS TIROS MITSUI!!
¿QUE ESTÁ PASANDO?
¡ESO DEBE SER!

¡ES MUY ÁGIL!
¡QUÉ FORMA DE TIRAR TAN RÁPIDA!
¡¿INCLUSO ASÍ PUEDE LOGRARLO?!

ESE MITSUI... ESTÁ MUY CONFIADO CON SUS 3 TIROS....
NO TIENE DUDA ALGUNA... UNA VES QUE TIENE EL BALÓN, LANZA

ESE TIPO...

NO ESTÁ MAL ...

NECESITO PRESIONARLO AÚN MÁS ...
PUEDE SER DEBIDO A QUE NO SOY TAN ALTO COMO ÉL, POR LO QUE CONFIÓ EN PODER HACER ESE TIRO

¡¡BUEN TRABAJO MITSUI!!
¡¡EXCELENTE MITSUI!!
SHOHOKU
14

CREO... QUE EL PERIÓDO CUANDO DEJÓ EL EQUIPO, AUNQUE HAYA SIDO CORTO, PUDO HABERLO AFECTADO

ME PREGUNTO SI MITSUI ERA AÚN MEJOR CUANDO GANÓ EL TÍTULO DE JUGADOR MÁS VALIOSO EN LA SECUNDARIA
SI ES ASÍ, ENTONCES AHORA QUEDA SÓLO UNA PARTE DEL JUGADOR QUE FUE ANTES

...ESO HACE QUE SE CULPE A SÍ MISMO Y HAGA ESFORZARSE AL MÁXIMO PARA PODER COMPENSARLO...
...EN SU CORAZÓN, TIENE UN GRAN PESAR POR ESE MOTIVO...

¡YAAH!
SHOHOKU
10

.....

¡MALDITO!
¡BIEN HECHO MASAHIRO!

SANNOH 8 1ER TIEMPO
SHOHOKU 11 18:03

¡ESO YA LO SÉ!
NO TE PREOCUPES, NO HUBIESES PODIDO HACER NADA CONTRA ESA CANASTA, ASÍ QUE OLVÍDALO
¡PREPÁRATE PARA EL ATAQUE SAKURAGI!

NO... LO MÁS PROBABLE QUE LO HAYA COMPRENDIDO CUANDO VOLVIÓ A JUGAR...
ÉL AÚN NO COMPRENDE QUE ES ALGUIEN IMPORTANTE PARA EL EQUIPO...

MITSUI...

!
PERO... LAS DUDAS QUE SURGIERON DE SU CABEZA EN EL TIEMPO QUE ESTUVO FUERA HICIERON QUE DE A POCO PERDIERA LA CONFIANZA EN SÍ MISMO

¡¡QUÉ GRAN DEFENSA!!

¡¡NO HAY MANERA DE TIRAR CONTRA ESO!!

¡¡NO IMPORTA QUE TAN FAMOSA SEA SU DEFENSA .....!!

¡MALDITO! ¡SU MARCA ES MUY BUENA!

¡VAMOS!

¡¡CHINOKURA HAZLO TRIZAS CON TU DEFENSA!!

SIN EMBARGO... AHORA ES EL MOMENTO PARA QUE GANE LA CONFIANZA QUE PERDIÓ

SHOHOKU
14
!!
!!
!!
AAAAAAAA!!
住高
7

¡EL ACTUAL MISTUI YA HA SOBREPASADO LO QUE ÉL SOLÍA SER!
14
¡BUEN PASE!

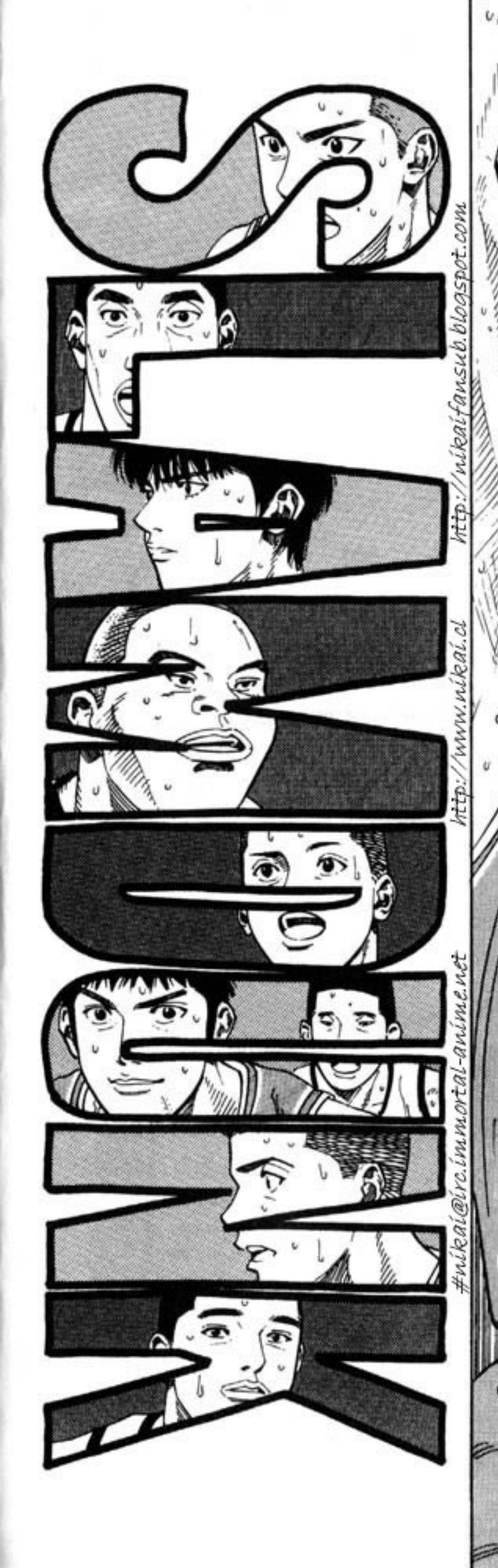
Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC

Agradecimientos a Thelogean y Nicoarnash

Nikai
Fansub
¡GRAN PASE!



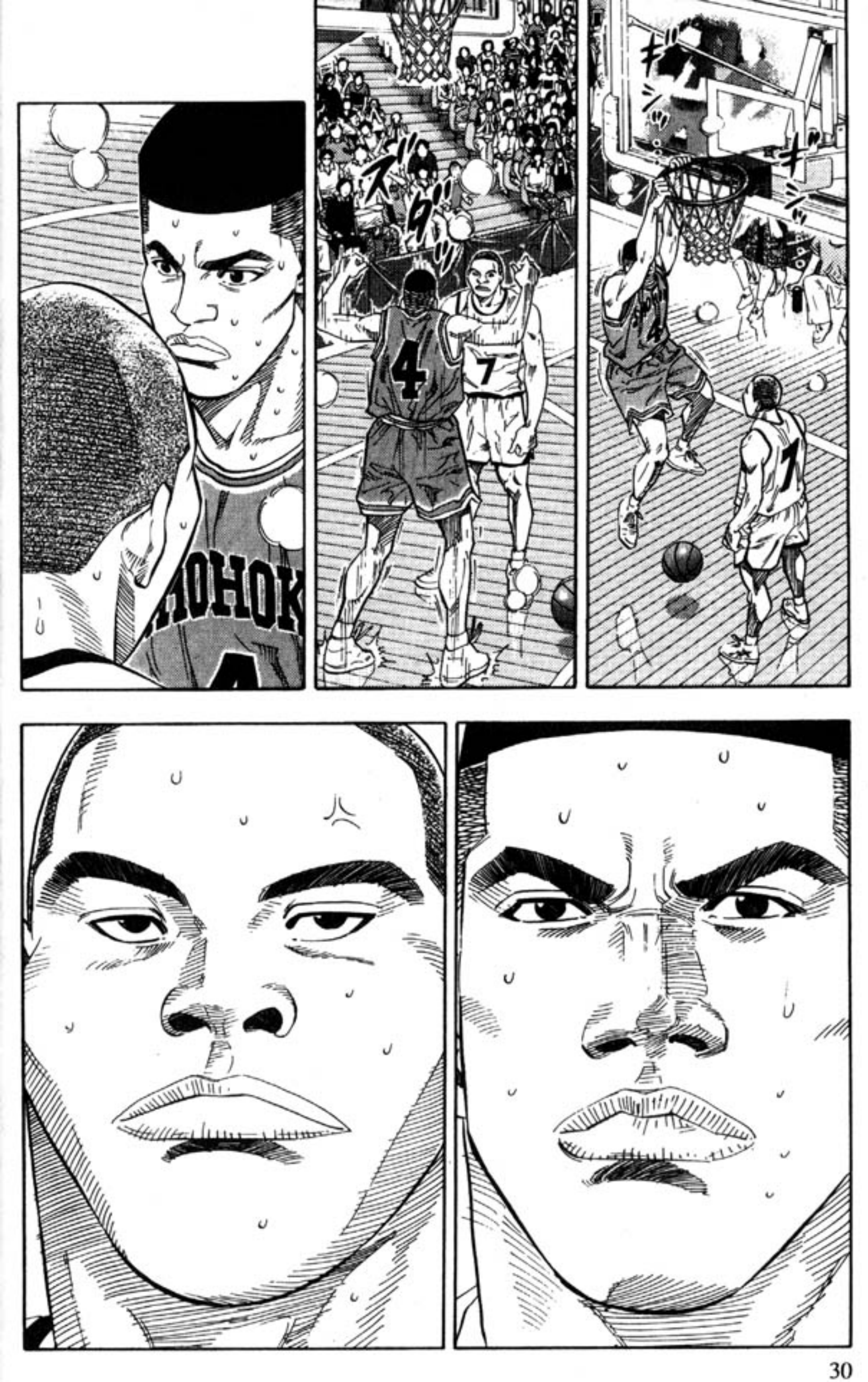
http://mikaifansub.blogspot.com
http://www.mikai.cl
#mikai@irc.inmortal-anime.net

SHOHOKU

#226

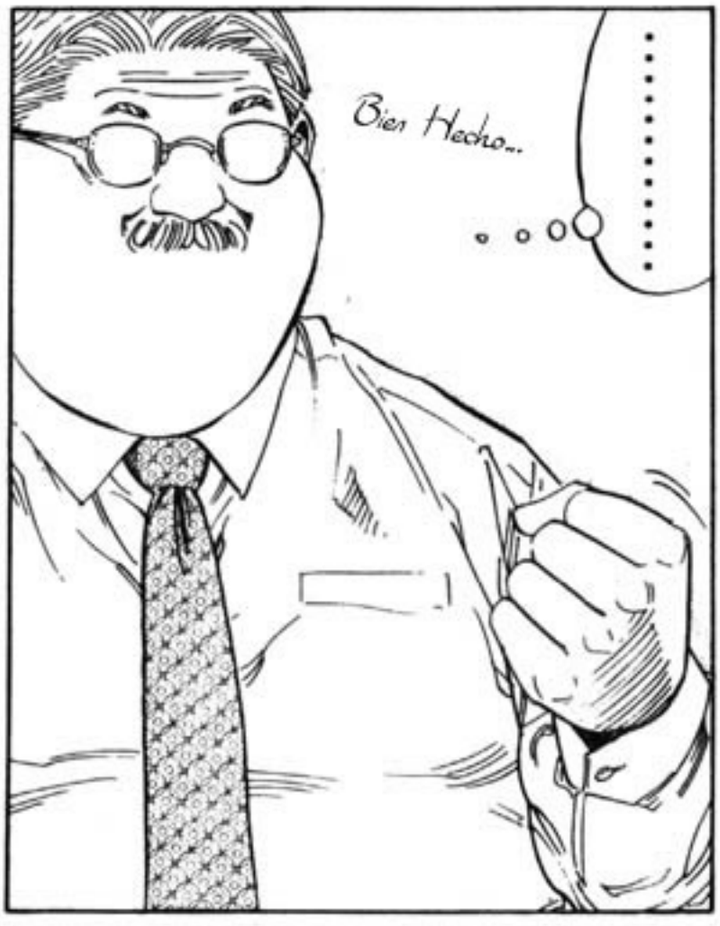
UNA JUGADA EXTRAORDINARIA

¡AAH!
!!!


ズダッ
ギシッ
ギシッ

¡LA CLAVADA DEL GORILA!
¡GORI——!
おお
BUEN TRABAJO
¡INCLUSO SI NOS GOLPEA... IGUAL LE DIREMOS GORILA!
¡AAH!
アアアア

!!
14


Bien Hecho...
.....

……
ギリ
¡HAHA HAHA GRAN PASE!
¡MIT-SU!!
¡AKAGI!!
¡AAH! ¡WAOU!
¡MITSU!!

MUY BIEN
¡VAYAN A LA DEFENSA!

¡¡MITSUI!!

¡¡AKAGI!!

¡NO PERDERÉ!

¡MALDITO!

¡¡EN ESTOS 3 AÑOS DARÉ LO MEJOR DE MI!!

¡MUY BIEN!... EN ESTOS 3 AÑOS DARÉ LO MEJOR DE MI
CON ESOS DOS EN EL EQUIPO... TAL VEZ LAS NACIONALES NO SON SOLO UN SUEÑO...
¡KOGURE! ¡QUE HACES AHÍ SONRIENDO! ¡PONTE A CORRER!

¡VAMOS!

¡¡SHO-HOKU!!

¡BIEN!

¡REGRE-SEMOS A LA DE!

!!

¡NO HAY QUE DEJAR QUE ANOTEN!

¡¡OOO OOO OOH!!

NOTA: DE QUIERE DECIR DEFENSA

SANNOH 10 1ER TIEMPO
SHOHOKU 13 17:30
¡¿QUE?!

¡ESCUCHÉ QUE PUEDE JUGAR DE ALERO!
¡ASI QUE ESE TIPO PUEDE TIRAR DESDE AHI!
¡¿DE VERAS?!

MALDITO...

.....

¡HMP!
!

¡MASASHI!
¡MASASHI!
¡EXCELENTE MASASHI!

¡¡DEFENSA!!

YA ESTAMOS A 3 MINUTOS DEL PARTIDO... Y EN TODO ESE TIEMPO, LA VENTAJA HA SIDO DE 3 PUNTOS....
GRACIAS A LOS TIROS DE MITSUI, HAN TENIDO UNA EXTRAORDINARIA ACTUACIÓN
¡ESTÁN JUGANDO MEJOR QUE LO USUAL!

¡AL PARECER ES SÓLO CUESTIÓN DE TIEMPO!
¡PARA EL REGRESO DE SANNOH!
¡COMENZARÁ LO MEJOR!

MITSUI HISASHI ...

ES AUN MEJOR DE LO QUE IMAGINABA... PERO...
¡ÉL ES UN MUY BUEN JUGADOR!

¡MUY BIEN! ¡ORGANICEN LA DEFENSA!
SHOHOKU
14

PERO SOLO LO AGUANTÉ, PARA NO PERDER EL EXÁMEN
.....
UNA VEZ CUANDO TOMABA UN EXÁMEN, MI ESTÓMAGO COMENZÓ A DOLER FUERTE ....

.....

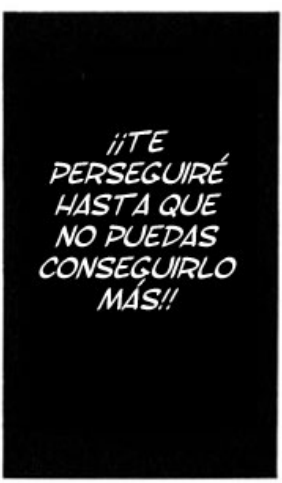
CUANDO CORRÍA EN LA MARATÓN DE NUESTRA ESCUELA, INCLUSO CONTRA LOS MIEMBROS DEL EQUIPO DE ATLETISMO, NO FUI DERROTADO

WEE-OOOO-
LO CUAL SE VOLVIÓ EN UNA SERIA APENDICITIS ...

ESO ERA PARTE DEL PASADO...
E IBAN Y FALTABAN A LAS PRÁCTICAS
ANTES, AUN SI FUKATSU, MASASHI, Y HASTA SAWAKITA PENSABAN QUE NUESTRO ENTRENAMIENTO ERA FUERTE

?
¡¡UN COMPETIDOR FEROZ QUIEN NUNCA SE RINDE: MITSUI HISASHI!!

どーん
NUNCA FALTÉ...
¡¡EL HOMBRE RESISTENCIA: ICHINOKURA SATOSHI!!

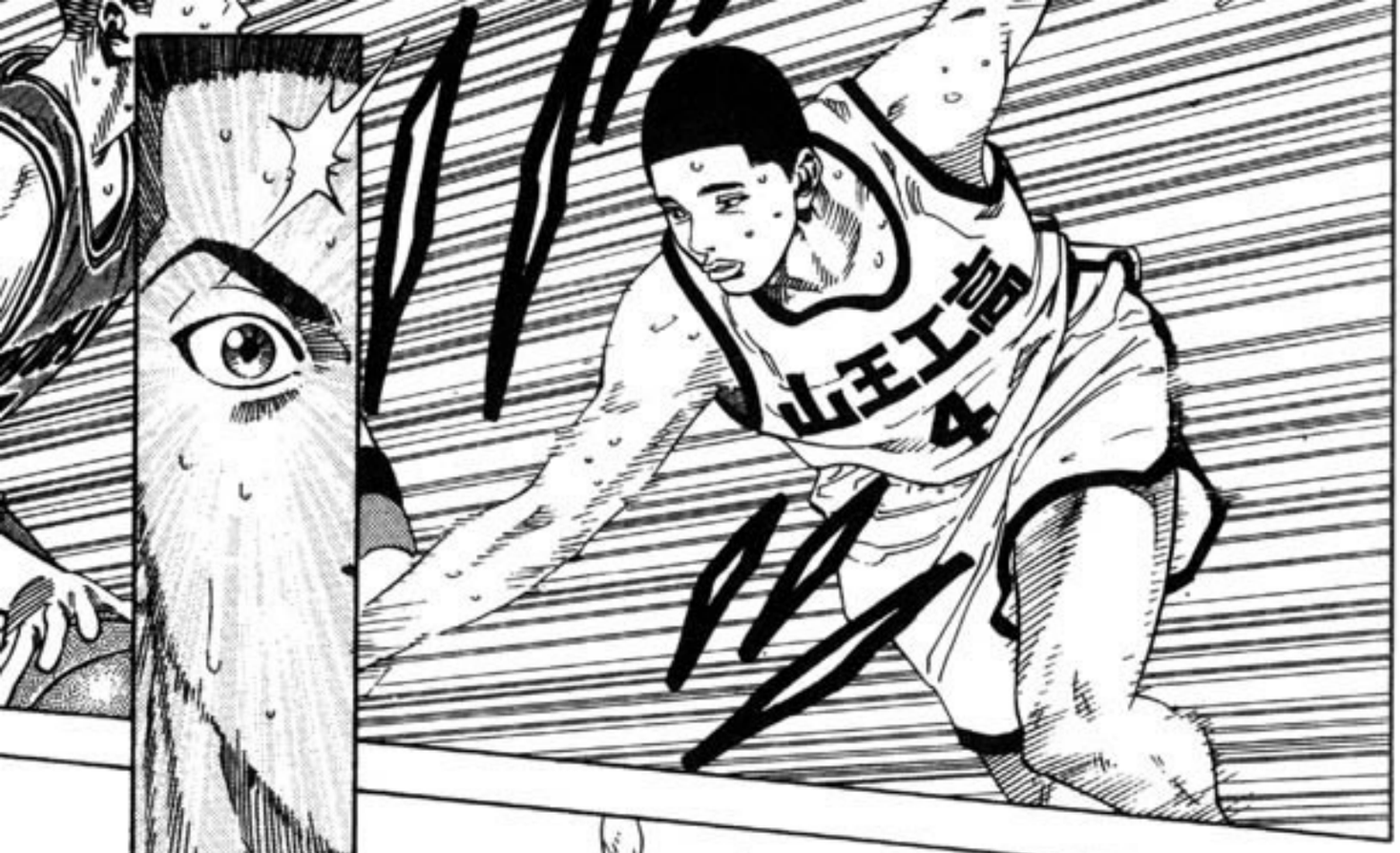

¡¡TE PERSEGUIRÉ HASTA QUE NO PUEDAS CONSEGUIRLO MÁS!!

¡DECIDAMOS ÉSTO!

¡MUY BIEN! ¡VEAMOS SI PUEDES SEGUIR ASÍ CUANDO TE PONGA BAJO PRESIÓN!
VEAMOS QUIEN ES EL MEJOR EN RESISTENCIA Y PERSEVERANCIA
17:24
SEIKO
ST

¡¿AAAAH?!
WOOU
¡¡ÉL ESTÁ...
...CUBRIÉNDOLO CERRADAMENTE!!
¡¡ASÍ QUE ESTÁN REALMENTE NERVIOSOS A CAUSA MÍA...!!
¿ESTÁ PLANEANDO MANTENERME ALEJADO DEL BALÓN?
¡DAME TU MEJOR TIRO! SI ERES CAPAZ DE PASARME...
¡PERSEVERAR...!
¡MOVIÉNDOTE ASÍ POR MUCHO, SERÁS EL PRIMERO EN NO PODER MANTENERTE MÁS!
¡OYE!

PERO TODOS LO DEMÁS ESTÁN SIENDO MARCADOS ESTRECHAMENTE ...
¡BIEN HECHO ICHINOKURA!
LA FUERZA PRIMORDIAL SERÁ MITSUI!
¡AL PARECER NO PODRÉ PASARLE MÁS EL BALÓN A MITSUI!
¡NO HAY DUDAS, TENDREMOS QUE CAMBIAR NUESTRA ESTRATEGIA!
OHOKU
¡ES COMO SI ELLOS FUERAN LOS ÚNICOS QUE ATACARAN!
¡¡ELLOS SIGUEN PRESIONANDO EN LA DELANTERA!!
DEFENSA—
DEFENSA—
DEFENSA—
DEFENSA—

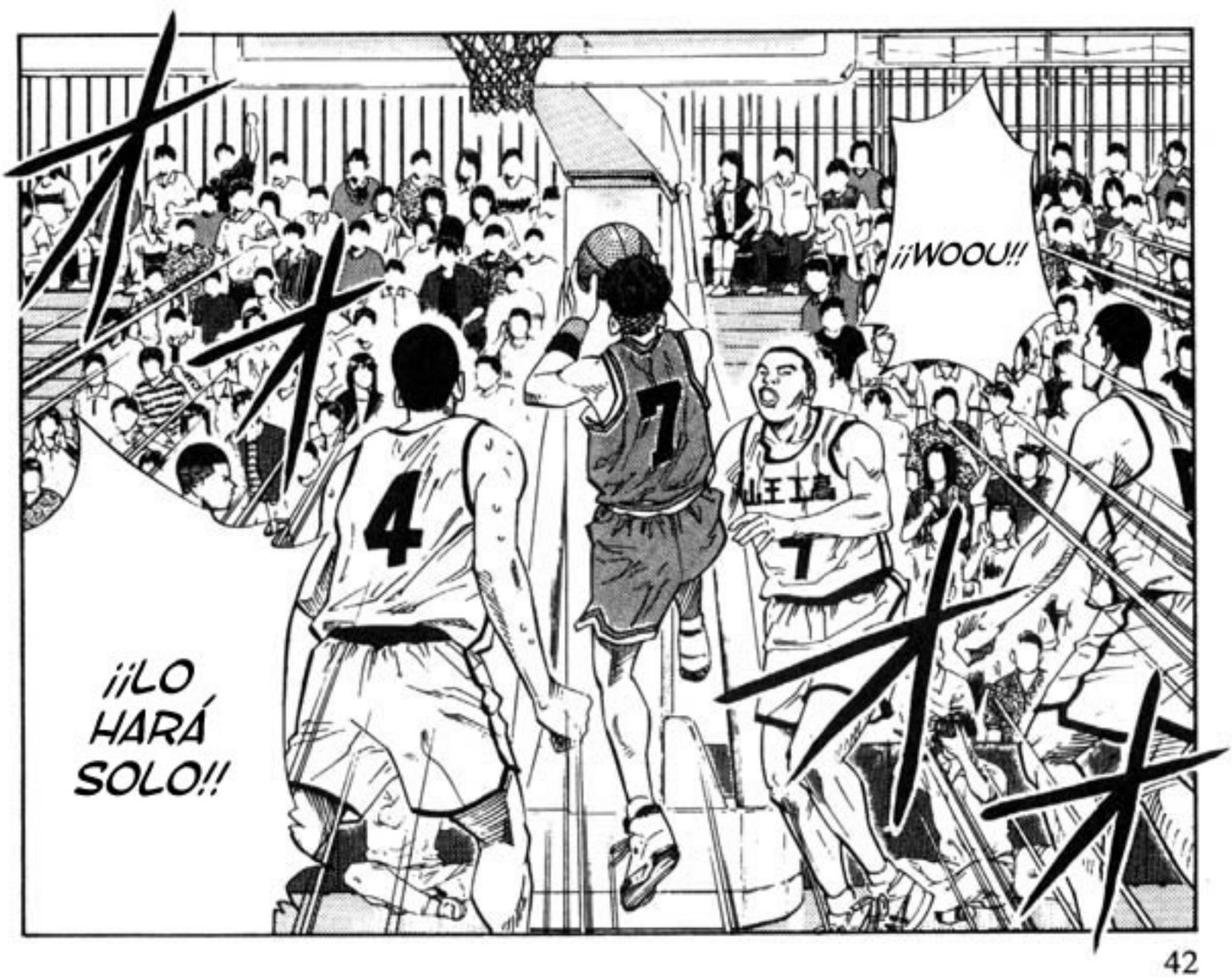

山王工高
4

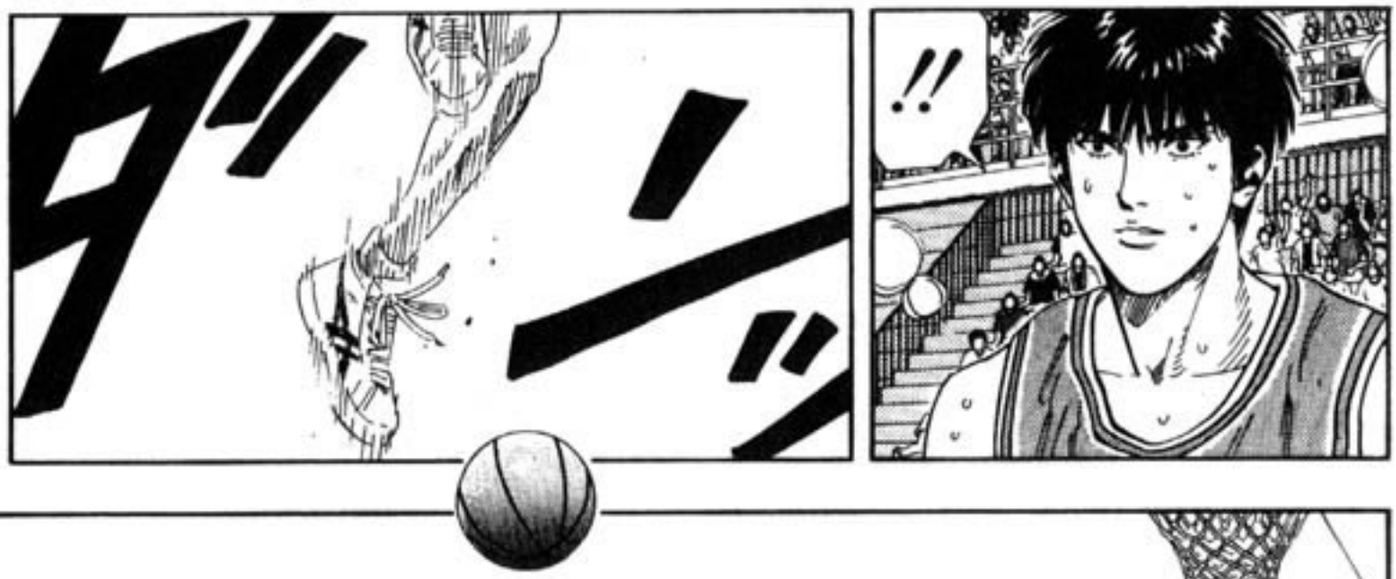
!!

¡AH!
SAKUHOKU
7

CUIDADO
!

¡¡AAAAAH!!
¡ESE TIPO ES MUY RÁPIDO!


¡¡WOOU!!
¡¡LO HARÁ SOLO!!



¡¡OH!!

¡¡AH!!
9
7
4
7

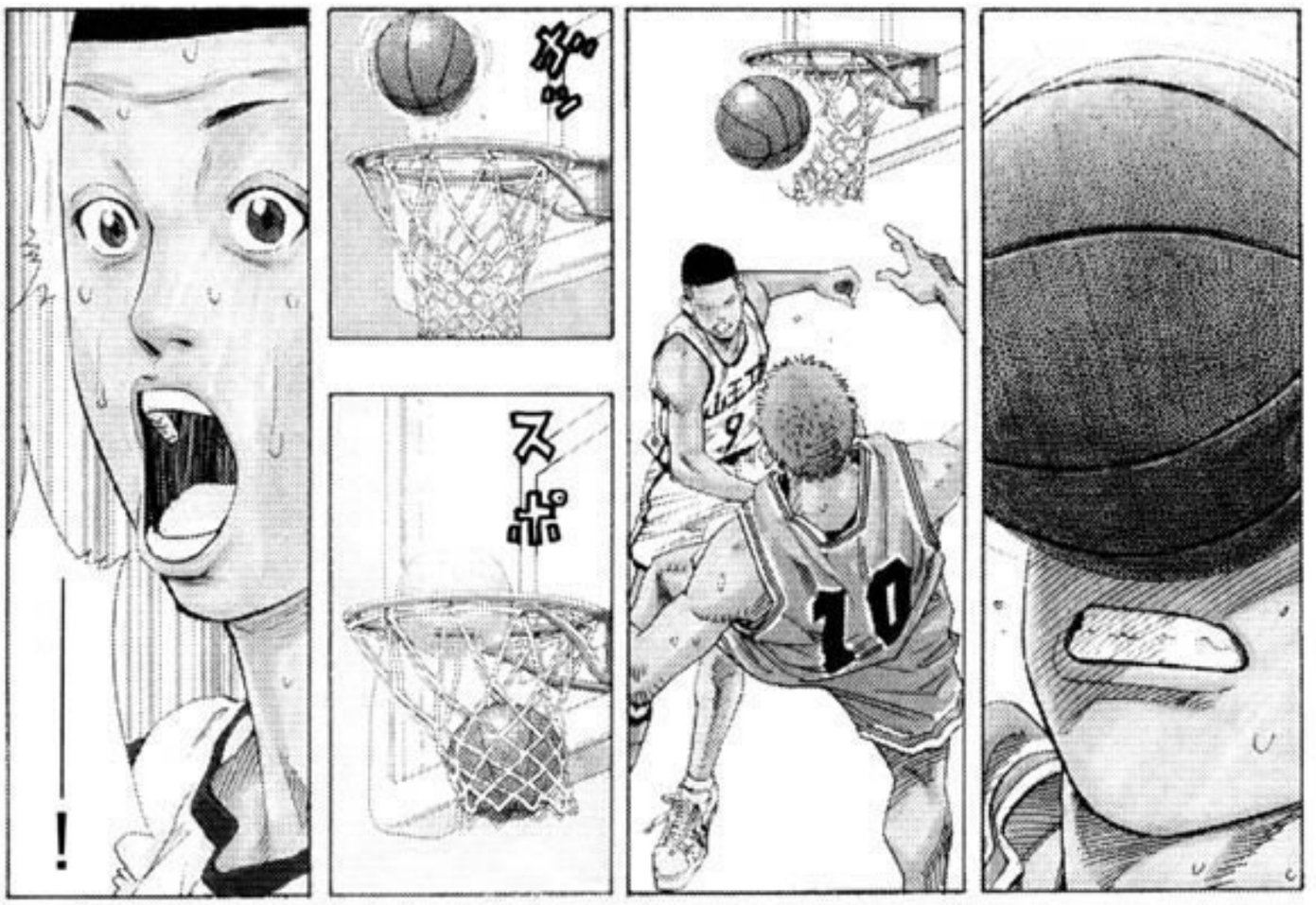
バチコン
HUH……!
ガーン
!!
ス
ス
……
5
LUCK

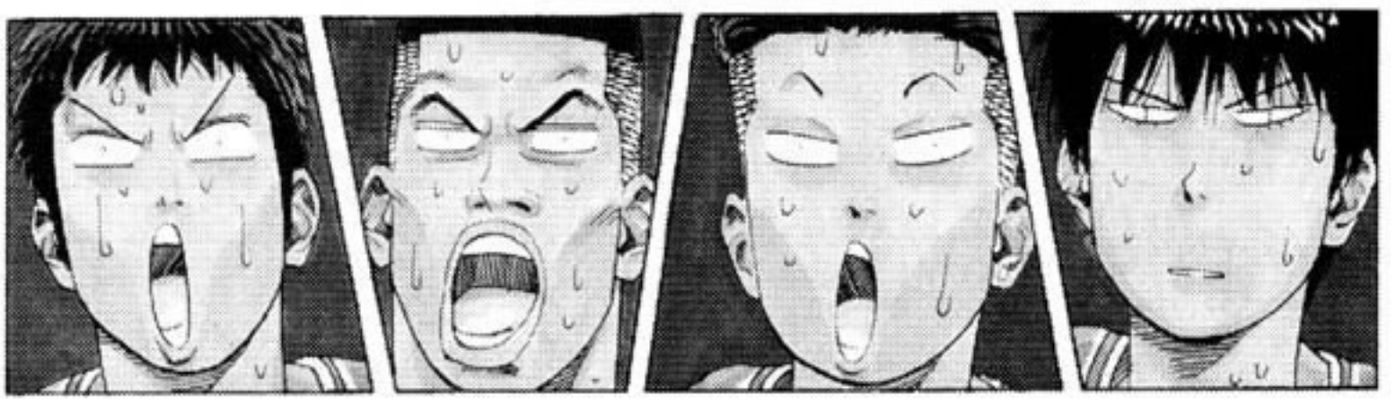
Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción & Edición: Janita MC

Agradecimientos a Thelogean


!
ス



オォ!!オオオ
AAAH——!?
¡¿QUÉ DEMONIOS FUE ESO?!
Shohoku (Kanagawa)
17:14
Sannoh (Akito)
SEIKO
15
1ST
10

#nikai@irc.immortal-anime.net

http://www.nikai.cl

¡¡MI TIRO FACIAL DEFINITIVO HA FUNCIONADO A LA PERFECCIÓN !!

¡ESO FUE TAL COMO LO PLANEÉ!

http://nikaifansub.blogspot.com

#227 TAL COMO LO PLANEÉ

TODO ESO SALIÓ TAL COMO LO PLANEÉ
!
YA HABÍA CONSIDERADO TU BLOQUEO ANTES DE LANZAR MI PASE
!!
高

ADEMÁS ...
SHOHOKU
7

¡¿QUÉ DICES?!

¡REALMENTE SOMOS GENIOS!
SHOHOKU

¿De verdad?
¿ESO FUE PLANEADO?

49 DOU AHOU: TÉRMINO CAMÚN EN JAPONÉS QUE USA RUKAWA EN EL MANGA, QUE SIGNIFICA SER IGUAL A UN IMBÉCIL O TARADO

TAL VEZ HOY.... CONTRA EL CAMPEÓN TRES AÑOS CONSECUTIVOS, SANNOH, PODAMOS ....
EL PARTIDO ESTÁ EN NUESTRO LADO Y LA SUERTE TAMBIÉN
TAL VEZ, HOY
GULP
NO PODEMOS PONER MÁS PRESION SOBRE ELLOS
no respiro.
¡NO LO DIGAS! ¡NO PUEDES DECIRLO TAN FUERTE AHORA!
!?
DE-RRO-TAR
MÁRCALO ——!!
DEFENSA——!!
¡¡POR QUE AHORA... ESTAN DANDO LO MEJOR EN ESTE PARTIDO...!!

¡¡AAG!!
5

¡¡KAKU-TA!!

¡¡ESTÁ INTENTANDO TOMAR MI POSICION...!!
¿QUÉ..? EL TAMAÑO Y LA FUERZA DE ESTE TIPO...?

HOHOKI
10

MALDICION.. NO PUEDO TOMAR MI POSICION!!

ESTE NIÑO NO PUEDE CUBRIRME DEL TODO..

¡EL SANGRADO HA PARADO!
¡MUY BIEN! ¡VA A HABER UN CAMBIO!
SHOHOKU
10
!
¡NO ES ESO!
sólo escuchen esa reacción
FINALMENTE TODOS SE DIERON CUENTA LO QUE VALE ESTE GENIO!!
SHOHOKU
10
9
SHOHOKU

11

¡¡ES LA PRIMERA VEZ HOY!!

¡¡SAWAKITA ESTÁ EN UN UNO CONTRA UNO!!

¡NO HAY QUE PERDERSELO!

.....

¡¡NO ES DE SORPRENDER, ÉL ES UNA ESTRELLA DE BASKETBALL DE LAS PREPARATORIAS EN EL MUNDO... SAWAKITA!!

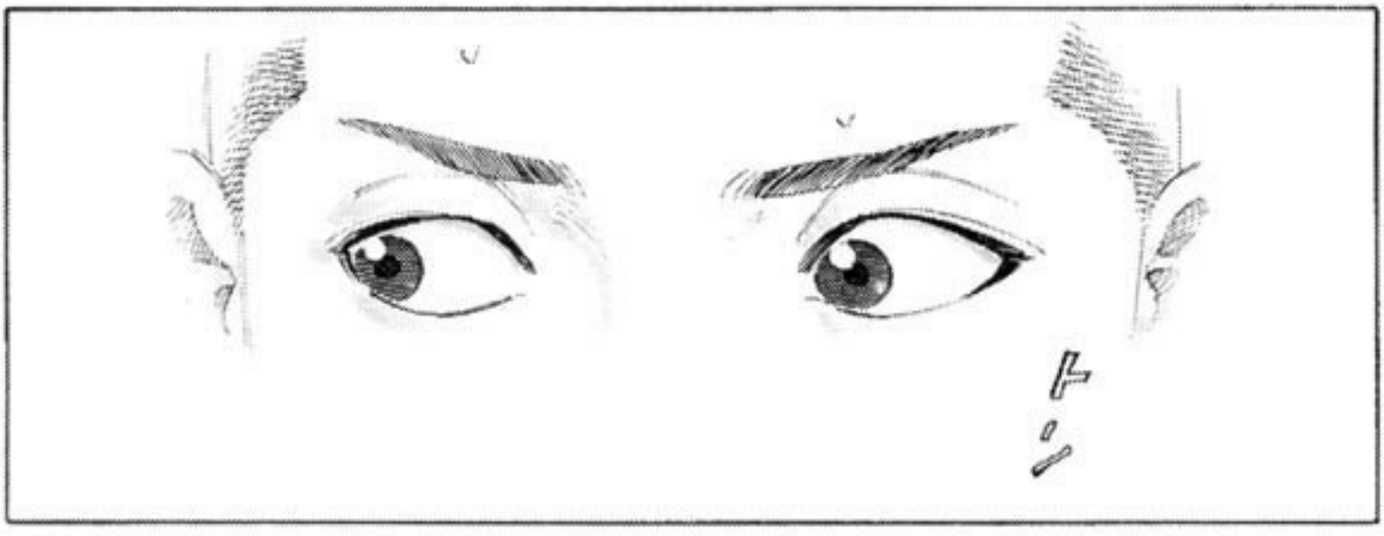
¡¡TODO EL GIMNASIO ESTÁ ATENTO!!

ESE TIPO,.. SE ESTÁ COMPORTANDO MUY SERIAMENTE

.....

RUKAWA...

ESE MALDITO RUKAWA SERÁ INCAPAZ DE DETENERLO ... POBRE RUKAWA
SHOHOKU
PERO NO ES NINGUNA MARAVILLA, PORQUE EL TIPO QUE LO ESTÁ MARCANDO ES RUKAWA...



11

¡AAH!
全国高等学校バスケットボール

!!
SHOHOKU
10
11
7

MUY... MUY RÁPIDO
¡!
¡¡VISTE ESO!!
HEE HEE
WA HA HA
HA HA
SHOHOKU
10
HA HA
¡¡TAL COMO LO DIJE!!
ÉL CREE QUE CUALQUIERA EN JAPÓN PUEDE HACER ESO
¡¡RUKAWA!!
¡YAA——!

¡CHICO PELIRROJO!
¡SALE DE ALLÍ!
RUKAWA LOVE
¡ESTÁ SIENDO ABUCHEADO POR LA GENTE DE SU PROPIO EQUIPO!

¿OH?
¡REGRESASTES! ¡PELIRROJO!

BUEN TRABAJO
SUB—
¡QUÉ DEMONIOS! ¡ES EL PELIRROJO!
呼ー
呼ー
呼ー
呼ー
¡MALDICIÓN!

Shohoku
(Kanagawa)
15
SEIKO
1ST
Sannoh
(Akito)
12

!!

KAKUTA ENTRÓ POR SAKURAGI SOLO POR UN RATO, PERO ESTÁ DEMASIADO CANSADO
ESE NÚMERO 5

HAA
COMO VES, SOLO POR MANTENER LA POSICIÓN PUEDE DESGASTAR A UNA PERSONA
NO IMPORTABA LO QUE HACÍA, ÉL NO SE MOVÍA PARA NADA
NO PUDE FORZARLO A SALIR DE MI POSICIÓN
HAA
HAA

DE VERDAD SAKURAGI TIENE LAS MANOS OCUPADAS CON SÓLO ESTO...
HAA
HAA
HAA
.....!!

¡¡HEY!! ¡SIGAMOS!
¡ESTOY LISTO! ¡PELIRROJO!

DEFENSA
!!
¡¡DEFENSA!!

HAA
AUN SI FUERA SAKURAGI ¿SERÁ CAPAZ DE ENFRENTAR LOS 40 MINUTOS A ESE TIPO?

FONDO: PÁSAME EL BALÓN-PÁSAME EL BALÓN...

キュッ
.....
SI PUEDES DERROTAR A SAWAKITA DE SANNOH, TAL VEZ PUEDAS ALCANZAR ESE OBJETIVO ...
ESE TIPO ES EL NÚMERO UNO DE LAS PREPARATORIAS DE JAPÓN
¿DESEA RETAR AL JUGADOR NÚMERO UNO EN JAPÓN, SAWAKITA EIJI DE SANNOH?
EL NOVATO ESTRELLA DE SHOHOKU... RUKAWA
... ENFRENTAMIENTO CON UN OPONENTE PODEROSO
NO PUEDES ESCAPAR DE UN...
¡DEMUESTRALES LO QUE TIENES!!

NÚMERO 1 DE JAPÓN...
!!

FU
!!
¡¿QUÉ?!

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción: Janita y Thelogean
Edición: Janita

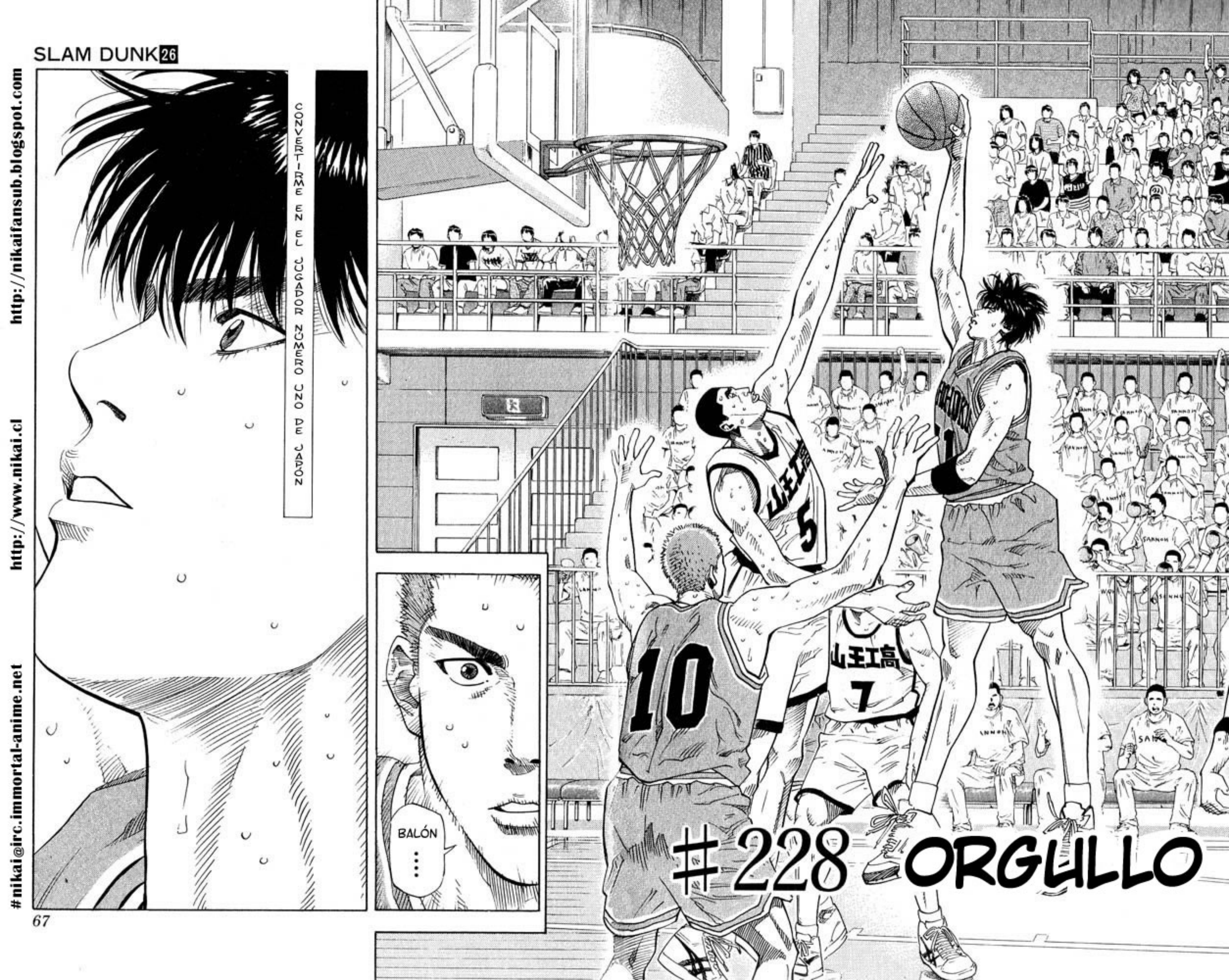
オ

¡¡ESTÁ LIBRE!!

オ

オ

Nikai Fansub



http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

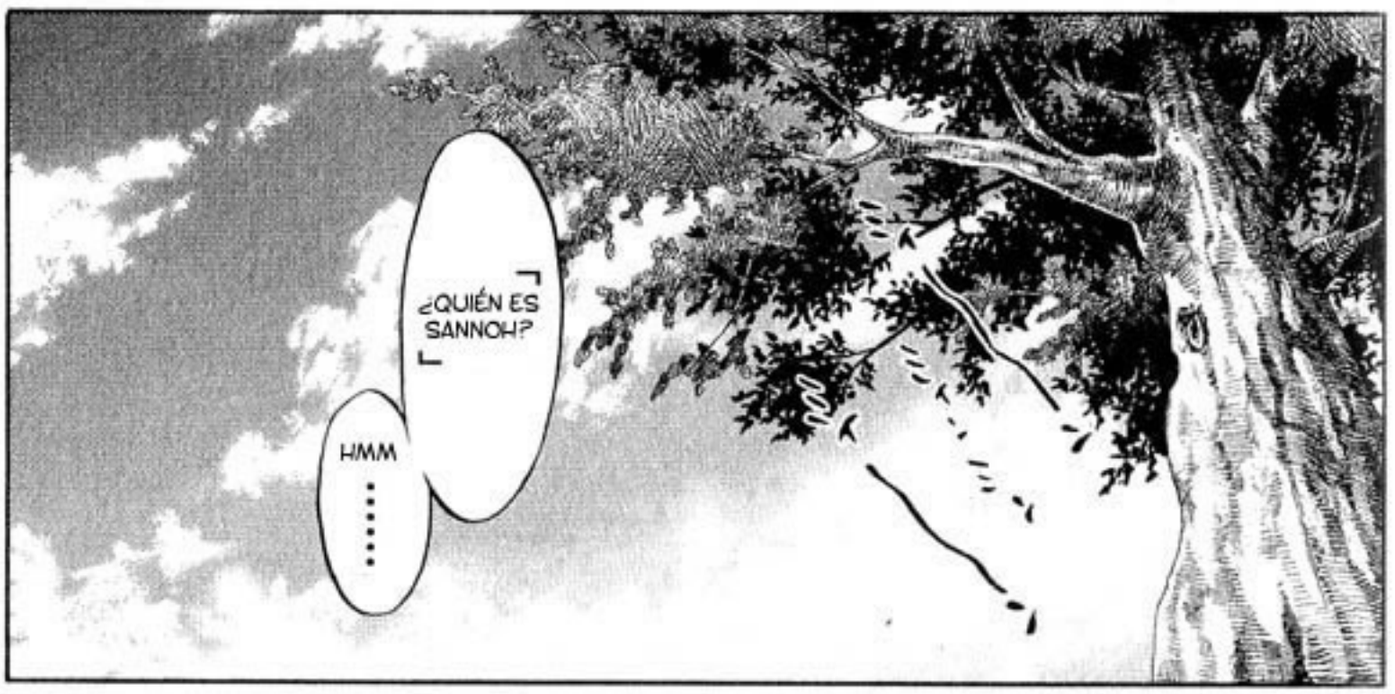
11
9

!!
¡ugg!

SI SANNOH ES EL EQUIPO NÚMERO UNO DE JAPÓN...

ENTONCES LOS DES-TRUIRÉ
!!
ピク
SHOHOKU
4
SHOHOKU
7
QUE PUEDE REALIZAR EL MISMO ESTILO DE ATAQUE DE SAWAKITA ...
ASI QUE EXISTE ALGUIEN ...

¡¡TAL VEZ PODAMOS GANAR ... !!
TAL ...
UY
...


¿QUIÉN ES SANNOH?
HMM ...

SEGUIMOS NECESITANDO A TIPOS COMO TÚ
¡OLVÍDALO!

PERO REALMENTE NUNCA HABÍA ESCUCHADO DE ELLOS
ESO SONÓ COMO SI TE RIERAS DE ELLOS
ESA ES UNA PREGUNTA SEGURA QUE TIENE RESPUESTA PARA LOS REPORTEROS

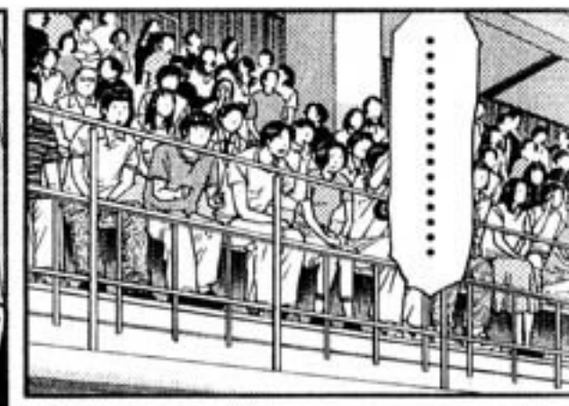
A DESTRONAR LA DINASTÍA
LA DINASTÍA SANNOH ES MUY POPULAR
AH, BASTANTE RUIDOSO ALLÁ DENTRO

UVF
WAAAA

わぁぁぁ
EXCELENTE RUKAWA !!
¡GRAN DEMOS-TRACION!
あー

¿HM?
¿CÓMO PUDISTE DEJARLE HACER ESO?

DEBERÍAS ESTAR EN PROBLE-MAS, POSTE DE LUZ
山王工高


.....

.....?
SI FUESE YO LO HUBIESE DETENIDO FÁCILMENTE

.....

¿EH?

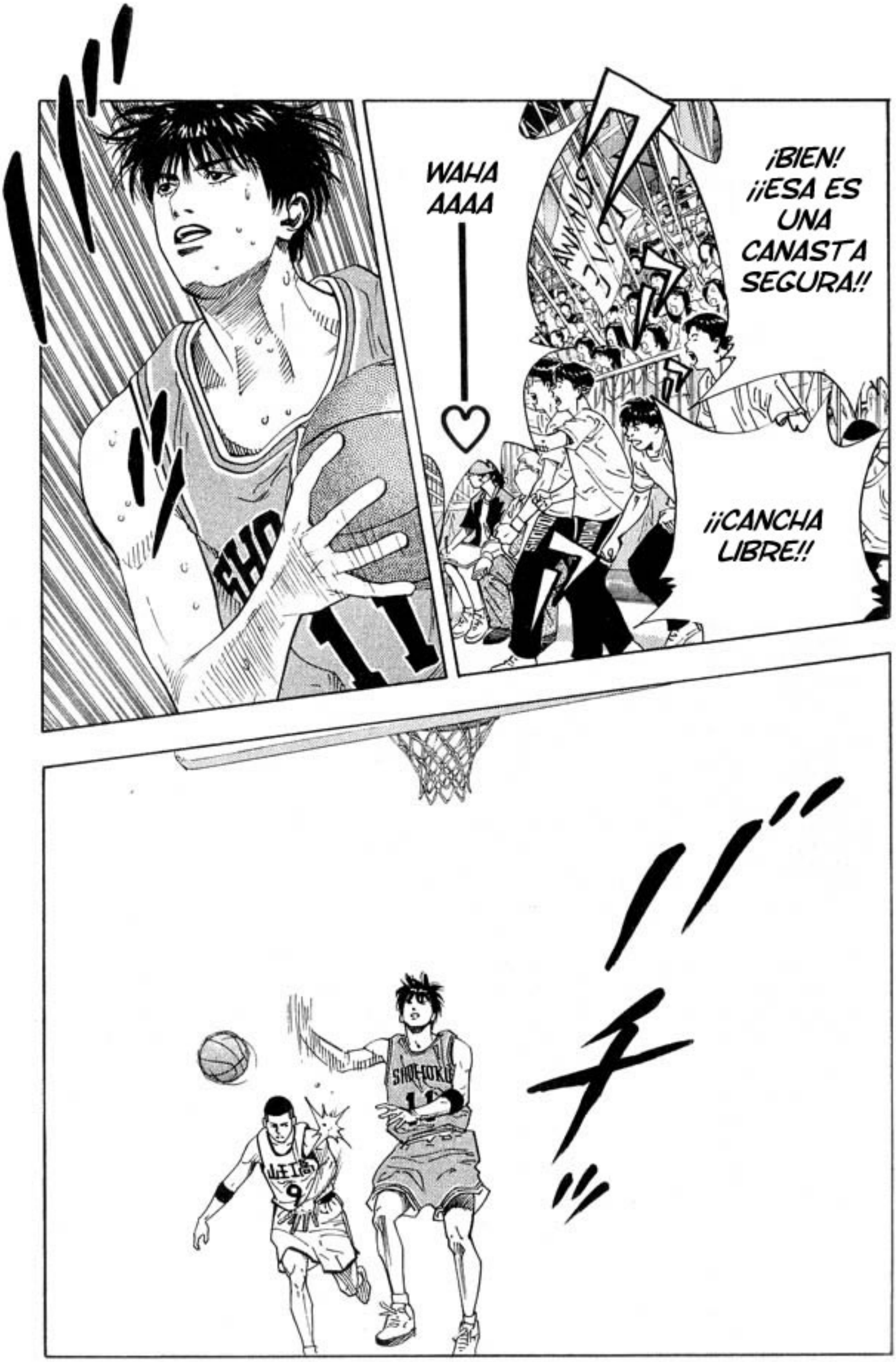
「SHOHOKU」.....?
SHOHOKU (KANAGAWA)
17
16:32
SEIKO
1ST
SANNOH (AKITO)
12
VAN PERDIENDO ...
¿POR QUÉ TE SORPRENDES TANTO?
VERLO AQUÍ FUE FUERTE
¿NO VISTE EL VIDEO ANOCHE?
ESO AHORA YA NO IMPORTA
APUESTO QUE ESE ERROR TE COSTARÁ TUS FANÁTICAS
ピク
SAWA
KITA
EN LAS BUENAS Y EN LAS MALAS, SERÁS SIENDO NUESTRA ESTRELLA YO
ENTONCES, HAZ LO QUE QUIERAS, YO
ASI QUE, NO LES DES MAS OPORTUNIDADES COMO LAS DE AHORA, YO. DE OTRO MODO DEBEMOS SUBTITUIRTE, YO..
de otro modo...
SI LA ESTRELLA COMETE ERRORES, EL OPONENTE SE CONFIARÁ, YO
CONTINÚA .... YO
山王工高

¡PORQUE HAS LOGRADO QUE MUESTRE TODO MI PODER!

¡AAAAH!

¡¡MUY BIEN! ¡VAMOS!

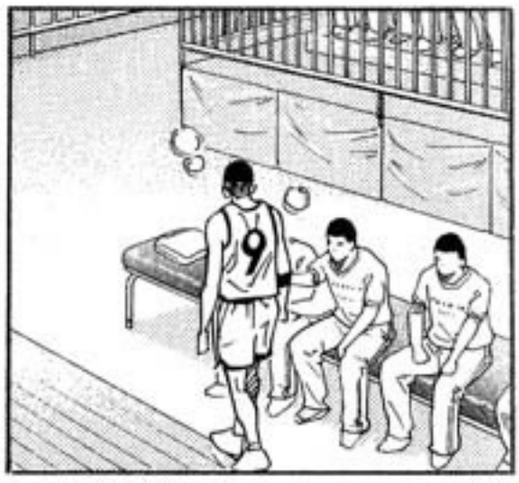
¡¡SAWA-KITA!!


WAHA AAAA
¡BIEN! ¡¡ESA ES UNA CANASTA SEGURA!!
¡¡CANCHA LIBRE!!
SHOHOKU
9

¡¿QUE?!
SAWA
KITA
¡FALTA DEL Nº9 DEL EQUIPO BLANCO!
¿AAH?
¿FALTA?
¿OH?
CAMBIO DE JUGADOR
.....
.....

LA ESTRELLA HA SIDO ABATIDA
KOGURE, DESPUÉS DE LOS TIROS LIBRES DE RUKAWA, SALDRÁS A JUGAR POR ÉL

AL PARECER COMPARADO CON MASASHI Y FUKATSU, ÉL NECESITA MÁS TRABAJO DE CONCENTRACIÓN



AUNQUE EN TÉRMINOS DE HABILIDAD, NO HAY PROBLEMA ALGUNO...

MÁS PRONTO DE LO QUE ESPERABA
!?
¿OH? ESTÁ BIEN

CUBRE AL NÚMERO 6
BIEN
¡GRAN TRABAJO!

¡CAMBIO DE JUGADOR!
¡RUKAWA!
SHOHOKU
5

SANNOH 12 1ER TIEMPO
SHOHOKU 19

BIEN HECHO, RUKAWA
EXCELENTE
BASATRDO ¡NO REGRESES!

¡HAY MÁS DE 40 MINUTOS EN UN PARTIDO, ES IMPORTANTE DEJARLOS DESCANSAR SIEMPRE QUE PUEDAN!
¡ESO ES DEBIDO A QUE LOS TIPOS DÉBILES NO TIENEN RESISTENCIA, JAJAJA! No como yo.

AMBOS EQUIPOS GUARDARON A SUS ESTRELLAS POR EL MOMENTO...

PERO AL NO PODER CONSEGUIRLO CUANDO EL BALÓN FUE LANZADO LEJOS... EL ORGULLO DE RUKAWA FUE HERIDO
NORMALMENTE, EL CONTRAGOLPE SUELE SER UNA ANOTACIÓN SEGURA

Maldición...
AHORA, ESA VEZ EN QUE HABÍA DERROTADO A SAWAKITA SE HA IDO COMPLETAMENTE DE SU CABEZA

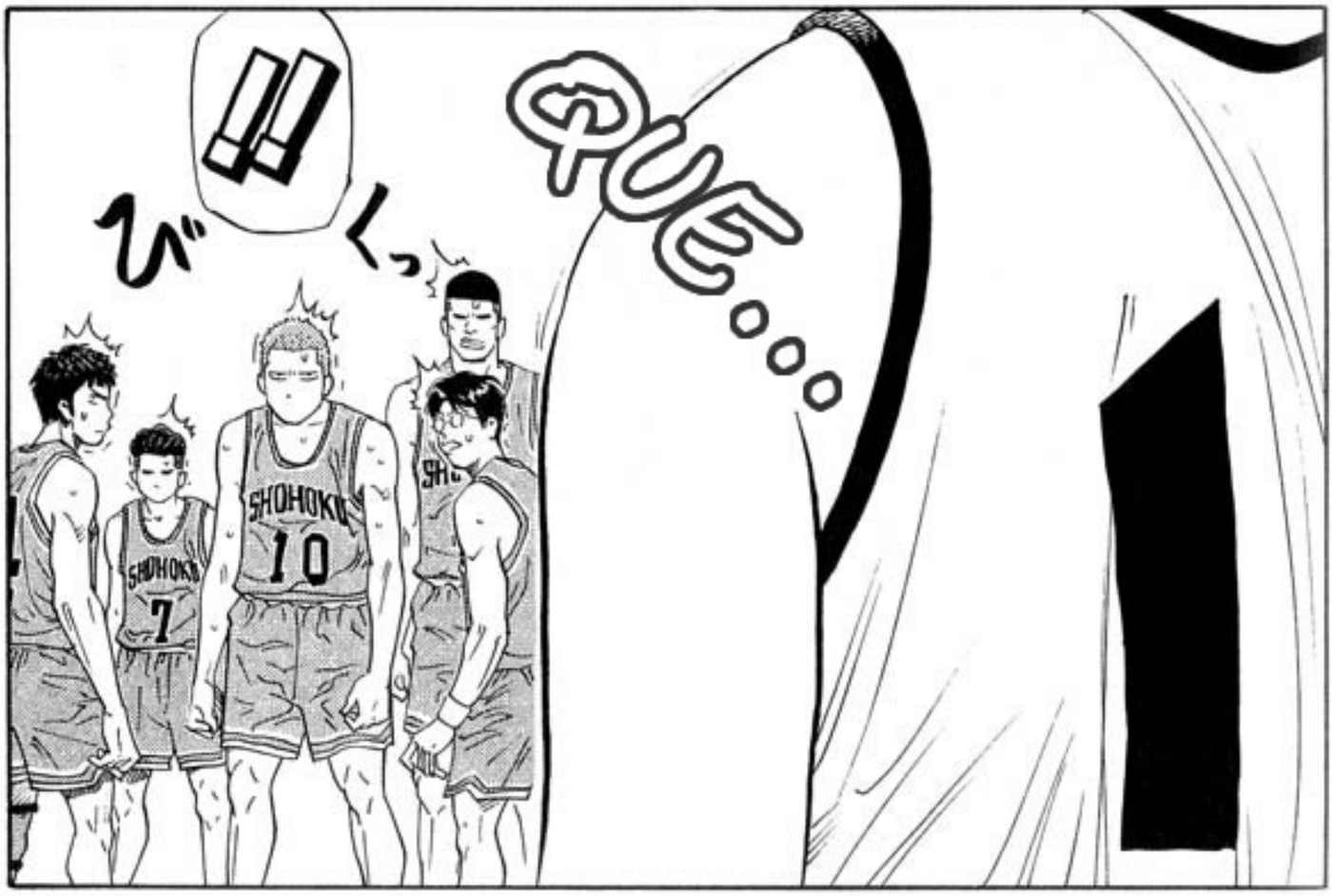
ADIÓS, POSTE DE LUZ
...
¿POSTE?

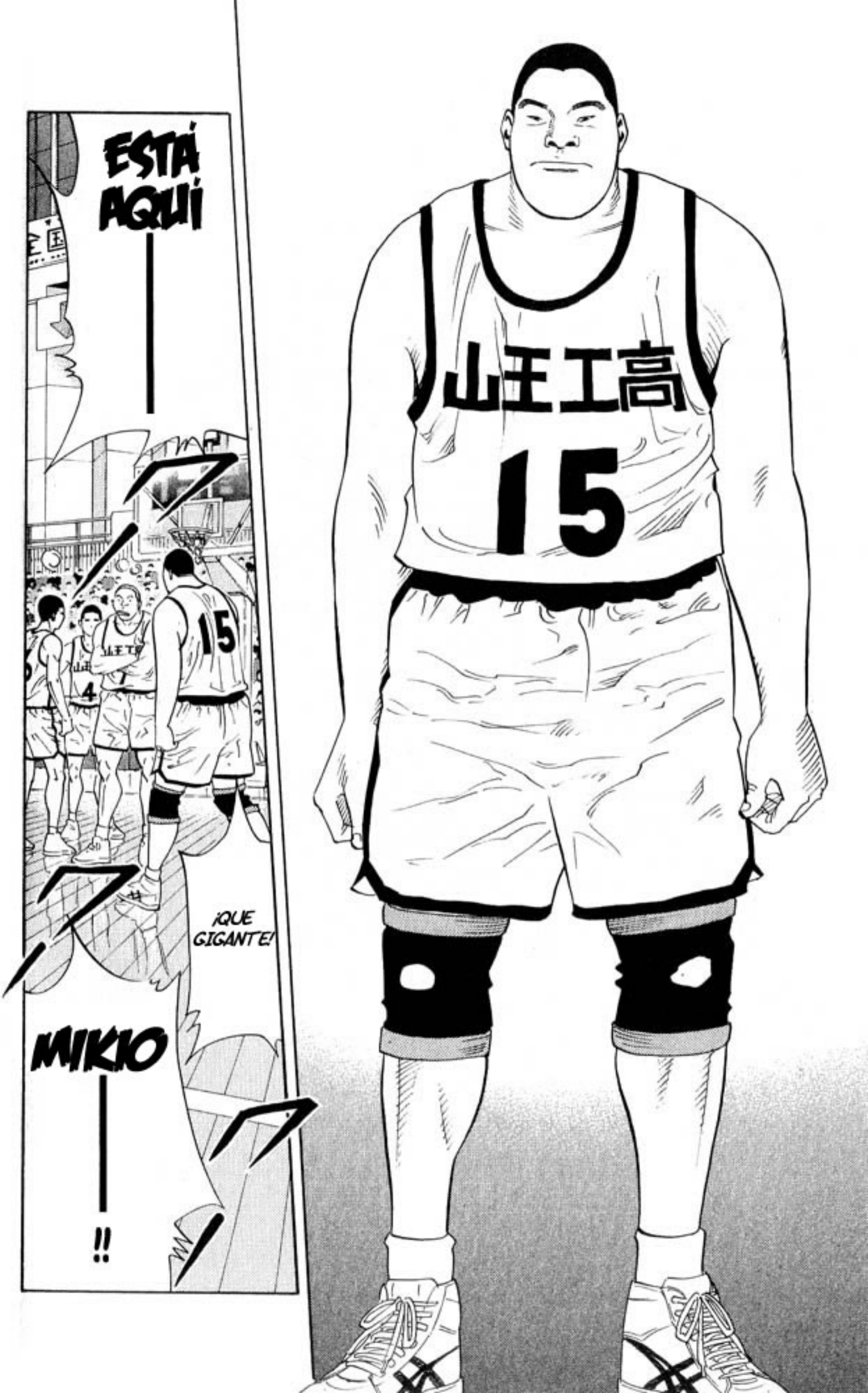
¿EN SANNOH TAMBIÉN HAY UNA SUBSTITUCIÓN?
¡MASAHIRO SE VA!

¡CAMBIO DE JUGADOR!

!

¡GRANDIOSO! CON EL NÚMERO 5 AFUERA, SE LE FACILITARÁN LAS COSAS A SAKURAGI
ESPERA ...


びくっ
!!
QUE...
SHOHOKU
7
SHOHOKU
10


ESTÁ AQUÍ
山王工高
15
¡QUE GIGANTE!
MIKIO
!!

210 CM DE ALTURA, KAWATA MIKIO

¡OH! ASÍ QUE POR FIN PODRÁ JUGAR
PROBABLEMENTE ES EL OPONENTE MÁS GRANDE DE TODO EL TORNEO, AÚN MÁS QUE TÚ

¿MIKIO?

¡NO HAS HECHO NADA MALO!

ド ド
ド ド…
LO SIENTO HERMANO …

¿ESE ES MI OPONENTE?
¿CÓMO?
し ――― ん

Nikai Fansub

http://nikaifansub.blogspot.com
http://www.nikai.cl
#nikai@irc.immortal-anime.net

Traducción: Janita y Thelogean
Edición: Janita

SLAM DUNK